

# Africa y América

Revista Mercantil Internacional



*Tipo de mora del Marruecos español*



BARCELONA (España)

**José Sabaté Valls**

**Representante y Consignatario  
de Fábricas extranjeras  
IMPORTACIÓN - EXPORTACIÓN**



**San José, 265 :- BUENOS AIRES**

**U. T. 37, RIVADAVIA 1413.**

**Dirección Telegráfica: «ETA-**

**BAS» Buenos Aires. ode;**

**A. B. . 5th Edición**



# COMPAÑIA TRASATLANTICA ESPAÑOLA

## Línea del Cantábrico a Cuba - México

Salida de Bilbao y Santander, con escalas en Gijón, Coruña, Habana y Veracruz, escalando en Nueva York al regreso,

## Línea del Mediterráneo al Brasil - Plata

Salidas de Barcelona con escalas en los puertos de Almería, Málaga, Cádiz, Santa Cruz de Tenerife, Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

## Línea del Mediterráneo a New York - Cuba

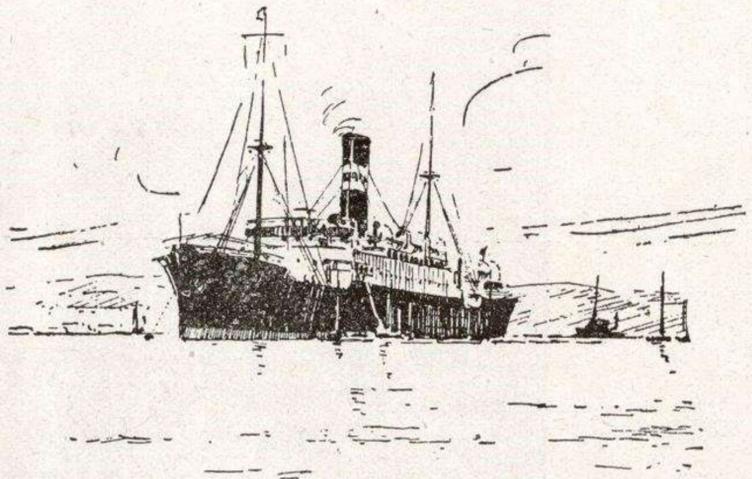
Salidas de Barcelona con escalas en Tarragona, Valencia, Alicante, Málaga, Cádiz, Vigo, New York y Habana.

## Línea del Mediterráneo a Cuba - New York

Salidas de Barcelona con escalas en Tarragona, Valencia, Alicante, Málaga, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia

Salidas de Barcelona, Valencia, Málaga, Cádiz, Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando de regreso en Santo Domingo.



Servicio tipo Gran Hotel — T. S. H. — Radiotelefonía — Capilla — Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantiene a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares,

Para informes en las Oficinas de la Compañía:

**SU CONSIGNATARIO: A. RIPOL**

Plaza de Medinaceli, 8

:- BARCELONA

Vía Layetana, 3

:- BARCELONA

Se ruega mencionar la Revista al dirigirse a sus anunciantes

**Comerciantes...**

**Hombres de negocios...**

El tónico de confianza será de gran ayuda para vosotros. El exceso de trabajo y la tensión nerviosa disminuyen siempre la cantidad de sales minerales que necesita el cuerpo. El "GLICOL FERRE PIE" repone estas sales, aumenta el apetito y mejora considerablemente el estado general. Un solo frasco de "GLICOL" produce resultados notables.

**'TOSIOL'** Vence y cura la tos, con un solo frasco, por rebelde que sea.

Venta: Centro de Específicos y en el LABORATORIO DE SU AUTOR. CORTES, 560. — BARCELONA

**LEED**

# García-Pérez & Hijos

Casa fundada en 1841

EXPORTADORES DE VINOS Y COÑACS

**JEREZ DE LA FRONTERA (ESPAÑA)**

Se solicitan agentes bien relacionados en todo el mundo

# Compañía Naviera SOTA - AZNAR

BILBAO

Línea quincenal de vapores españoles de carga entre Hamburgo, Amberes, Bilbao y Gijón Montevideo, Buenos Aires y Rosario

Agentes:

Gustav Rohlsen. Len—Hamburgo. Honekedamm 711 — Hamburgo. Sosc. Sota y Aznar. Rotterdam Williems Kade 20 — Postbos 1054 John; P Best y Cía. Antwerpe. Place Bert 36-37. Antwerpe. Vda. e hijos de López de Haro — Gijón

Para informes en la República Argentina dirigirse a los señores:

**HOULDER BROTHERS Y Co. (Argentina) Ltda.**

Compañía de representaciones Marítimas y Comerciales

25 de Mayo, 499 :—: BUENOS AIRES

# Banco de Oviedo

(Fundado por las Bancas Masaveu y C.<sup>a</sup> y M. Caicova y Hno.)

CAPITAL: 30 MILLONES DE PESETAS

Domicilio social: PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN 7 y 8

O V I E D O

Sucursales: Arriondas, Cangas de Onís, Grado, Infiesto, Navia, Pola de Allande, Pola de Lena, Pravia, Salas, Sama de Langreo, Tineo, Vegadeo.

Ejecución de toda clase de operaciones realizables en Banca, Bolsa y Cambio. Consignaciones a vencimiento fijo con interés de 3 y medio por 100 a 6 meses y 4 por 100 a 1 año.

**Cajas de alquiler :—: Caja de ahorros**

Interés 3 por 100 anual capitalizable por semestres :—: Reintegros a la vista

Dirección Telegráfica: "BANCOVIEDO"

# Banco HERRERO: Oviedo

Sucursales y agencias: León, Palencia, Ribadeo, Zamora, Arriondas, Astorga, Benavente, Cangas de Onís, Cangas del Narcea, Colunga, Cudillero, Grado, Infiesto, La Felguera, Luarca, Llanes, Mieres, Moreda, Navía, Pola de Allande, Pola de Laviana, Pola de Lena, Pola de Siero, Pravia, Ribadesella, Sama de Langreo, Tineo, Vegadeo, Villaviciosa

Este BANCO, establecido sobre la base de los negocios bancarios de la Casa HERRERO Y C.<sup>a</sup>, fundada en 1848, realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa en España y en el extranjero

CAJA DE AHORROS - CUENTAS CORRIENTES CON INTERES - CAJAS DE ALQUILER

# PIANOLAS - PIANOS

Contado - Plazos

Alquiler



Vocalión - Gramafón

Discos - Rollos

Calle Buensuceso, 5

BARCELONA

## Aceites Esenciales Naturales

RAG GIUSEPPE SALVO

MESSINA (Italia)

Especialidad en:

Limón - Naranja - Bergamota - Mandarina -  
Cedro - Nerolí Bigarade - Limeta - Petit-grain

Agente General Depositario

**M. CANFARONE**

Teléfono 23904 - Dirección Telegráfica: «MEDUSA»,—Barcelona  
PLAZA DEL TEATRO, 6 — BARCELONA

### Antonio Cobarro Tornero

Exportador de Frutas



**ALCANTARILLA**

(Murcia - España)

Teléfono 1640

### TOMAS PERIS AGOST

Exportador de Frutas

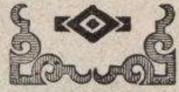
Ronda Mijares, 92 :—: CASTELLÓN

Teléfono 220- Telégramas PERISA-CASTELLON

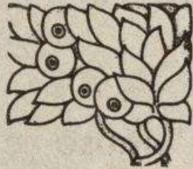
# Dionisio Sasía

## Proveedor de Buques

Plaza, 4 - Tel. 6075 - PORTUGALETE (Bilbao)



ULTRAMARINOS FINOS - Vinos finos de mesa  
y vinos generosos - Licores y aguardientes de  
todas clases y marcas-Conservas de carnes y pes-  
cados, dulces y frutas



# Destilería SANZ

## FABRICA DE LICORES ANISADOS Y JARABES

ESPECIALIDADES:

arabes para refrescos, Anisete Supremo,  
Anís Celeste, Ron Habana, Escarchados

### SANZ, HERMANOS Y Cía., S. L.

Fábrica y oficinas:

Camino Viejo, T. E., Tel. 30300: GRAO-Valencia



## Gran Fábrica de Conservas Alimenticias

### Embutidos y Salazón de productos del Cerdo

Especialidad en tocino **Canales**, grueso, mediano y delgado. Cuadros de tocino magro. Papadas. Jamones estilo **Andorrano**, sin piel ni tocino. Jamones estilo **Trévez** y **Aragón**. Espaldillas. Manteca pura de cerdo. Esmerada fabricación de los artículos finos, como **Mortadela**, **Salchichón** estilo **Bolonia**, **Embutido Predilecto**, **Embutido Jamón**, **Lenguas a la Escarlata**, **Chicharron Madrid**, **Foie-gras** en latas de distintos tamaños. Picadillo de jamón en latas. Salchichas con puré de tomate en latas. Morcillas con puré de tomate en latas. Frito clásico valenciano con puré de tomate en latas. Jamones cocidos en latas estilo **York**

## FRANCISCO TABERNER

Avenida del Puerto, 175 - VALENCIA Tel. - 30945

Dirección telegráfica y telefónica: **Tafecar-Grao**

## Sellos para Colecciones

Gran surtido de sellos de todos los países y de  
\_\_\_\_\_ artículos filatélicos \_\_\_\_\_

ENVIOS PARA ELEGIR

Precios corrientes, Gratis y franco

## R. POULAIN

7, Rue Provence: PARIS (9e)



**Joaquín Gibert y C.<sup>a</sup>**

**SOCIEDAD EN COMANDITA**

**AGENTES DE ADUANAS**



Vía Layetana, 3 bis

Teléfono 19282

Dirección telegr.: "JOABER"

**BARCELONA**

(España)

**Vicente Aldrufeu**

Plaza Tetuán' 18 - Tel. 54271

**BARCELONA**

Cultivo de plantas ornamentales, arbustos, árboles, coníferas y enredaderas de todas clases

**CEBOLLA, TUBERCULO Y SEMILLAS DE FLORES**

Especialidad en la construcción y reforma de Parques y Jardines  
Proyectos - Presupuestos - Precios especiales - Exportación a todas partes - Pidan catálogo que se remite gratis

**Jaime Masip Sales**

**EXPORTADOR DE FRUTAS**

Despacho: Pi y Margall, 150

Almacén: Asensi, 13

**CABALLETE DE**

**EMBARQUE**

Escollera de Poniente: Caseta 3

Teléfono 505

**CASTELLON**

**ANIS DEL MONO**

**VICENTE BOSCH**

**BADALONA - ESPAÑA**

**Famoso en todos los paises**

**GALIMBERTI Y CIA**

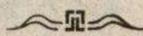


Casa fundada en 1894

**IMPORTADORES DE PRODUCTOS ESPAÑOLES**

Dirección telegráfica: Petiberti

Calle Paraguay, 1327  
**MONTEVIDEO (Uruguay)**



Comanditarios de la firma  
**Perez, Garcia y Compañía**

**IMPORTADORES DE PRODUCTOS ESPAÑOLES**

Dirección telegráfica: Petiberti

Belgrano, 1688  
**BUENOS AIRES**  
(República Argentina)

**Compañía General de Asfaltos y Portland**

**"ASLAND"**

Grandes fábricas en:

**Castellar de Nuch, Moncada  
Villaluenga de la Sagra y  
Bilbao**

**EXPORTACIÓN**



Oficinas centrales:

**Paseo de Gracia. núm. 45**

Teléfono núm, 14121

Dirección telegráfica: "Asland"

**BARCELONA**

**Antonio Ferrer**

**Solicitor**

**Jorje Juan, 7, Valencia-Spain**

Telephone: 17996



Special attention given to collection of Debts in Spain. Settlements arranged privately or through the Courts. No charges incurred by creditors if payment not obtained

**Correspondents throughout Spain**

References.— Banco Central,  
**VALENCIA**

# El Anunciador

Revista de Literatura y Comercio

Director:  
EUGENIO QUINTERO ACOSTA

Apartado 173

**SINCELEJO (Colombia)**

32 páginas de lectura :: Selecta colaboración :: Circulación profusa en todo el país :: 19 años de fundada ::  
— Casa Editorial propia —



Número de muestra y tarifa de anuncios a quien los pida, gratuitamente

# Diario Español

H A B A N A — (Cuba)



Fundador, propietario y director:  
LCDO. ADELARDO NOVO



Año XXIII de su publicación  
Periódico defensor de los intereses españoles en Cuba.  
Doce páginas diarias.  
Cuenta con servicios cablegráficos directos de España



Corresponsales en Madrid, Barcelona, Cádiz, Santander, Bilbao, Gijón, Coruña, Orense, Lugo, Vigo, Ferrol, Islas Canarias y Nueva York



Dirección y Administración:  
**MANRIQUE, 82**  
Cable: Español :: Apartado 1770

# EL HERALDO

Semanario independiente de información

TUMACO

(República de Colombia, Sud América)

**EL HERALDO** es el periódico de todas las clases sociales y es leído por el público de ambos sexos y de todas las edades.

**EL HERALDO** no pertenece a ningún partido político, es un periódico netamente de información por lo cual todo el mundo lo lee con preferencia.

**EL HERALDO** es el periódico que se edita con mayor número de páginas en el Sur de Colombia y en todo el litoral Pacífico de este país.

**EL HERALDO** tiene agencias en todas las ciudades del departamento de Nariño y en algunas otras de la República y un completo servicio de noticias nacionales y extranjeras de la United Press.

En el puerto, en las ciudades, en los caminos, en el ferrocarril y en los campos de nuestras regiones, siempre encontrará circulando semanalmente este periódico

Propietarios: **MANUEL PEREZ RIVAS**  
y **PEDRO ORTIZ HURTADO**

Administrador Responsable:  
**AZAZEL ORTIZ**

# Interesa a Vd.

leer y anunciarse en la Revista mensual

# La Pasa de Málaga

Constantemente aparecen en sus columnas interesantes artículos e informaciones sobre la exportación agrícola

Si es usted importador, transitario, representante, banquero, naviero, litógrafo, etcétera; etc, conseguirá nuevas relaciones si se anuncia en sus páginas

Concedemos el derecho a nuestros suscriptores y anunciantes de utilizar nuestro servicio especial de información directa

Dirección y Administración:  
San Andrés, 3 — MALAGA

Órgano de la Asociación Gremial de Exportadores de Pasas

¡ESCRIBANOS HOY MISMO!

# REVISTA FINANCIERA



Fundada en el año 1907

Marca registrada concedida por Real orden de 8 de julio de 1916, patente 27793 y Real orden de 13 de julio de 1923, patente 47870

Banca - Industria - Comercio  
- Agricultura - Seguros - Ferrocarriles - Tranvías - Electricidad - Metalurgia - Minería  
- Navegación y Obras Públicas

Publicase los días 5, 15 y 25



Redacción y Administración:  
Puerta del Sol, 6  
M A D R I D

# Guía Lascano



DEL PERÚ

ESTABLECIDA EL AÑO 1922  
— 150.000 DIRECCIONES —

Precio del ejemplar: Lp. 2

Guía general del Comercio, Industria, Agricultura, Profesionales y Elemento Oficial del Perú

CONTIENE: los Códigos y Leyes más importantes al Comercio. Descripción geográfica y datos estadísticos de la producción nacional y Departamental.— Planos de Lima y Callao.— Mapa de la República.— Todas las ciudades, capitales de Departamento y Ciudades importantes de la República con el nombre de sus Autoridades, Comerciantes, Industriales y Profesionales.

METICULOSAMENTE CLASIFICADOS

Cada edición corregida SIEMPRE DE ACTUALIDAD

Oficina y Talleres:  
Pacae, 934 A - Teléfono 946  
L I M A (Perú)  
Direc. postal: Apartado 1971

JOSE ORTIZ. — Tarjetas para fotografías

Astorga (España)

JOSE CASTELLETS. — Etiquetas relieve, precintos, placas grabadas, cartas relieve, sellos cauchú, esmaltes, etc. Admite representantes. Calle Alcoy, 6.

Valencia (España)

EDITORIAL PROMETEO, LLORCA Y COMPAÑIA, S. EN C. — Obras de Blasco Ibáñez. Biblioteca Filosófica y social. Los clásicos. Biblioteca de la mujer, Biblioteca científica. Historia. Geografía. Los grandes novelistas. La Novela Literaria. Pida el catálogo en todas las bibliotecas. — Germanías, 33.

Valencia

LA INDUSTRIAL QUIMICA DE ZARAGOZA, S. A. — Capital 10.000.000 de pesetas. Fábrica de productos químicos y superfosfatos en Zaragoza; minas y fabricación de azufres en Libros (Teruel); ácido clorhídrico, ácido nítrico, ácido sulfúrico (especial para acumuladores), exentos de arsénico y superfosfatos de cal; azufres de todas clases. Zaragoza

J. ROBILLARD & Co. — Calle Puerto Rico, 5 y 7. Fábrica de perfumería. Especialidad en jabones, esencias, lociones, polvos para el cutis etc. Apartado de Correos 115. Telégrafo y cable: "Robillard".

Valencia

JOSE ECHALECU (Sucesor de Torres Hermanos). — Cosechero y exportador de vinos de mesa.

Moral de Calatrava (Ciudad Real)

PABLO LOPEZ. — Fábrica de camas e inglesas, y de Ebanistería. Florida, 47.

Vitoria

MANUEL LORCA. — Dominós y toda clase de otros artículos para salas de recreo y similares. Existencia y construcción sobre pedido. Exportación. Talleres y despacho: Angel Guimerá, 31 (Arrancapinos).

Valencia

JOSE FILLOLA. — Fábrica y exportación de aceites finos de oliva.

Caspe (Zaragoza-España)

SALVADOR VILARRASA.—Fábrica moderna de chapas finas y tableros contrachapados de madera. Chapas gran fantasía. Maderas exóticas. Asientos para sillas y sillones. Almacenes, Fábrica y Despacho: Jesús S. V. S. — Teléfono 12221.

Valencia

## MUEBLERIA DE JUAN PADRON

Casa fundada el año 1886  
CARACAS (Venezuela)

## MANUEL CRUZ

EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN  
CONSIGNACIÓN DE VAPORES  
San José, 10 - Dirección telegráfica: Cruz  
SANTA CRUZ DE TENERIFE (Canarias)

## SEBERINO VIERA MARTIN

FÁBRICA DE CIGARRILLOS  
León y Castillo, 41. LAS PALMAS (Canarias)

## ALIMENTOS VEGETARIANOS Y PARA REGIMEN de la CASA SANTIVERI

para diabéticos, artríticos albu-  
mínicos, enémicos, etc. etc.

CALL, 22. :-: Teléfono 15805  
Fábrica: Paseo Agrícola, 122  
BARCELONA

## CARABAÑA - Aguas Minerales

R. J. CHAVARRI

Calle de la Lealtad, 12. — MADRID

JUAN CARAVACA Y CIA. — Electri-  
cidad. Oficinas: Teodosio, 3. — Talleres: Pe-  
ral, 16. Tienda exposición: Rioja, 10.

Sevilla

JOSE CONDE FIDALGO. — Fábrica de  
curtidos.

Monforte de Lemos (Lugo)

LA VASCONIA. — Carretillas para mi-  
nas. Fuelles de cocina. Pinzas para ropa.

Andoain (Guipúzcoa)

HIJOS DE GARRA. — Fábrica de curti-  
dos "La Perillana" y "La Castiñeira". Cur-  
tido antiguo con corteza de roble. Especia-  
lidad en becerros gallegos. Corresponsales del  
Banco de España.

Ponteáreas (Pontevedra)

CASA MADURGA. — Fábrica de sacos y  
lonas. Apartado 144.

Zaragoza

VDA. DE ANTONIO SEGARRA. — Gran-  
des fábricas de azulejos y mosaicos hidráu-  
licos. Se hacen toda clase de azulejos de di-  
bujos, desde los árabes, bizantinos y greco-  
romanos hasta los estilos más modernistas.  
Especialidad en azulejos.

Castellón de la Plana

E. CADELLACH Hno., S. en C.  
ASCENSORES MONTACARGAS  
BARCELONA: Casanova, 29  
MADRID Paseo Átocha, 13

"CENTEN CUBANO"  
Fábrica de cigarrillos de  
FRANCISCO PADRON  
Santa Cruz de Tenerife (Canarias)

COMPANIA VALENCIANA DE CEMEN-  
TOS PORTLAND, S. A. — Oficinas: Pintor  
Sorolla, 23. Telegramas y telefonemas: "Raff"  
Tel. 11880.

Valencia

JUAN DE LA GANDORA  
Agente de Transportes  
Transportes y encargos  
Santa Eulalie, 41 :-: PALMÁ - Baleares

BORDADOS MALLORCA, S. A. — Pañue-  
los. Juegos de cama y de mesa. Ropa blan-  
ca. Avenida Alejandro Roselló, 23.

Palma de Mallorca (Baleares)

EREBBUS, S. A. — Instalaciones com-  
pletas de ingeniería doméstica. Calefacción.  
Ventilación. Quemadores de aceites pesados.  
Colón, 40. Apartado 204.

Valencia

**LA PESQUERA DEL N. DE ESPAÑA, S. A.** — Fábrica de conservas y salazón de pescados en los principales puertos de pesca del Norte de España. Exportación a todos los países del mundo, de anchoas en salmuera, filetes de anchoa, en tiras y rollos, en aceite puro de oliva, y aceitunas sevillanas rellenas de anchoa. Casa Central: Coruña (España).

**ANTONIO CORELL.** — Exportador. Naranjas y frutos del país. Matemático Marzal, 37. Teléfonos: Valencia 11.633 y Foyos 35, Apartado 125. Telegramas y telefonemas: Ancorell.

Valencia

**HIJOS DE AGUSTIN ROS.** — Fábrica de lonas y lonetas para toldos, velámenes y saquerío de diferentes clases.

Agramunt (Lérida-España)

**CASAS Y MUNIZ.** — Fabricantes y exportadores de sidra champagne marca "La Aldeana".

Gijón (Asturias-España)

**MARIA FUERTES.** — Exportación de frutas frescas y secas; comisión y cuenta propia.

Caspé (Zaragoza-España)

**M. GIMENO BLANES.** — Fundición Artística "Tanagra". — A la cera perdida. Escultor fundidor. Montnegre 2, bis (L. G.) Tel. 31883.

Barcelona

**MIGUEL ARNAU.** — Aceite extra de oliva. Fábrica de aceites de semillas oleaginosas. Descascarillado de cacahuate del país. — Camino del Grao A. C.

Valencia

**FRANCISCO TABERNER.** — Gran fábrica de conservas alimenticias; embutidos y salazón de productos de cerdo. Teléfono 30945, Dirección telegráfica y telefónica "Tafecar". Grao. Avenida del Puerto, 175.

Valencia

**PAZOS Y ROA.** — Fábrica de tejidos de lino y algodón.

Padrón (Coruña-España)

**JOSE IBAÑEZ CANTO.** — Tejidos del reino y extranjero. Manufactura de vestuarios para el ejército. Gómez Pulido, 16.

Ceuta

**GALLARDO Y NUÑEZ.** — Fábrica y litografía para toda clase de envases de hoja de lata. Especialidad en bidones para aceites y aceitunas. Arregolera (Trinidad).

Sevilla

**HIJO DE M. GONZALEZ MONTES.** — Fábrica de envases de hoja de lata en blanco y litografiadas. Carteles anuncios y artículos de propaganda. Despacho: Plaza de Carmen Benítez, 3.

Sevilla

## GUIA COMERCIAL DEL AFRICA OCCIDENTAL ESPAÑOLA

**TRITTAU & SIEGMANN**

IMPORTACIONES — EXPORTACIONES Y REPRESENTACIONES  
CASA CENTRAL: Hamburgo-Montanohf, Kattrepel 2  
Casas propias en Africa: Guinea Española: Jorge L. Trittau - Santa Isabel.  
Jorge Trittau - ata - Río Benito.  
Liberia: Trittau & Co. - Monrovia.  
Trittau & Co. - Marshall City  
Lafrenz & Co. - Grand Bassa y Sucursales  
Direcciones telegráficas:  
Hamburgo: Fercommerz y Sapientia  
Liberia: Trittau Monrovia  
Santa Isabel: Trittau  
Bata-Benito: Trittau Río Benito.  
CODES: Particular, Rudolf Mosse Code, Bentley Code A. B. ith. Ed.

**José W. Dougan**

Lepanto, 12 - SANTA ISABEL (FERNANDO PÓO)  
Cosechero y exportador de cacao de sus fincas EN SAN CARLOS Y BATETE

**THE AMBAS BAY TRADING C.º LTD**

Fernando Póo  
Santa Isabel, Laca, San Carlos, etc. Importadores de Toda clase de artículos españoles y extranjeros. Exportadores de cacao y otros frutos del país.  
COMISIONES Y REPRESENTACIONES

**COLONIZADORA DE LA GUINEA CONTINENTAL**

Explotaciones agrícolas y forestales en la Guinea Española Exportación de productos europeos para el avituallamiento colonial Domicilio social: BARCELONA - Plaza Cataluña, 17

**CASA IZAGUIRRE**

Exportadora de Aceite de Palma  
SANTA ISABEL (Fernando Póo)

**JULIAN AYALA LARRAZABAL**

Comerciante Agricultor  
BATA (Guinea española)

**Eloy Estrada**

Hacienda Nuestra Señora del Rosario  
Grandes plantaciones de cacao y café  
BASILE - BONYOMA (Fernando Póo)

**Joaquín Gallego**

Comerciante  
SANTA ISABEL-(Fernando Póo)

**Eladio Lahoz Cano**

Agricultor y Comerciante  
SANTA ISABEL (Fernando Póo)

**H. W. FRIEDRICH**

Importador y Exportador  
Agente de la "Woerman Linie, en Bata y Río Benito  
Santa Isabel-San Carlos-Bata-Río Benito-Kogo

**Angel Cugat**

Agente Comercial Colegiado  
Artículos Para el Africa Occidental  
IMPORTACIÓN — EXPORTACIÓN  
Trafalgar, 72 — BARCELONA

**DEKGE COMPAÑIA**

COLONIAL  
Importadores y Exportadores  
Agentes de la "Holland west Africa Linie" en Bata  
Santa Isabel - Bata - Río - Benito - Kogo

**WOERMAN y C.ª**

Importadores y exportadores de productos coloniales Agentes de la "Woerman Linie" en Kogo  
Bata - Kogo - Río Benito

**González Corbeña**

Concesiones Forestales  
Río Benito - Kogo - Río Estembue (Guinea española)

**CONSTRUCTORA COLONIAL**

Construcción de Obras en la Colonia  
Santa Isabel, San Carlos, Bata, Kogo y Río Benito  
Olózaga, 2 - MADRID

los gigantes españoles de la conquista americana, puros en sangre supieron no sólo asimilarse las incomparables dotes militares de Alemania, su instructora, sino que, a juicio de esos mismos maestros, hoy les superan sus discípulos con ventajas de valor, sagacidad y temperamento incontrastable.

Con poetas como Gabriel A. Mistral, historiado como Toribio Medina y políticos de un probado patriotismo, sin relatar la larga y estupenda lista que podríamos enunciar de hombres y mujeres que como estrellas de primera magnitud brillan en la medicina, derecho, ingeniería, pedagogía, y poesía, pintura y música, teatro y literatura en general de América, Chile está demostrando que si es la primera en seriedad política y estabilidad de orden y progreso en América, también lo quiere ser en el esfuerzo de sus talentosos hijos, quienes si ayer escribieron con su alor las páginas más bellas del desenvolvimiento americano, mañana escribirán los capítulos más sobresalientes del progreso, cultura y grandeza de las Repúblicas de América.

Sus mujeres no se contentan con ser seductoras muñecas de encanto y uno de los más bellos ejemplares femeninos de América, sino que quieren, y lo logran, acreditarse como modelos de hogar y de sociedad bien organizada, y en las letras, artes y ciencias, en donde tienen un alto escabel muy merecido, figuran hoy también como las más arduas y triunfales cooperadoras del progreso de su país, y sin perder el encanto de su feminidad, son también las paladines más esforzadas de la cultura de América.

Para España, Chile tiene el encanto de sus recuerdos de la Madre Patria, pues en cofre de amor y recuerdo conserva las reliquias históricas de su tradición, no sólo en los templos, en las ruinas de los castillos del Sur, en la casa Virreinal de la Moneda, sino en la raigambre de sus hijos, pues ese pueblo que aun no está corrompido y adulterado con la heterogeneidad egoísta del cosmopolitismo anodino que destruye lo que no sabe sustituir, en su afán de invadirlo todo para dominarlo a su malsano antojo de ambición, celoso de su pureza y de su prosapia, en su vivacidad y agudeza de ingenio, en su rumbosidad y desprendimiento y en su nobleza e hidalguía de sentimientos, que corre parejas con su altivez y valentía, sin jactancia, pero sin cobardía, está demostrado que no en balde del 70 por 100 de población chilena, un 65 por 100 es de pura raza española, tan blanca de piel como noble e inmaculada de alma.

El tricolor chileno — azul del cielo, blanco de la nieve de sus montañas y rojo como la sangre valerosa de sus hijos y de sus copihues de Arauco invencible, guiado por el rosicler de aurora de su estrella solitaria que brilla en el firmamento donde reina el cóndor de su escudo — tiene a la montaña que le enseña la altivez y pureza del cielo y al mar bravío que lo educa en la escuela de la dignidad y del esfuerzo, como el más bello libro abierto para la conquista de su porvenir, y por eso la Madre España puede sentirse orgullosa de este hijo que tanta gloria da a su raza y a su tradición.

J. FERNANDEZ PESQUERO

## El mercado de albaricoques secos en los Estados Unidos

La producción norteamericana de albaricoques secos está limitada a California. No sólo basta para cubrir la demanda del mercado nacional, sino que aun quedan cantidades de importancia para ser exportadas. He aquí la producción anual del referido Estado durante el último quinquenio:

	Toneladas métricas
1926 ... ..	25.600
1927 ... ..	15.500
1928 ... ..	25.600
1929 ... ..	13.800
1930 ... ..	20.000

Como el consumo nacional asciende por término medio a unas 13.600 toneladas, el resto de la producción se exporta principalmente a Alemania, Holanda, Francia, Dinamarca, Canadá, Bélgica y la Gran Bretaña. La exportación, durante el cuatrienio 1926-29, fué la siguiente:

	Toneladas	Dólares
1926 ... ..	7.240 con un valor de	3.334.080
1927 ... ..	9.500 "	3.510.213
1928 ... ..	10.800 "	3.546.562
1929 ... ..	9.700 "	3.515.207

La importación de albaricoques secos es, naturalmente, bastante reducida. Pero también influye en esto el que el albaricoque seco de procedencia extranjera no esté tan limpio ni tan bien presentado como el norteamericano. Por este motivo, la importación se halla limitada a aquellas variedades de clase superior cuya demanda es muy reducida. Sin embargo, podría aumentarse fácilmente la importación si se cuidara un poco más de la presentación del producto y se ofreciera a precios que pudieran competir con los de los productos californianos.

Las cifras que arrojan las estadísticas de importación son las siguientes:

	Kilógramos	Dólares
1926 ... ..	30.173 con un valor de	5.456

1927 ... ..	25.184	"	3.472
1928 ... ..	28.080	"	5.140
1929 ... ..	106.666	"	16.280

Los principales centros consumidores están situados en las regiones industriales y comerciales. Así, Nueva York, Filadelfia, Boston, Detroit, Pittsburgo y Chicago, absorben grandes cantidades de dicha fruta.

Por último, los precios corrientes en el mercado norteamericano para los albaricoques secos, son:

Selectos ... ..	14 1/2	centavos libra
Extra selectos ... ..	15 1/2	"
Fancy ... ..	18 1/2	"
Extra Fancy ... ..	19 1/2	"

Los albaricoques secos se venden, generalmente, en cajas de 25 libras, de 450 gramos cada una.

También se importa en cantidades mayores la pulpa del albaricoque, que se destina principalmente a la fabricación de dulces y pasteles. Durante el cuatrienio de referencia, la importación de este producto ascendió a las siguientes cantidades:

	Kilógramos	Dólares
1926 ... ..	444.265 con un valor de	52.684
1927 ... ..	632.850	" 69.166
1928 ... ..	523.373	" 58.095
1929 ... ..	678.326	" 93.496

Esta pulpa se vende envasada en latas de una cabida de cinco galones (22,25 litros).

Los derechos de Aduana que pagan los albaricoques secos son de dos centavos por libra, y la pulpa, el 35 por 100 ad valorem.

Los exportadores a quinees interese conocer los nombres de las casas importadoras de los mencionados productos en los Estados Unidos, pueden dirigirse a la Sección de Comercio del Ministerio de Economía Nacional.

# Lo que debe saber España y lo que es indispensable haga España, si no quiere perder Marruecos

## II

### LO QUE ENSEÑA LA EXPERIENCIA

Caro y muy caro costó a España la implantación de su Protectorado en esta parte de Marruecos. No hay duda posible al afirmar que de ello fué la principal causa la ausencia de un plan meditado de orden nacional, fijo, inmovible en lo sustancial y perfectamente de acuerdo con la empresa que se había comprometido a llevar a cabo. Pero es bastante más sensible el hecho de que en la organización y puesta en valor del Protectorado en pleno período de paz, vamos siguiendo los mismos caminos equívocos que tantos desastres nos produjeron. Secuela de la ausencia de una buena y única orientación, han sido y siguen siendo la impresión y la improvisación, características eternamente acusadas en esta empresa de Marruecos. Hemos desdeñado las amargas esperanzas de muchas lecciones preteritas, y urge rectificar inteligentemente tan descabellada norma de conducta. Y si no lo hacemos con seriedad y cordura, una vez más nos precipitaremos en el camino de demostrar al mundo que no sabemos que hacer de las colonias ni de los protectorados.

Ni siquiera ha sido prevista la formación de un Cuerpo de Funcionarios especializados en asuntos marroquíes para cuando la paz fuese lograda. ¿O es que acaso no hubo fe alguna en que la guerra hubiera de terminarse?... No pretendemos esgrimir el argumento de que todo sucedió así por falta de escuela, ni tampoco porque ésta se encontrase tan fuera de nuestro alcance, cuando al lado mismo del Protectorado Español de Marruecos labora con el mismo fin una gran nación, maestra en estas empresas.

Nada nos obliga a dudar de la buena voluntad ni de la buena intención de cuantos intervinieron en los asuntos del Protectorado marroquí, desde su implantación hasta el día, lo cual no revela tampoco de afirmarnos en cuanto llevamos expuesto. Y además, forzoso es reconocer que el afán innovador, el culto desmedido al yo, la necesidad de justificar una actuación y tal vez el deseo de conservar el puesto conseguido tras sobrehumanos esfuerzos, cuando no el de ocultar fingidas suficiencias, lleva a algunos, con tan míseros bagajes, a discurrir, a asentar doctrinas y a fijar procedimientos, absurdos algunos, e inconexos y faltos de buen sentido otros, los cuales huelga decirlo, sólo sirven para complicar de tal modo el mecanismo del Protectorado, a formar con todo ello una red burocrática tan tupida, que por entre sus mallas salvo los casos frecuentes en que el favor aparta por completo el obstáculo para dar paso a los agradecidos —, se extravían, se desorientan y por último quedan ahogadas casi la totalidad de las iniciativas y sugerencias que se ofrezcan, truncando esperanzas e ilusiones y anulando actividades que, bien encauzadas, bien utilizadas y bien atendidas, representarían la base de la puesta en valor de nuestro Protectorado en la forma fructífera y seria que lo han orientado nuestros vecinos los franceses cuya copia de procedimientos habría de sernos innegablemente positiva.

Hay que persuadirse de que debemos abandonar para siempre nuestra pseudo capacidad creadora, y que estamos obligados a copiar a los que saben mucho más que nosotros en estas cuestiones. Hemos de decidirnos a colonizar de verdad, de cara a la realidad, con vistas a lo inmediatamente práctico.

Si queremos curar, lo primero que debemos hacer es inmunizarnos contra el morbo de la impunidad y la irres-

ponsabilidad, que es la peor dolencia que puede sufrir la organización social de un país. Es de absoluta precisión efectuar una revisión general en el funcionamiento de los servicios relacionados con el Protectorado, previos informes de quienes puedan darlos con un carácter completamente confidencial si ello fuese necesario, y acompañados de la más discreta comprobación. Inmediatamente debe procederse con energía a la supresión de todo lo que no sea sinceramente útil, sustituyéndolo por sistemas de reconocida eficacia en todos los sentidos.

No hará falta ponderar la necesidad de ir a un estudio amplio en extensión y profundidad de los complejos problemas que a España le plantea el enunciado "Norte de Marruecos". Para la mayor exactitud y eficiencia de dicho estudio, hay que recabar el informe de los verdaderamente enterados, de aquellos que día tras día van afirmando sus conocimientos prácticos, elementos imprescindibles, y ya en posesión de las valiosas opiniones que no hayan sido posible recoger, veamos como los tienen resueltos y los van resolviendo nuestros vecinos los franceses.

O se acomete esta obra con decisión, echando mano de todas las asistencias que sean precisas sin que falte una sola, o renunciamos definitivamente a la empresa. Todo esto que tantísimos y tan cruentos sacrificios ha costado a España, merece los respetos y la atención necesarios por parte de todos los buenos españoles a los que nos dirigimos en el presente folleto exponiendo clara y resumidamente las sugerencias que nos inspira el planteamiento actual del problema de Marruecos, cuya solución sólo depende de la capacidad y el interés que demuestren las autoridades encargadas de dirigir la actuación de España en Marruecos, cuyos sistemas, para que los corone el éxito, habrán de ser diametralmente opuestos a los que hasta ahora se han seguido que sólo sirvieron para acumular un fracaso sobre otro en una sucesión que hasta ahora nos parece interminable.

Fidel PI CASAS y Rafael ALVAREZ CLARO

## El intercambio comercial de la Argentina en 1930

La Dirección general de Estadística de la Argentina ha hecho públicas las cifras del intercambio comercial durante 1930, de las que resulta que el comercio exterior argentino ascendió a 1.353.287.000 pesos oro contra 1.815.741.000 en 1929, correspondiendo 739.183.000 contra 861.997.000 a las importaciones y 614.104.000 contra pesos oro 953.744.000 a las exportaciones con una balanza mercantil desfavorable de 125.079.000 pesos oro.

Las principales mercancías importadas fueron:

Combustibles y lubricantes, pesos oro, 144.506.310; textiles y sus manufacturas, 126.363.344; maquinaria y vehículos, 100.775.803; hierro y sus artefactos, 83.253.220; substancias alimenticias, 72.341.892 productos químicos y farmacéuticos, 37.335.365; metales, excluido el hierro, 31 millones 375.708; piedras, tierras, vidrio y cerámica, 30.182.824; papel, cartón y sus artefactos, 29.363.521; caucho y sus manufacturas, 23.910.313; maderas y sus artefactos, 22.376.898; tabaco y sus manufacturas, 10.305.855 pesos oro etc.

Las exportaciones principales fueron:

Cereales y lino, 297.259.000 pesos oro; carnes, 130.817 mil; extracto y rollizos de quebracho, 16.055.000; cueros lanares, 6.109.000 pesos oro, etc.

# La importación española en la República Argentina

## III

Los vinos comunes en cascotes, que pagaban 0,08 por litro, pagarán ahora 0,12 pesos oro por litro, más el 25 y 1 por 100 de adicional. Este aumento vendrá a disminuir, hasta anularla o poco menos, una importación ya reducidísima, pues la contribución de la procedencia extranjera al consumo interno hace ya años que apenas si equivale al medio por ciento. La producción nacional, efectivamente, abastece de manera poco menos que exclusiva el consumo interno. Lo que persigue el nuevo aumento, por tanto, no es otra cosa que la absoluta eliminación del producto extranjero.

En cuanto a los vinos regulares, que pagan 0,12, pagarán en adelante 0,16 más el 25 y 7 por 100.

Los tejidos de algodón en general, que pagaban, según los casos, entre el 20 y 22 por 100 "ad valorem", pagarán en adelante el 25 por 100. Se trata, según es sabido, de otro renglón de especial importancia dentro del conjunto de la exportación española a la Argentina.

### COMESTIBLES EN GENERAL

La importación total de procedencia española en este ramo, que fué de \$ o/s. 10.765.681, en 1928, sólo alcanzó en 1929 a \$ o/s. 8.970.669.

Ello no significa, como pudiera parecer a primera vista, una decadencia general de nuestra exportación. Por el contrario, en muchos de los artículos que componen el ramo, hemos visto acrecerse su volumen; y el desequilibrio no obedece a otra causa que a la merma que se anota en el renglón aceite, que habiendo entrado al país en el primero de los años citados en una cantidad de kilos que alcanzó a 17.405.694, vió reducida esa cifra, en 1929, a 9.800.280.

Entre los artículos que han experimentados aumento, señalaremos: las almendras con cáscara, piñones, pasta de tomate, pimientos al natural, sardinas, pesca aprensada o en salmera, la misma conservada en latas, ostras, pescado fresco, ajos, cebollas, azafrán, lentejas, anís en grano y arroz. Disminuyó, en cambio, la importación de higos secos, nueces, pasas de uva, legumbres conservadas, embutidos de carne, sal común, sal de mesa, pimentón, garbanzos, cominos y aceitunas.

Los decretos recientemente dictados por el gobierno argentino sobre gravámenes aduaneros, de los que hacemos mérito en distintas partes de esta Memoria, afectan a muchos de los comestibles de nuestra importación. No obstante, tenemos la esperanza de que la calidad de los productos españoles, de una parte, y de otra el esfuerzo de nuestros exportadores, servirán, caso de no modificarse los gravámenes, para evitar en lo posible el descenso de nuestros aportes en este ramo.

Examinamos a continuación en detalle el desarrollo de la importación de los distintos artículos en el año 1929.

### FRUTAS SECAS

**Avellanas.** — Las dos modalidades que presenta este renglón — avellanas con cáscara y sin cáscara —, aparecen en la estadística de importación con cantidades inferiores al año anterior. La importación total en la primera modalidad, la de procedencia española y la de nuestro competidor — Italia — están representadas en las siguientes cifras:

Importación total ... ..	170.834 kilos
España ... ..	56.317 kilos
Italia ... ..	111.817 kilos

En avellanas sin cáscara, nuestra posición es mucho

mejor, ya que, prácticamente, somos exclusivos proveedores del mercado, con una importación de 8.102,587 kilos en un total de 103.251. Quiere ello decir que hemos logrado desplazar en estos últimos tiempos a Francia y Turquía, pues entre ambas habían llegado a concurrir con cerca de un cuarenta por ciento a la importación total. La avellana procedente del último país citado, ha perdido terreno, a pesar de su menor precio, por deficiencia de presentación.

**Almendras.** — Sigue España dominando ampliamente el mercado en almendras sin cáscaras, y al aumento que de año en año se observa en la importación total, acompaña el aumento de nuestros envíos, aun en mayor proporción. He aquí los datos relativos a 1927, 1928 y 1929:

	1927	1928	1929
España ... .. Kg.	503.147	525.852	659.669
Import. total ... .. Kg.	517.637	552.709	666.397

Las clases que más aceptación tienen aquí son las denominadas: "Mallorca", "Esperanza", "Larguetas" y "Alicantinas".

Por lo que se refiere a almendras con cáscara, que en 1928 entraron en cantidad menor a las de años anteriores, ha vuelto su importación a aumentar, pasando los límites más elevados. Las cifras que corresponden a los tres últimos años son:

	1927	1928	1929
Import. total ... .. Kg.	760.208	569.014	787.506
España ... .. Kg.	326.518	393.723	410.019
Italia ... .. Kg.	408.500	169.663	345.370

Se puede apreciar que en 1928 y 1929 hemos superado a Italia, nuestro competidor. Es una posición, la nuestra, que para mantenerla han de considerarse los factores calidad y precio. En punto a este último, es sabido que la almendra "Mollar", que con la "Fita", son las que vienen de España, es la que mejor se cotiza.

**Castañas.** — De las dos modalidades que, como los renglones anteriores, presentan la importación de este fruto, sólo provee España las castañas con cáscara; por cierto, las que con mayor volumen son registradas en la estadística.

La importación total en el año 1929 se cifró en kilos 2.601.509; correspondiendo a nuestra procedencia 1.263.600. El resto, en su mayor parte viene de Italia.

No creemos insistir demasiado — a pesar de haberlo hecho ya en varias oportunidades —, si llamamos una vez más la atención de los exportadores sobre la conveniencia de cuidar de un modo muy detallado, para evitarse quebrantos en todos los aspectos del negocio. Es lamentable, por ejemplo, que se hagan envíos de mercancía, sin previa venta, en cantidades irregulares y sin tener en cuenta la demanda del consumo; con lo cual ocurre que en ocasiones se obtienen muy buenos precios y en otras, en cambio, se venden a los más bajos y perdiendo dinero. Lo mismo ha de decirse con relación a los envíos tardíos, pues lo que no llega antes de finalizar la primera quincena de diciembre, ha de liquidarse fatalmente a precio irrisorio. Y por último, ha de señalarse la conveniencia de utilizar barcos rápidos y con cámaras frigoríficas, para evitar que lleguen partidas en malas condiciones de conservación, condenadas a ser anuladas para el consumo.

En cuanto a las castañas sin cáscara, cuya importación total sumó en 1929, kilos 135.102, es artículo que no viene de España. Italia, que domina el mercado, envió en ese año 124.462 kilos. De Francia procedieron 10.600.

# De la Guinea Española

## III

MOCION QUE VARIOS SOCIOS DE LA CAMARA AGRICOLA Y FORESTAL DE LA GUINEA ESPAÑOLA PRESENTAN PARA SU DISCUSION Y, EN CASO DE APROBACION, ELEVARLA A LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA

### III.—CAUSAS DEL MAL

Al hacer como hemos hecho en los párrafos que anteceden la descripción del estado lamentable en que se encuentran administrativamente las colonias, han quedado expuestas y señaladas las causas del mal. No son otra, repetimos, que el centralismo implacable de la Dirección General con relación a los organismos de la Administración Colonial. Y por lo que se refiere a la Guinea Continental, aquellas mismas causas con el aditamento de la tiranía que representa la acción absorbente de despiadadamente centralista de la Isla de Fernando Poo.

Y por encima de todo ello, la despreocupación y el abandono del Estado que inhibióse en el cumplimiento de la indeclinable y sagrada obligación que contrajo al incorporar a su soberanía unos territorios, cuya colonización y engrandecimiento quedaron a su cuidado y atención.

### IV. PROBLEMA DE URGENTE SOLUCION

Nos interesa hacer constar previamente que no sentimos animosidad alguna contra la Isla de Fernando Poo: ni entra en nuestros objetivos establecer con ella una competencia estéril y ridícula, ni bajo ningún pretexto tenemos el propósito de restarle importancia, ni cerca de ella nos anima otro deseo que el que logre la mayor prosperidad y el más rápido encumbramiento.

Pero tenemos la ineludible obligación de convencer al Gobierno de la República y a España entera, de que los Territorios Españoles del Golfo de Guinea no constituyen una sola colonia o un grupo homogéneo de colonias y que de la unificación oficial que se dió, y todavía se mantiene, a estas posesiones, arranca el primero y el más grave error de nuestra Administración, error imperdonable cuyas consecuencias lamentamos actualmente.

La verdad es que, en los referidos Territorios, existen dos colonias, completamente definidas separadas geográficamente, con sus peculiares características y que no tienen otro común denominador que el Estado a que pertenecen y a quien deben el tributo de soberanía. Una de estas colonias es la Isla de Fernando Poo; la otra es la Guinea Continental Española a la que por razones de etnografía y de vecindad podrían agregarse Corisco, los elobeyes y Anobón.

Las diferencias que separan a estas dos colonias no son solamente de índole geográfica. Son en mayor grado etnográficas por la población indígena; de política, de administración, de posibilidades económicas, de sistemas de colonización, de procedimientos de explotación, de riquezas naturales, de ideología en los colonizadores. Hay una enorme desproporción de posibilidades y facilidades en la colonización entre Fernando Poo y la Guinea Continental, a favor de esta última, que se ve obligada y constreñida por la primera, a marchar a paso de tortuga por el camino de desenvolvimiento. Pueden en alguna ocasión y de un modo accidental tener intereses comunes y en muchas otras antagónicos, pero muy rara vez problemas semejantes.

Fernando Poo, en sus 2.000 km. cuadrados de tierra indiscutiblemente fértil ni tiene población indígena apta para el trabajo ni riqueza natural. La Guinea Continental, en sus 25.000 km. cuadrados, tiene gran parte de terreno

tan fértil como el de la Isla y el resto susceptible de fertilización por medio de riegos, para lo que cuenta con ríos caudalosos, que, a la vez, son utilizables para el tráfico fluvial; tiene población indígena arraigada en el país y fácilmente asimilable a la colonización, que con una labor políticosanitaria bien orientada puede multiplicarse; y posee, finalmente, bosques inmensos de maderas comerciales de todas las variedades conocidas, cuyo valor es fantástico. En Fernando Poo, el resultado obtenido en medio siglo de intensa colonización española consiste en producir 8 ó 9 millones de kilos de cacao, producidos a precio tan elevado que únicamente pueden ser defendidos por una excesiva protección arancelaria en España. La Guinea Continental, donde sólo de cinco años data la colonización de hecho, ha puesto en cultivo de café un número aproximado de hectáreas a las que la Isla cultiva de cacao; ha iniciado, asimismo, las plantaciones de cacao, de palmera de aceite y de cocos; ha organizado mecánicamente explotaciones forestales que han servido de base a la creación de una importante industria de contraplacado en España y están preparándose para abastecer al mercado nacional de traviesas para ferrocarril y todas clases de maderas que ahora importa del extranjero y que además exportan actualmente al Norte de Europa okume por valor de 10 a 15 millones de pesetas anuales y que, por último, abastecerán de materias primas a la industria de colorantes y a otros ramos de las industrias químicas españolas. En Fernando Poo la agricultura está orientada en el sentido de realizar los cultivos a base del trabajo personal del indígena..., indígena del que carecen. En la Guinea Continental las explotaciones agrícolas y forestales, procúrase orientarlas bajo el criterio de suprimir en lo posible el trabajo rudo del hombre, substituyéndolo por la máquina, no tanto por razones económicas, inmediatas cuando por que siendo el problema de la falta de brazos el más pavoroso de cuantos tienen todas las colonias africanas, conviene utilizar los que haya disponibles de la manera más conveniente para que a la vez de que se les ocasione menos esfuerzo y se eleve el nivel cultural del indígena por la mecanización del trabajo, se obtenga el mayor rendimiento. En Fernando Poo, la mentalidad de los colonos es fiarlo todo a la acción mesiánica del Gobierno, al que acuden constantemente los organismos representativos con la pretensión de que les resuelva todos sus problemas, incluso el tan difícil de la mano de obra, dejando al propio Gobierno la iniciativa de las gestiones, que debe en todo caso corresponder a la agricultura misma. En Guinea Continental, sin desdeñar ninguna protección ni rehusar cualquier ayuda, procuran los colonos esperar andando, es decir; tratando de solventar ellos mismos sus problemas y supliendo con el esfuerzo personal y con sacrificios de su propio peculio, deficiencias de la Administración Oficial y omisiones de los poderes públicos. Así ocurre con la Sanidad, en que la falta o la mala distribución de los facultativos en el Continente, es suplida por algunas empresas contratando médicos particulares.

Fr. Krizík, kabelovna a elektrotechnické zavody,  
akciová společnost, centrála: Praha II.,  
Hybernská 34, (Checoslovaquia)  
Továrna: Praha a Podmokly

# Página Checoeslovaca

A CARGO DE DON B. BAUDISCH

## EL CORO DE MAESTROS DE MORAVIA (CHECOESLOVAQUIA) VISITA ESPAÑA

Esta notabilísima entidad coral de maestros checoslovacos después de una gira por Portugal, en la que cosechó justos y merecidos triunfos, debidos a la perfección y maestría verdaderamente maravillosas con que ejecuta sus conciertos corales, vino a España para darnos a conocer el grado de desarrollo que ha alcanzado tan simpática como cultural institución. Visitó varias capitales de nuestra nación. Acompañaba la expedición el sabio profesor de la Universidad de Praga, Dr. Rodolfo Slavy.

En Barcelona tuvimos ocasión de apreciar todo su valer asistiendo a uno de los conciertos que en el amplio y selecto teatro Olympia dió este famoso coro del cual cuanto se diga será poco, pues la obra cultural que está desarrollando es tan admirable, tan insuperable, que mayor perfección ya no cabe.

En la ciudad condal, donde el público tan inteligente es en esta materia, pues tiene sobradas ocasiones y elementos para cultivar su instinto musical y aumentar sus conocimientos, lo que es público y notorio, es mucho más difícil triunfar, pues acostumbrado a oír buena música, poseyendo un gusto depuradísimo, es exigente, y es por elló que cuando tributa elogios es porque son justos, merecidos y espontáneos, ya que no son debidos a un acto de mera cortesía, sino a que son ganados y conquistados por el propio esfuerzo y valer, es decir, por los propios méritos.

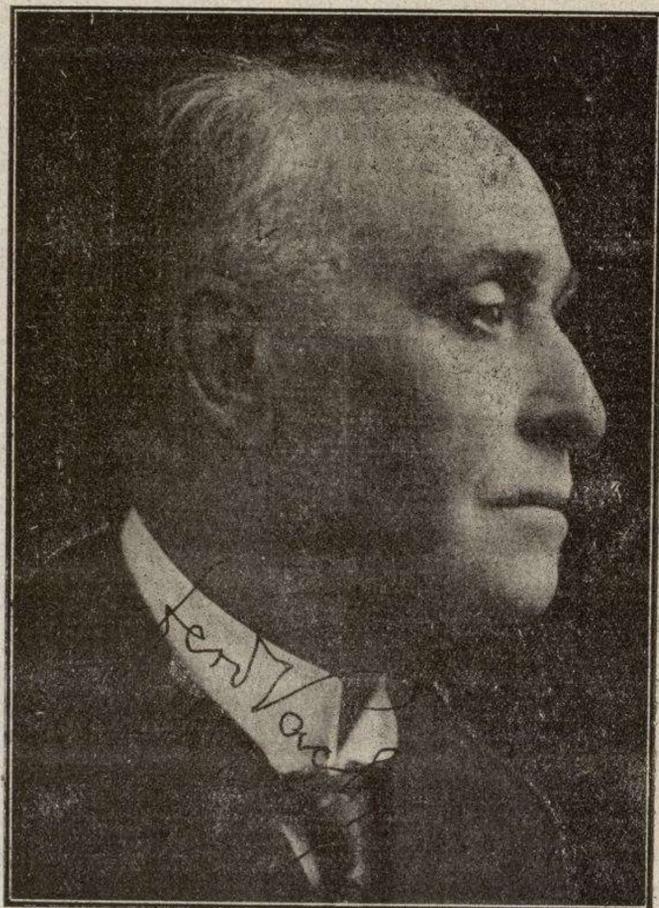
Acostumbrados a oír en nuestra ciudad especialmente los maravillosos coros de Clavé, de universal renombre, acudimos a escuchar el de los Maestros de Moravia para poder apreciar todo lo que de sí era capaz de dar. Y declaramos con toda franqueza que del concierto salimos verdaderamente encantados y maravillados; tan grata impresión nos causó. Llama la atención la robustez de sus voces, todas seguras y magníficamente timbradas, y el conjunto musical extraordinariamente armonioso que ofrece. El Director y fundador de esta meritísima asociación coral, el maestro don Ferdinand Vach, del que más abajo publicamos una pequeña biografía, sabe fusionar y coesionar de manera magistral las voces y gracias a su innegable talento, a su competencia y habilidad musical, y a su entusiasmo, demostrados en el transcurso de los 25 años que lleva de labor al frente de este prodigioso coro, puede presentarnos un conjunto coral de voces digno de los mayores elogios y alabanzas.

En la primera parte del programa figuraba: El canto patriótico "A Moravia", de Nesvera; "Caminant", de Foester; "Desesperación", composición expresiva y vigorosa, de Acín; "Noche de Verano", de Neumann; "Festín" coro muy característico de Dvorak; y "Canto del labrador", de Smetana, composición extensa, muy inspirada y de difícil ejecución.

Las obras de la segunda parte fueron: "Una prenda de amor", de Erickovsky muy interesante; la bellísima "Canción de cuna de Navidad", de Novak, pieza muy conocida del público barcelonés; "El campamento de la muerte" magnífica y sentida composición coral de Hegger; las canciones populares checas: "Las campanas del Monasterio", de Malat; "Si tú supieses mamita", de Ferdinand Vach, en la cual se distinguió notablemente el tenor solista señor Tamber y "A bailar", que fué una de las que más gustaron.

La interpretación de cada una de estas obras fué acertadísima, verdaderamente notable; todas bien afinadas y matizadas y cantadas con verdadera maestría y facilidad. Estos cultos cantores y su Director obtuvieron desde el primer momento un triunfo resonante y merecidísimo, que fué acentuándose a medida que se iba desarrollando el concierto.

Los simpáticos Maestros de Moravia que tan alto ejemplo nos ofrecen de cultura musical y solidaridad en una obra tan bella y transcendental como es la del canto colectivo, causaron, pues, la admiración de todos, cosechando abundantísimos aplausos del escogido y selecto público que asistió al concierto. El palco de honor estaba ocupado por el Presidente de la Generalidad de Cataluña don Francisco Maciá; por el prestigioso Cónsul de Checoslavaquia



Don Fernando Vach, Maestro Director del famoso coro de Maestros de Moravia (Checoslovaquia)

señor Monteys, que tantas simpatías goza en nuestra ciudad; y sus distinguidos hijos; por el digno secretario del Consulado, señor Súchan, por el Director de la Página Checoeslovaca de nuestra Revista, señor Baudisch y por otras personalidades.

No queremos terminar sin dedicar unos párrafos al Maestro Director y fundador de tan admirable institución, D. Ferdinand Vach, que a tan alto grado de perfección y selectividad ha sabido elevar el famoso coro de Maestros de Moravia.

Nació en 1860 en Jazlovice. Cursó la carrera de Maestro en Sobeslav, comenzando a ejercerla, después de terminada, en Lesany. Poco después tuvo que sustituir a su hermano enfermo, que era Director de una orquesta en Banat, y al fallecimiento de éste quedó nombrado Director en propiedad de dicha orquesta. Pero como deseaba cursar también la carrera de profesor de música, dejó el trabajo y se marchó al Conservatorio de Praga, donde ingresó.

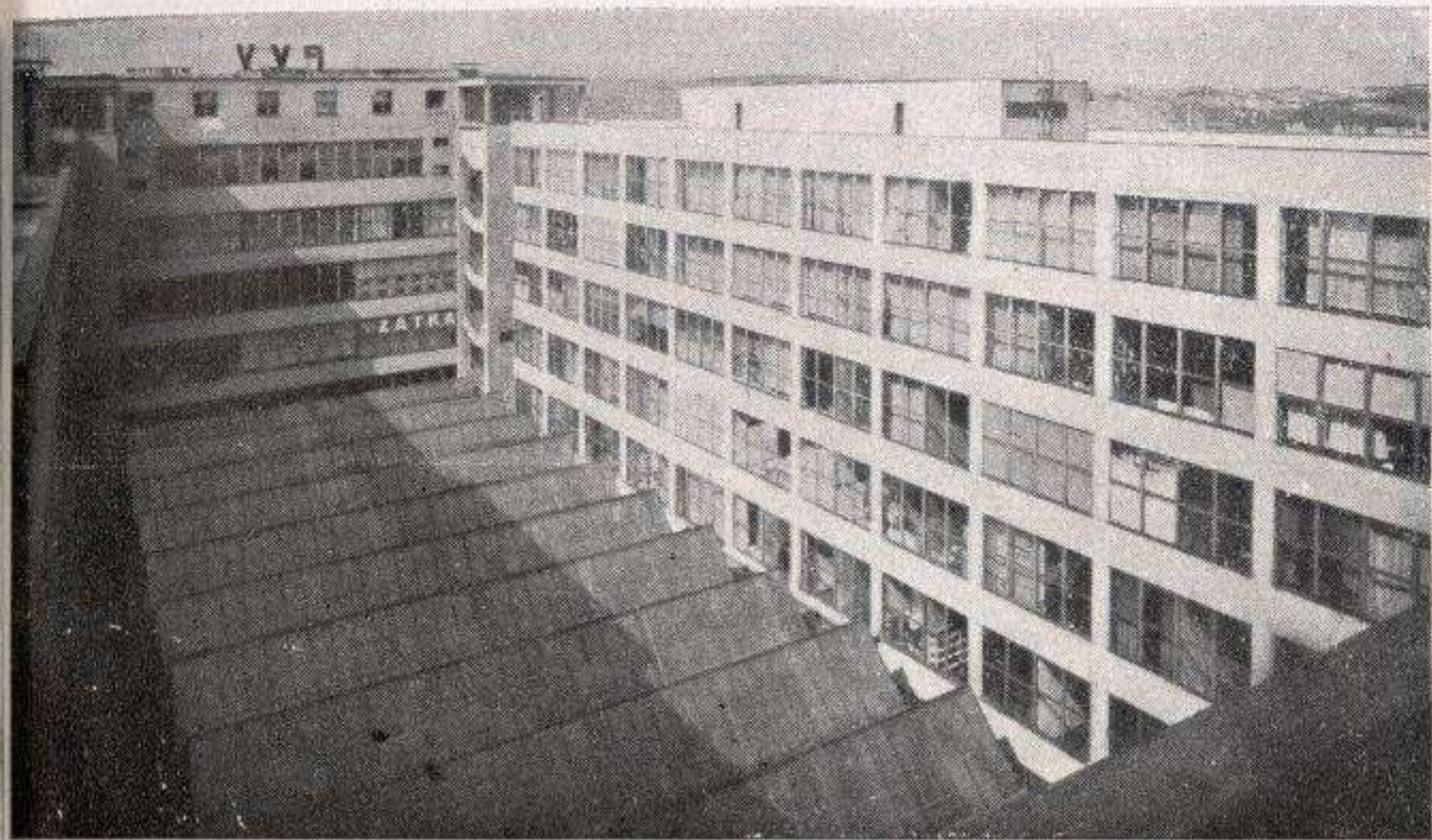
Tras brillantes estudios, fué nombrado Director de la



**FERIAS DE MUESTRAS INTERNACIONALES DE PRAGA**

**SU FUENTE DE COMPRAS.**





## LA REPÚBLICA CHECOESLOVACA.

La República Checoeslovaca está situada en el mismo corazón de Europa, formando una transición natural del Oeste industrial a las riquezas agrícolas del Este. A raíz de tal emplazamiento, está predestinada a servir de nivel entre la vida económica de la Europa Oriental y la Occidental. Su situación vuelve a reflejarse en la índole económica del país.

Su potencia económica tiene dos características: intesidad y estabilidad. Checoeslovaquia no sufrió tan sensiblemente las consecuencias de la crisis mundial como otros países. La riqueza en tesoros naturales, el espíritu emprendedor, el buen gusto e inteligencia de la población, son las condiciones más fomentadoras de su adelanto económico. La industria, el comercio, el tráfico, la riqueza agrícola y la estabilización de la moneda hacen figurar a Checoeslovaquia entre los países más ricos de Europa.

Checoeslovaquia heredó las tres cuartas partes de la industria representada antiguamente por la Monarquía. En condiciones normales, el país produce el cuádruplo de lo que sería preciso para el consumo nacional. Este hecho es el que más llegó a fomentar el florecimiento del comercio exterior checoeslovaco, obligando al país a ir introduciendo sus productos

de calidad superior en todos los confines del mundo. La central comercial y financiera de Checoeslovaquia es

## SU CAPITAL PRAGA.

En vista de su situación central, de su comunicación terrestre y aérea con el resto del mundo, sus empresas comerciales y bancarias, después de haberse elevado al rango de ciudad organizadora de una Feria Internacional, Praga llegó a constituir una verdadera metrópolis comercial.

Proverbial es la belleza de Praga. La vista de la ciudad con todas sus notabilidades históricas y arquitectónicas, se graba para siempre en la mente de los visitantes. Aun cuando barrios enteros han conservado en Praga su belleza histórica, no deja de hacerse notar, por otra parte, su positivo modernismo. Y así como el semblante de la ciudad va renovándose en sus facciones, también la vida económica de Praga va abriéndose nuevos caminos, en su metódico progreso comercial.

Praga es la marca típica de Checoeslovaquia, y con toda razón. El aspecto del paisaje, las soberbias montañas, los valles de los ríos y los lagos, no dejan de llenar al visitante se sincero asombro. De pronto se cambia el panorama, y el paisaje se transforma en un conjunto de chimeneas de fábricas, ruidos ensordecedor producido por la marcha de las máquinas y las grúas potentes, para probar en todo momento el progreso y la irresistible potencia de Checoeslovaquia que impone sus valores al intercambio económico de los distintos estados. Un representante de Checoeslovaquia es la

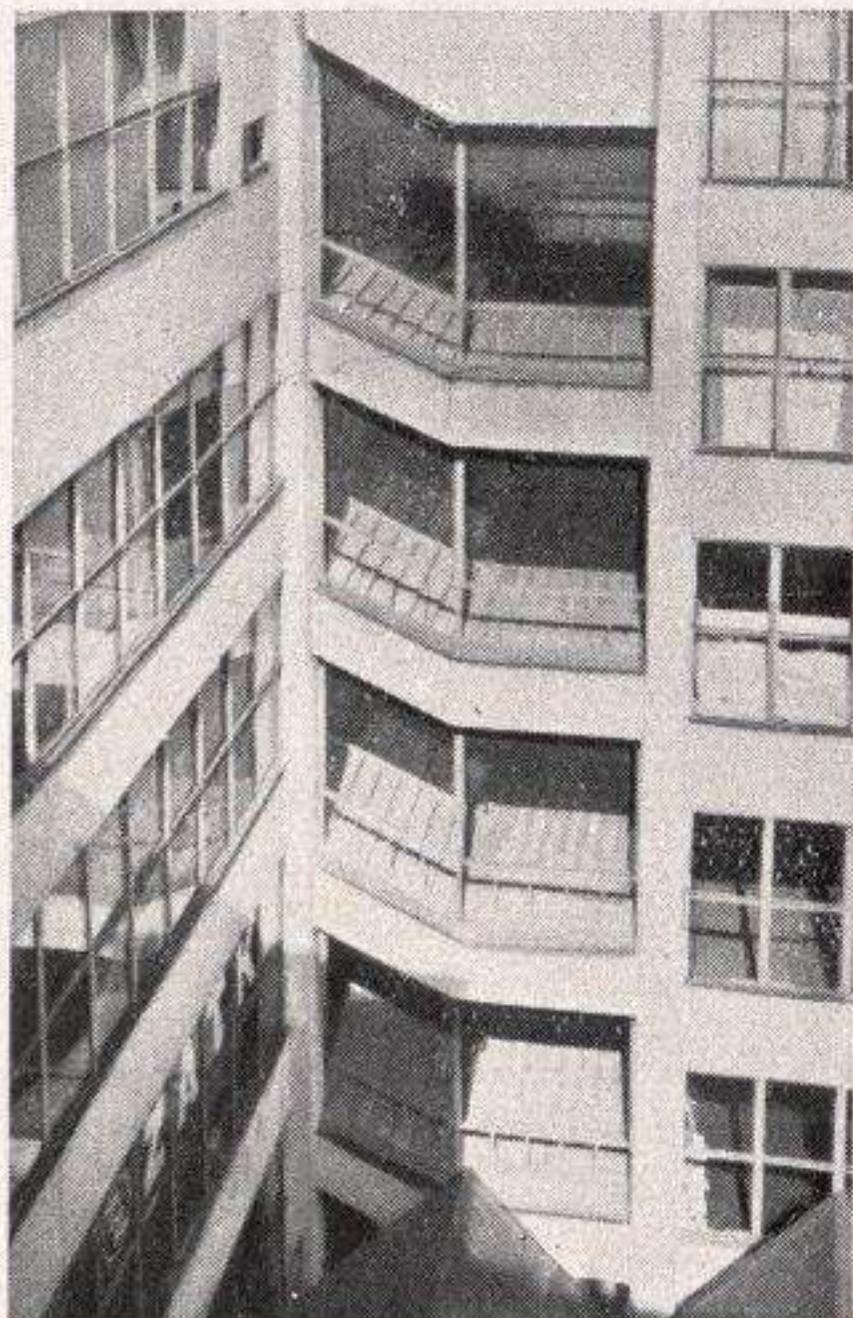
## FERIA DE MUESTRAS DE PRAGA.

**TODO COMPRADOR QUIERE  
SALIR BENEFICIADO.**

Nos permitimos invitarle a que haga una visita a la Feria de Praga. Nuestro deseo sería hacerle conocer de cerca los productos comerciales de Checoeslovaquia, sin la interven-



ción de intermediador alguno. Los productos checoslovacos se exportan a todos los países del mundo. Su calidad inmejorable y su precio ventajoso es lo que ha creado su posición privilegiada, y los productos del país gozan continuamente de viva demanda. El costo de producción es inferior al de la mayoría de otros estados industriales, la mano de obra está debidamente adiestrada y la industria recurre a los procedimientos más modernos, después de haber sufrido la más intensa racionalización y haber sido dotada de los últimos adelantos de la maquinaria. En una situación tan favorable y gracias al índice bajo de Checoslovaquia, el país está en la posibilidad de producir en condiciones ventajosas. Los productos de Checoslovaquia son de calidad superior y sus precios resultan ventajosos. Unas 20.000 fábricas se dedican a la elaboración de toda clase de productos. De renombre mundial gozan los productos de cristal, porcelana, los artículos de Jablonec (Gablonz), artículos de algodón, calzados, papel, artículos de madera, muebles, juguetes, instrumentos de música, artículos de metal y esmaltados, maquinaria y aparatos de precisión, motores, automóviles, azúcar, malta, cebada, cerveza, jamón etc.



**LE INVITAMOS A V. — VISITE V. LA FERIA DE PRAGA!**

**COMO ESTÁ REPRESENTADA LA INDUSTRIA CHECOESLOVACA EN LAS FERIAS.**

Las Ferias de Praga ofrecen al comprador extranjero una orientación perfectísima en cuanto a la modernísima industria de Checoslovaquia, y la oferta del artículo queda concentrada en un solo punto. Más de 3000 expositores presentan allí sus



modelos más recientes y sus muestras. Además de la industria checoeslovaca, exhiben allí también casas alemanas, francesas, americanas, inglesas, rusas y otras naciones. Dentro del conjunto de las distintas ferias, siempre se celebran, además, ferias especiales que abarcan un campo determinado y sus productores.

Las Ferias de Praga se celebran en el Palacio de la Feria en el de la Industria, como también en el Recinto Antiguo y Nuevo de la Feria.

Durante el tiempo de la Feria, Praga se convierte en un punto central en que concurren industriales, comerciantes e importadores de todos los países del mundo. Los representantes de más de 35 naciones entablan allí relaciones directas.

Las próximas Ferias de Muestras de Praga se celebrarán en las fechas siguientes:

**1931 Feria de Otoño, del 6 al 13 de Septiembre.**

**1932 Feria de Primavera, del 13 al 20 de Marzo.**

**1932 Feria de Otoño, del 4 al 11 de Septiembre.**

**1933 Feria de Primavera, del 19 al 26 de Marzo.**

Los distintos ramos de la industria los encontrará V. en el **Palacio de la Feria:**

Piso primero: gramófonos, artículos de alumbrado, electro-  
tecnia, bicicletas, industria ligera de metal;

Piso segundo: cristal, porcelana, cerámica fina, calzado, artí-  
culos de cuero, textiles, confecciones, bolsería  
de cuero, artículos de fantasía, ropa blanca,  
encajes, cordelería, redería, pasamanería, man-

tas, corbatas, corsés, blusas, delantales, marcos, cornisas, joyas y relojes;

Piso tercero: química, artículos de perfumería, jabones, aceites, colorantes, instrumentos de música, industria artística, artículos de Jablonec (Gablonz), bisutería, artículos de celuloide, paraguas, sombrillas, industria alimenticia.

Piso cuarto: materiales de construcción, cerámica en bruto, artículos para escuelas y despachos, papelería, juguetes, encuadernaciones, cartonaje, artículos de propaganda;

Piso quinto: industria maderera, chapas, muebles;

Piso sexto: muebles, alfombras, elaboración de la madera.

**En el Recinto Antiguo de la Exposición:** allí se celebran las ferias especiales, tal como la técnica y la de construcciones, exposición de artículos de goma, moda etc.

**En el Recinto Nuevo de la Exposición:** artículos de radio, muebles, pianos, menaje racional del hogar.

Los artículos que le interesan a V. los encontrará seguramente en las exhibiciones individuales de las distintas casas comerciales.

## EL PALACIO DE LA FERIA

al servicio de los visitantes. El poderse informar con rapidez y comodidad constituye un confort positivo. Sólo cuando se haya adquirido la debida orientación sobre el ramo de la industria en que figura el artículo que interesa al comprador, sobre la potencia, el rendimiento y el valor del género, es posible decidirse a hacer una compra. El Palacio de la Feria le ofrece a V. esta ocasión. Así, la Feria de Praga se convierte en una





### **FERIA CENTRAL.**

El Palacio de la FERIA, los Recintos Antiguo y Nuevo de la Exposición, todo se halla en mutua proximidad, de modo que los negocios pueden realizarse sin el menor inconveniente.

### **AL SERVICIO DE LA ECONOMÍA.**

En cuanto a sus dimensiones y su organización, el Palacio de la FERIA constituye ya una verdadera notabilidad. Es una imponente construcción de hormigón y cristal, de nuevos pisos, única en su clase, en cuanto a la parte técnica y su metódica organización. Por medio de las rotundas se consigue que el visitante puede pasar por todos los puntos de la exposición sin el menor estorbo. A la disposición de los visitantes están los ascensores y elevadores. La industria está instalada todo el año en el Palacio de la FERIA, formándose así una

### **FERIA PERMANENTE.**

Si V. no puede acudir a las ferias periódicas, visítenos V. cuando le venga bien.

El Palacio de la FERIA tiene un Restaurante especial, un Café Central, otro instalado sobre la azotea, un Club y un Cinema para la proyección de películas industriales y técnicas.

Para facilitar el tráfico comercial, el visitante dispone de una Agencia de Viajes, de una Oficina de Correos y Aduanas.

de una Agencia de Transportes, de un Banco, de una Oficina de Informes, en el mismo Palacio de la Feria.

## **RACIONALICE V. SUS COMPRAS.**

La compra directa que puede prescindir de todo intermediario, significa una economía metálica para el importador. Un elevado número de compradores están ya en relación comercial directa con Checoeslovaquia. Tanto en las Ferias de Praga como en el Palacio Central, abierto todo el año, puede V. entrar en relaciones directas con los productores. El poder entablar un trato directo le satisfará seguramente y así podrá asegurarse aquellas clases de artículos que tienen salida fácil para V.

Desde que existe la Feria de Praga, ha sido visitada ya por millares de compradores extranjeros. Una prueba de que aquellas visitas no habían resultado estériles, son las numerosas cartas que se reciben, en las que se piden las indicaciones de otras fuentes de compra en Checoeslovaquia, y las vueltas de los antiguos visitantes.

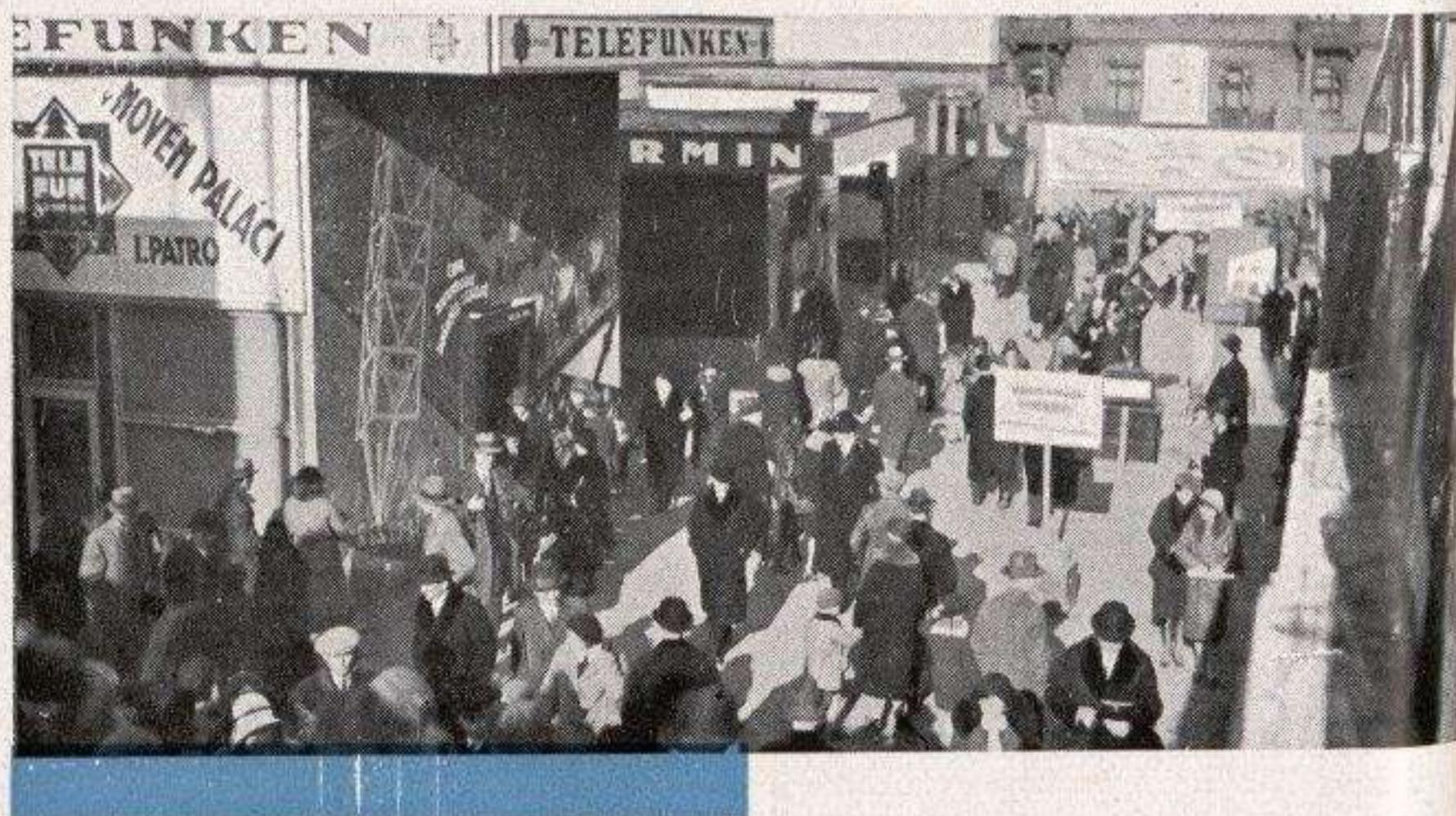
## **EN LAS FERIAS DE MUESTRAS DE PRAGA COMPRA V. DIRECTAMENTE DEL PRODUCTOR.**

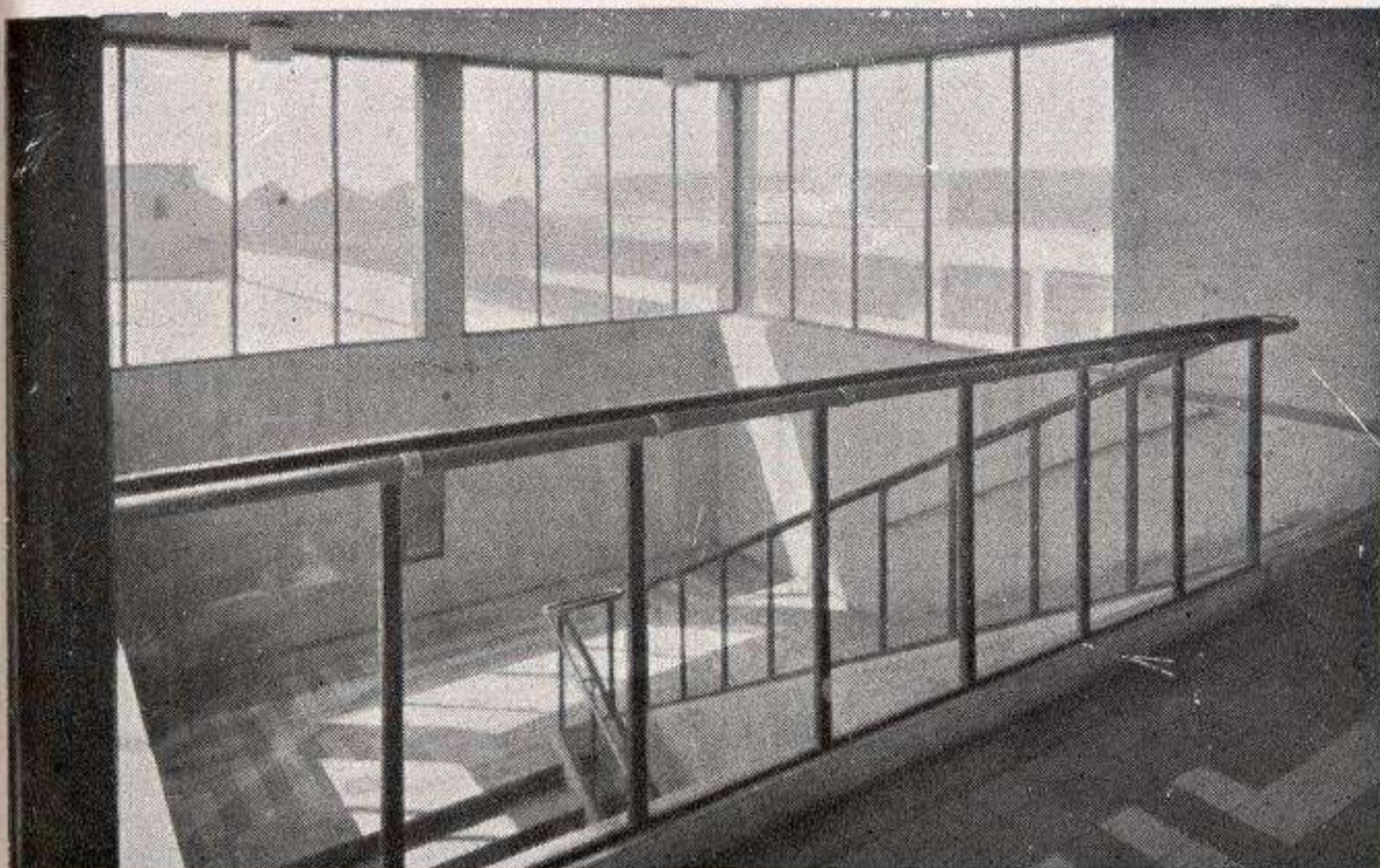
**Para informes diríjase V. a la embajada o al Consulado correspondiente de Checoeslovaquia o bien a nuestro representante en:**

**ESPAÑA:** Legación, Calle Quintana, 4, Madrid. — Consulado, Bailén 22, Barcelona. — Vice-Consulado, Gran Vía 12, Bilbao. — Vice-Consulado, Alameda de Alfonso XIII, No. 7, Málaga. — Consulado, Calle de Méndez Nuñez 16, Santander. — Consulado, Calle Caribay 14, San Sebastián. —



Consulado, Julio César 7, Sevilla. — Consulado, Calle Colón 7, Valencia. — Vice-Consulado, Avenida García Barbón, Fábrica de cervezas „La Barxa“, Vio. — Don Lguís San José Cano, delegado general para España, Villa Purificación, Calle Alta Gironella, Apeadero Tres Torres-Sarriá, Apartado 464, Barcelona. — **ARGENTINA**: Legación, Calle Venezuela 763, Buenos Aires. — Sr. Rodolfo Eisler, Rivadavia 1399, Casilla Correo 468, Buenos Aires. — **CHILE**: Consulado, Calle Londres 73, Santiago. — **COSTA RICA**: Alfred W. Czaska, Apartado 624, San José de Costa Rica. **CUBA**: Consulado, Mercaderes 4, Apartado 688, Habana. — Oficina Nacional de Relaciones Comerciales Internacionales, Feria Oficial Internacional de Muestras de Habana, segundo piso de la Lonja del Comercio P. O. Box 2375, Habana. — **REPÚBLICA DOMINICANA**: Consulado, Santo Domingo. — **ECUADOR**: Consulado, Calle Garcia Moreno 40, Quito. — **GUATEMALA**: Vice-Consulado, 8a, Calle Poniente, No. 17, Guatemala. Francisco Krafka, Apartado 38, 19, Calle Oriente, Guatemala Capital. — **HAÏTI**: Consulado, 1829 Rue de Quai, P. O. Box 111, Port-au-Prince. — **HONDURAS**: Consulado, Tegucigalpa. — **MEXICO**: Legación, Calle Londres 115, Mexico D. F. — Consulado, Calle Díaz Mirón 150, Tampico. — Vice-Consulado, Jardín de „La Esperanza“, No. 113 (Apartado postal 22), Gómez Palacio. — **REPÚBLICA NI-**





**CARAGUA:** Helmuth Linner, Managua. — **PANAMÁ:** Sr. A. Porras, Apartado, 713, Panamá City. — **PARAGUAY:** Consulado, 362, Presidente Wilson. Asunción del Paraguay. — **PERÚ:** Consulado, Plaza Sucre 50, Lima. — **EL SALVADOR:** Armando Frenkel, Apartado 63, San Salvador. — **URUGUAY:** Consulado, Galicia 1317, Casilla de Correo 814, Montevideo. — Sr. Francisco Hermann, Casilla Correo 299, Calle Maldonado 2067, Montevideo. — **VENEZUELA:** Consulado, Norte, 7, No. 118, Caracas.

PÓNGASE V. EN RELACIÓN DIRECTA CON  
NOSOTROS:

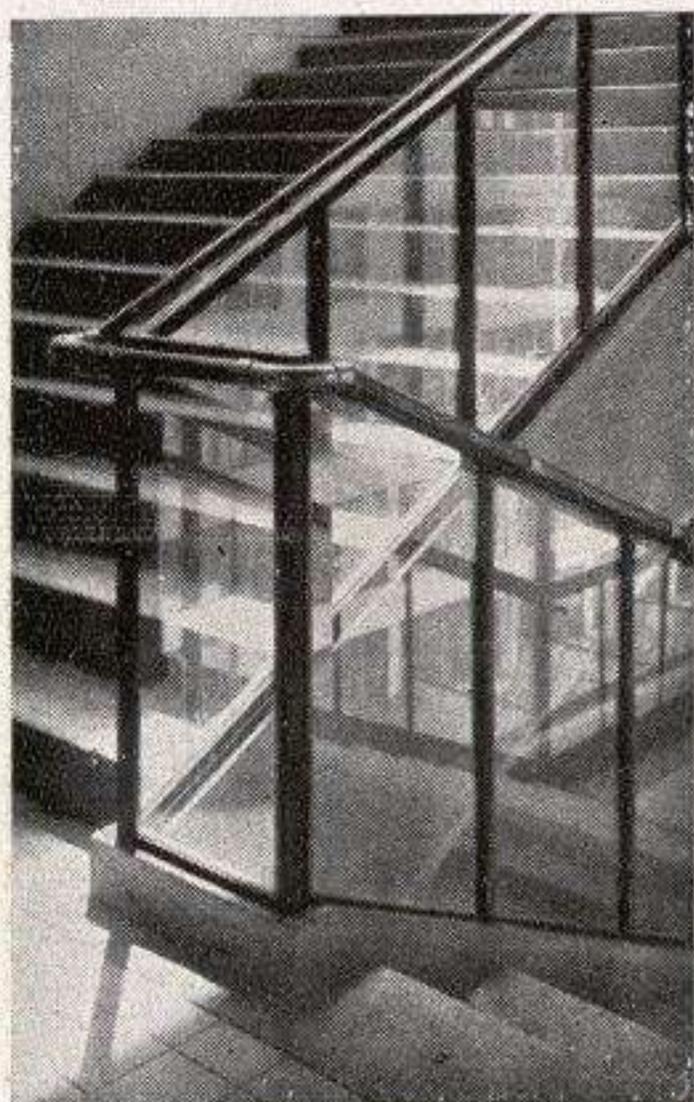
**Feria de Muestras de Praga**

**S. A.**

**PRAGA-VII.,**

**Palacio de la Feria.**

Gustosos les daremos toda clase de informes. V. mismo verá la mercancía, pudiendo entenderse directamente con el productor



## Y VER PRAGA COMO VISITANTE DE LA FERIA . . .

### Ventajas especiales:

**En el ferrocarril** tiene V. una rebaja de 33% en Checoslovaquia  
de 25% en Alemania  
de 25% en Austria  
de 25% en la Suiza  
de 25% en Hungría  
de 30% en Italia  
de 25% en Rumanía  
de 50% en Grecia  
de 25% en Bulgaria  
de 25% en Yugoslavia  
de 25% en Letonia

de 25% en Lituania

de 25% en los Chemins de Fer Orientaux.

**En las líneas de transporte aéreo:** V. obtiene una rebaja de precio de las compañías: Sociedad de comunicaciones aéreas checoslovacas, la Aero Línea de Checoslovaquia, Deutsche Luft Hansa, Oesterreichische Luftverkehrs A. G., Ungarische Luftverkehrs A. G. „Malert“ y S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne.

**En las vías marítimas y fluviales** se le ofrecerá un pasaje a precio reducido, en la „Cosulich Line“, „Lloyd Triestino“, „Navigazione Generale Italiana“, „Sitmar, Società Italiana di Servizi Marittimi“, „Jadranska Plovidba“, „Société Boka“, Donau-Dampfschiffahrtsgesellschaft y S. A. Royale Hongroise de Navigation Fluviale et Maritime.

## FACILIDADES EN EL VISADO DE PASAPORTE

se ofrecen a los visitantes extranjeros procedentes de estados en que todavía está en vigor la obligación de hacer visar el pasaporte para poder entrar en Checoslovaquia. Al haber

visar su pasaporte, no omita V. pues de presentar su carnet de visitante de la Feria.

**La Oficina de Ubicación de la Feria de Muestras de Praga** se encarga de procurarle a V. una habitación a su llegada a la capital. Diríjase V. por escrito a la Oficina de Ubicación, Feria de Muestras, Praga VII, indicando la clase de habitación y el precio que estaría dispuesto a pagar y entonces puede V. tener la seguridad de que le quedará reservada la correspondiente habitación en un Hotel o bien un albergue particular. Nuestros representantes el entregarán a V. formularios para encargar habitaciones en la Feria. A los visitantes de la Feria que hayan omitido encargar una habitación se les proporcionará el albergue inmediatamente, por la Oficina de Ubicación que durante la Feria tiene establecida una Sucursal!



en la Estación de Wilson (Sala de Espera de la Primera Clase) en hoteles o habitaciones particulares.

Los carnets de la Feria que le autorizan a V. a gozar de las ventajas arriba indicadas, los recibirá V. de los Representantes de la Feria enumerados en la página 7, en los Consulados y Embajadas. No deje V. de hacer visar el carnet durante la Feria misma, en la Oficina Central o bien en el Recinto de la Exposición, en el Palacio de la Feria o en la Estación de Masaryk o en la de Wilson, puesto que las empresas de transporte exigen la presentación de carnets debidamente visados, para el viaje de regreso.

Al hacernos V. su visita, diríjase a nuestro

### **SERVICIO DE EXPORTACIÓN**

para asegurarse un acompañamiento gratuito, profesional metódico.

El Servicio de Exportación funciona en la

**Sala núm. 3137, III piso,**

en el Palacio de la Feria.

Los informes sobre las fuentes de compra recibirá V. allí mismo. A su disposición se pondrán los intérpretes correspondientes y se procurará que su visita no resulte estéril sino

### **ALTAMENTE PROVECHOSA.**

En caso que V. no pueda visitar la Feria, y sin embargo desearía adquirir productos checoslovacos directamente del productor, diríjase V. por escrito al Servicio de Exportación



PVV

TUSAR



Opera Nacional en Borno, y posteriormente Director de música de la Escuela de Kromériz.

Llevado de sus aficiones, procuróse alumnos a los que dió lecciones de canto con el fin de que llegaran a ser buenos cantores y poder formar luego el que ha llegado a ser famoso coro de Maestros de Moravia. Lo fundó en el año 1903. Como modelo sirvió el Coro "Sbarny Sbor Slavinans-Keo", de Rusia, el cual había realizado en aquel entonces triunfales turnés por distintos países de Europa, cosechando en todas partes grandes éxitos. Así nació el coro Hbaol" en Plzén y el coro de Maestros Moravos.

El Director Fernando Vach enseñó a sus socios nuevos métodos para pronunciar las palabras cantadas, así como nueva rítmica y otros importantes conocimientos musicales, con lo que logró modelar el coro moderno.

El que con tanto acierto y éxito había logrado fundar, dió varios conciertos en Moravia y Bohemia; luego en el año 1906, realizó una turnée por Alemania; en 1908 por Francia; y desde esta última fecha casi todos los años ha hecho nuevos recorridos por Alemania, cosechando en todas partes ruidosos éxitos y cimentando cada vez más su bien ganada fama.

Aunque el desaparecido Estado austro-húngaro les subvencionaba con muy poca cantidad, pudieron en el año 1913 emprender una excursión, esta vez a Rusia, poco antes de la gran guerra europea, en cuyo país obtuvieron también los más resonantes éxitos. El Dr. Kudela, en vista de tales triunfos, nombró a los componentes de este coro, los primeros legionarios de Rusia.

Terminada la gran guerra, los socios que tuvieron la suerte de regresar a su país, volvieron a continuar la interrumpida labor artística, habiendo recorrido, de triunfo en triunfo, casi todos los países de Europa, figurando siempre al frente del coro su fundador y Maestro Director don Fernando Vach, quien a pesar de ser de avanzada edad lo dirige con el mismo amor y entusiasmo que cuando lo fundó.

No es, pues, de extrañar que el genio de un hombre comunicado a sus discípulos y compañeros logre formar

conjuntos tan melodiosos y efectos tan sensitivos, tanto que al oír las bien timbradas voces de los componentes de este maravilloso coro, recias unas veces, suaves otras, cantando las inspiradas composiciones de sus escogidos programas, nos parecía transportados lejos del mundo material, a regiones más puras y espirituales donde sólo tiene cabida lo perfecto y lo bello.

A. de B. V.

## Feria Internacional de Praga

(CHECOSLOVAQUIA)

del 13 al 20 de Marzo de 1932



La mejor oportunidad para proveerse de mercancías Checoslovacas de la más alta calidad y colocar productos agro-comerciales.

El servicio Comercial de la Feria informa gratuitamente sobre las industrias Checoslovacas e indica las fuentes de compra de los múltiples artículos de su producción.

Los visitantes gozan de rebajas en los Ferrocarriles, Compañías de Navegación Aérea, Marítima y Fluviales, y son constantemente atendidos por los diversos servicios de la Feria.

INFORMES:

Consulado de Checoslovaquia, Calle Buenavista, 3, 1.º-2.ª  
Barcelona.

Delegado General Honorario:

Luis San José Cano. Apartado 464, Teléfono 75799 - Barcelona

## Las misiones de Guinea Española

### Triste epílogo

Si llega a ser una realidad la orden verbal dada por el Presidente del Consejo de Ministros señor Azaña, de suprimir en el futuro presupuesto colonial la subvención oficial con que desde 1883 favorecía el Estado español a la Misión Católica de Fernando Poo y Guinea Española, podremos exvalientemente arrostrados en aras de la Patria! En dicho clamar: ¡Triste epílogo de cincuenta años de sacrificios año, a propuesta del Gobierno de España, a pesar de la extrema dificultad de la empresa y después de la negativa de las demás órdenes religiosas, que no se sintieron con ánimos para acometerla en tan críticas circunstancias, nuestro humilde Instituto de Misioneros del Corazón de María, aceptó generosamente la invitación y ruego, comprometiéndose y muy reconocido el dicho Gobierno Nacional a sostener, si quiera en mínima parte, los inmensos gastos que de ello acarrearía. Otro tanto hizo el año siguiente, en 1884 el benemérito Instituto de Religiosas de la Inmaculada Concepción, cuyas hijas Misioneras tan heroicamente han desempeñado hasta hoy el doble ministerio de hospitales y enseñanza femenina.

En los cincuenta años transcurridos, ni un momento han cesado nuestros Misioneros de llevar a cabo tamaña empresa religioso-patriótica. Sin fijarnos de momento en el as-

pecto religioso y evangelizador ellos no han escatimado esfuerzo personal ni económico en orden a la doble prosperidad de aquella colonia de España.

Centenares de Misioneros han perdido allí o malogrado su fresca y robusta vida. Ellos con mano fuerte cortaron la corriente extranjera que tendía a romper la dominación española, el conocimiento y amor de España hasta los últimos confines coloniales cuando apenas se tenía noción de ella; ellos, los bravos Misioneros españoles neutralizaron la propaganda Metodista que en pocos años hubiera conseguido transformar de hecho nuestra Guinea en colonia británica o norteamericana; ellos con el crucifijo al pecho y la bandera patria hicieron retroceder poderosos buques de guerra extranjeros que trataban de aprovecharse del abandono de España; ellos, con su no interrumpida permanencia en el ingrato país, fueron un muro de bronce ante los injustos y nada enfrenados empujes y avances de naciones ambiciosas que con estupefacción y asombro vieron flotar airosa la insignia nacional hispana en modestos edificios, sitios ya en las acantiladas costas marítimas, ya en lo alto de los picachos rodeados de selva virgen; no eran, no, cuarteles o comandancias militares, provistos de cañones o ametralladoras, sino humildes residencias de la Misión católica española cuyos moradores no creían contraria a su primordial ministerio de propagar la Religión católica,

la defensa de los legítimos intereses de su amada Patria.

Eso han sido los misioneros en Guinea y a ellos debe España el poder hoy figurar todavía en el concierto de las naciones colonizadoras.

A la propaganda oral y escrita de nuestros Misioneros se debe el que se desvanecieran en gran parte los prejuicios y errores crasísimos que a los hijos de España tenían cerrada la puerta de su riquísima Colonia, y que, llenos de valor, se trasladasen allí no pocos españoles que con sus esfuerzos patrióticos han abierto verdaderas fuentes de riqueza y prosperidad implantando allí sus negocios comerciales y agrícolas. Cuántos de éstos, si quisieran ser sinceros, confesarían que el Misionero les abrió los ojos, los animó a emprender el viaje, los recibió allí y les dió la mano, les cobijó y atendió y les guió con sus acertados consejos y les curó cariñosamente, si nque falten muchos casos en que les atendiera en sus quebrantos económicos con lo que a él no le sobraba y aun imponiéndose prodigios de economía. Gracias a los estudios, observaciones y experiencias de los Misioneros se hicieron allí los primeros trabajos de saneamiento sin los que no hubieran logrado introducirse los europeos, así particulares como oficiales, o se hubieran estrellado con tremendos fracasos.

Y allí donde más temibles que las fieras brutas eran las fieras humanas; en donde los hombres vivían en continuas guerras entre sí, tribus con tribus y pueblos con pueblos o rancherías, hasta el punto de repartir en sus salvajes banquetes la carne humana y con preferencia la del blanco, no fueron armas ni ejércitos los que laboraron la civilización y la pacificación de las razas hasta su completa sumisión o dominación, sino que fueron los humildes y abnegados Misioneros, que penetraban en sus poblados y chozas y repartían con ellos su comida y sus bondades, curaban cariñosamente sus llagas y úlceras y lepra, y en sus camastros y en duro suelo dormían y aprendían sus dialectos agrestes y con sus consejos y paciente instrucción llevaban al ánimo de los feroces negros sentimientos de caridad y sumisión.

Merced a los buenos oficios del Misionero, podemos asegurar que se han evitado en Guinea innumerables guerras y encuentros y castigos ejemplares de la Autoridad desacatada a la que muchas veces, como árbitro y amigable componedor e intérprete, presentó a jefes díscolos y rebeldes ahorrándose con ello ríos de sangre, que hubieran corrido en la espesura del bosque.

Nada digamos, por amor a la brevedad, del progreso agrícola comercial de la Colonia, cuyos principales promotores han sido los Misioneros; nada del adelanto de los naturales, a quienes han instruído y enseñan con toda paciencia las artes y oficios y agricultura, con beneficio del Estado y del comercio español. Ni hacemos mención de la cantidad de sólidos y artísticos edificios de mampostería, como la catedral con que han embellecido toda la extensión del territorio colonial, lo que no dejan de admirar y ponderar los mismos extranjeros que isitan nuestras islas y territorio continental de Guinea.

Razón tendríamos, pues, de exclamar, si desgraciadamente llegara el Estado español a suprimir del presupuesto colonial la subvención oficial misionera: ¡Triste epílogo de cincuenta años de sacrificio y abnegada actuación patriótica!

En tan lamentable e inaudita suposición, forzosamente se repatriarían Misioneros que en veinticinco y casi cuarenta años no han pisado el suelo de la península y creían no poder volver a ella...

No es así como proceden las demás naciones, sobre todo Francia. Al excelente libro que acaba de publicarse y cuyo título es "Gran peligro de la Francia Misionera" hace el célebre mariscal Lyautey el prefacio y de él son estos párrafos que pueden muy bien aplicarse a nuestros Misioneros: "En todos los lugares donde he vivido vida colonial, en Extremo Oriente, en Indochina, en Madagascar he encontrado que las Misiones constituyen focos intensos de paz, de orden, de educación y de formación moral y social. Yo los he visto representando a Francia en los rasgos más nobles de su fisonomía histórica y de su misión civilizadora, haciéndola respetar y amar. Esta acción fecunda de nuestros Misioneros de la que nuestra patria obtiene tantos beneficios, es la que ha querido mostrar en toda su belleza y su fuerza la Exposición colonial de 1931."

Así habla el mariscal Lyautey y así discurren y juzgan los que en verdad aman a la Patria; y en estos o parecidos términos laudatorios se han expresado entre nosotros dignísimos funcionarios y comerciantes, que no carecieron de valor para manifestar lo que sus ojos vieron y en su noble pecho sintieron.

Un Misionero de Guinea que laboró allí  
veinticinco años seguidos

## El Instituto Colonial de Barcelona y el consumo de cacao de Fernando Póo

El Instituto Colonial de Barcelona tiene como una de sus finalidades más señaladas, el fomento de la producción, y como consecuencia, el del comercio, elaboración y consumo de todos los artículos o materias procedentes de nuestras posesiones africanas del Golfo de Guinea, muy reducidas, es cierto, pero que indudablemente son de grandes y beneficiosas posibilidades para la Economía de España.

De todos los productos obtenidos en la Colonia, el más importante, tanto por el volumen de las cosechas como por su valor intrínseco, es el cacao, y como sus derivados elaborados, el chocolate principalmente, dan vida a una activa industria nacional de mucha consideración. El Instituto Colonial desde el primer momento de su actuación, se creyó en el deber de propugnar por un mayor consumo de un alimento tan sabroso y saludable, y tan genuinamente nuestro, como es el chocolate.

Por poco que se fijé la atención sobre las estadísticas internacionales referentes al cacao y sus derivados, se observa con sorpresa que mientras algunos de los países de Europa, especialmente en el Norte y Centro, sin poseer

colonia alguna y teniendo que importar de otras naciones el cacao, la mayor parte del azúcar y otras substancias que perfuman y diversifican el chocolate, a pesar de ello, han aumentado fabulosamente su fabricación con el consiguiente beneficio cubriendo las necesidades de un sumo interior siempre creciente, así como las de una considerable exportación, en cambio, en España, la nación introductora en Europa del uso del chocolate, habiendo perfeccionado su elaboración rudimentaria, después de siglos de supremacía y casi de exclusividad en la misma, y de una afición extraordinaria, haciéndose un uso grande de dicha aromática bebida, actualmente no se le concede todo el debido favor público, y su consumo no ha aumentado en la misma proporción del crecimiento de la población.

En aquellos países, no sólo un gran número de hombres de negocios de gran valía y emprendedores, sino también los gobiernos, se percataron oportunamente de los beneficios que a la economía y a la salud públicas podía reportar un consumo extenso e intento de los derivados del cacao, así

como de la riqueza aportada por la importante industria de su elaboración, y por ello no dudaron en adoptar las adecuadas medidas para su protección y desarrollo, rebajando y aun suprimiendo totalmente los derechos que gravaban la importación del cacao.

Es cierto que, además, la Prensa, entidades económicas y científicas, asesoradas por químicos e higienistas, han dedicado toda su atención y esfuerzos en esta cuestión, estimulando por una parte, una mayor perfección en la fabricación y una completa garantía de pureza en los productos elaborados, y por otra, se ha ido instruyendo al público y educando su gusto, para que pudiera apreciar los perfeccionamientos realizados y exigiese siempre artículos de absoluta garantía, aun en los más económicos.

Esta acción mancomunada activa y constante de gobiernos, de hombres de negocios y de ciencia, de la Prensa y entidades económicas, ha dado un resultado esplendoroso, y así el cacao y el chocolate, que antes eran considerados como alimentos exóticos, casi de lujo y muy refinados para clases privilegiadas, a menos de conformarse con productos de baja calidad y sin garantía alguna de pureza, hoy día son consumidos abundantemente, no sólo ya por niños, personas ancianas y de escasa salud, o bien extremadamente golosas, sino por gentes de todas edades, sexos y condiciones.

En nuestro país, desgraciadamente, se ha prestado muy poca o ninguna atención a este problema de verdadero interés nacional. Las cuestiones coloniales tienen poco ambiente, y no existe opinión pública que apoye y menos aún que estimule a los Gobiernos en su favor, ni tampoco a los hombres decididos que arriesguen su fortuna, sus energías y hasta su vida, en empresas de carácter colonial y pocos son los que sepan apreciar las ventajas de intensificar y nacionalizar en lo posible el comercio de los productos coloniales. Por último, la industria chocolatera española, a pesar de su renombrada tradición secular no puede alcanzar todo el desarrollo y perfección que que está capacitada por no haberle concedido los gobernantes el debido amparo, quedando anulados los reiterados esfuerzos

hechos por los fabricantes de buena fe, para dar al público una absoluta garantía de la pureza de sus productos.

Consecuencia evidente de tal estado de cosas es que mientras en el extranjero el consumo de chocolate aumenta considerablemente, sustituyendo a bebidas y platos nacionales, en España ha crecido muy poco, no llegando sus beneficios a las clases modestas que más necesitan de una sana nutrición, y además, en otras clases de la sociedad se ve relegado, por la ingestión de bebidas y comestibles, algunos estrafalarios y hasta nocivos para la salud, desconocidos hasta hace poco, y que puede decirse que son desterrados de sus propios o supuestos países de origen.

El Instituto Colonial de Barcelona, en los momentos presentes en que todos los países del mundo procuran por todos los medios imaginables activar y robustecer sus respectivas producciones nacionales, activando su consumo, entiende que es preciso reaccionar cuanto antes contra el poco favorable estado de cosas, que en España afecta a la producción colonial, y a la elaboración y consumo del cacao y del chocolate, y asistido de valiosos y experimentados elementos coloniales e industriales, se ha propuesto intensificar su campaña de difusión, para que en nuestro país vuelva a darse a dichos productos todo el aprecio y auge que tradicionalmente tenían, beneficiándose de los múltiples adelantos de la industria moderna, con la certeza de que si aumentá entre nosotros su consumo, en la misma proporción que en otros países, no sólo se aumentará la riqueza nacional, por lo que se refiere al cultivo y comercio del cacao y a su elaboración, sino que también, por un intenso empleo de la leche, almendras y avellanas, para ciertas especialidades de chocolates y bombonería, se favorecería grandemente nuestra agricultura, con la plena convicción, además, de que todas las clases de nuestra población, y especialmente las populares, mejor nutridas desde la infancia y en todas las edades y circunstancias, alcanzarían un positivo mejoramiento en su salud y en su estar corporal.

## Informaciones de América y Filipinas

### ARGENTINA

**La explotación de los ferrocarriles argentinos en el ejercicio de 1930-31. — I. D. E. A. —** Según el informe presentado por las empresas ferroviarias argentinas a la Dirección General de Ferrocarriles, los resultados de la explotación en el período 1930-31, fueron los siguientes: Ingresos, \$ 490.450,513; ingersos, \$ 383.925,278 (gastos de explotación, \$ 347.181,812; contribución a los fondos de renovación, \$ 33.422,332, e impuesto ley Mitre, \$ 3.321,134), resultando por tanto una ganancia líquida de \$ 106.525,235, de los cuales hay que deducir \$ 20.430,213 por pérdidas en el cambio, lo que deja un saldo líquido a repartir de \$ 86.430,213. El coeficiente de explotación fué de 82'63 %. La ganancia líquida se halla repartida entre las distintas empresas como sigue: Ferrocarril Central Argentino, \$ 34.532,652; Ferrocarril del Sud, \$ 29.140,776; Buenos Aires al Pacífico, \$ 17.295,409; Ferrocarril del Oeste, \$ 5.147,671; Ferrocarril Entre Ríos, \$ 5.043,483; Ferrocarril de Santa Fe, \$ 4.225,256; Ferrocarril Central Córdoba, \$ 3.588,977; Central Buenos Aires, \$ 2.095,170; Compañía General P. B. A., \$ 2.051,425 y Nordeste Argentino, \$ 1.756,204.

### BOLIVIA

**La población de Bolivia en 1931. — I. D. E. A. —** La Oficina de Estadística financiera de Bolivia, ha publicado los datos referentes a la población estimada de dicho país, de los que resulta que ésta es de 2.972,583 habitantes, co-

rrespondiendo a las distintas provincias los totales siguientes: La Paz, 749,883 habitantes; Cochabamba, 552,237; Potosí, 547,945; Santa Cruz, 352,701; Chiquisaca, 344,021; Tarija, 173,138; Oruro, 144,857; El Bení, 54,151 y Territorio de Colonias, 53,650 habitantes. La población de las capitales es la siguiente: La Paz, 147,582 habitantes; Cochabamba, 42,000; Oruro, 38,800; Potosí, 34,679; Sucre, 25,660; Santa Cruz, 24,468; Tarija, 11, 742; Trinidad, 7,223, y Cobija, 3,203 habitantes.

### BRASIL

**La matanza efectuada en los frigoríficos brasileños en el año 1930. — I. D. E. A. —** De acuerdo con los datos publicados por la Dirección General del Servicio de Industria Agropecuaria del Ministerio de Agricultura del Brasil, durante el año próximo pasado, fueron sacrificados en los frigoríficos de dicho país 1.215,115 animales (681,326 bueyes, 182,464 carneros, 141,331 cerdos, 121,968 vacas, 84,876 terneros, 33,367 lechones, 4,709 cabritos y 1074 gallinas). Del total general corresponden 343,596 animales al Frigorífico Armour de Livramento, 201,646 al Frigorífico Swift, 190,914 al Frigorífico Continental de Osasco, 185,408 al Frigorífico Armour de Sao Paulo, 147, 373 al Frigorífico Anglo de Barrelos, 70,124 al Frigorífico Anglo de Mendes, 68,170 al Frigorífico de Matarazzo, 41, 328 al Frigorífico Bianco y 2,556 animales a la Compañía Frigorífica de Santos. En los mataderos inspeccionados por el Servicio de la

Industria Pecuaria, se sacrificaron 600,845 animales (403,775 bovinos, 192,278 porcinos, 4,434 ovinos y 358 cabríos). Del total general corresponden 426,273 animales al Estado de Río Grande do Sul (309,199 bovinos, 112,926 porcinos y 4,148 ovinos), 51,376 animales al Estado de Sao Paulo (32,328 porcinos y 19,048 bovinos), 32,697 animales al Estado de Minas Geraes (17,322 bovinos y 15,375 porcinos), 27,976 animales al Estado de Paraná (20,330 porcinos, 7,255 bovinos, 308 cabríos y 75 ovinos), 27,313 animales al Estado de Río de Janeiro (15,741 bovinos, 11,311 porcinos, 211 ovinos y 50 cabríos), 21,111 animales al Estado de Matto Grosso (todos bovinos) y 14,099 animales al Estado de Goyaz (todos bovinos).

#### COLOMBIA

**La producción agrícola de Colombia en 1930.—I. D. E. A.** — De conformidad con informes publicados por la Sección de agronomía del Departamento de Agricultura de dicho país, la producción agrícola durante 1930, fué como sigue: Café, 3000,000 de sacos por valor de 60.000,000 de pesos; Bananos, 11.000,000 racimos por valor de 9.000,000; Cocos, 500,000 unidades por valor de 25,000; Maíz, 480.000,000 de kilos por valor de 30.000,000; Patatas, 100.000,000 por valor de 8.000,000; Arroz, 50.000,000 por valor de 4.000,000; Azúcar, 40.000,000 por valor de 3.000,000; Tabaco, 30.000,000 por valor de 3.000,000; Cueros, 7.000,000; por valor de 2.700,000; Trigo, 46.000,000 por valor de 2.500,000; Yuca, 400.000,000 por valor de 2.000,000; Algodón, 8.000,000 por valor de 600,000; Iraca, 70,000 por valor de 600,000; Caucho, 6.000,000 por valor de 480,000, y Tagua 5.000,000 de kilos por valor de 50,000 pesos. Las producciones de cebada, mijo, ñame y legumbres representan cantidades y sumas no bien determinadas.

#### CUBA

**El intercambio comercial de Cuba en el primer semestre de 1931. — I. D. E. A.** — La Secretaría de Hacienda de Cuba acaba de publicar las cifras del comercio exterior para el primer semestre de 1931, de las que resulta que éste ascendió a 104.416,088 pesos, contra 179.066,204 en igual período de 1930, correspondiendo 55.029,646 a la exportación y 49.386,452 a la importación, con una balanza mercantil favorable de 5.643,184 pesos. Las exportaciones se han dirigido principalmente a Estados Unidos, 39.848,696 pesos, Gran Bretaña, 7.567,876, España, 1.267,161, Alemania, 943,822 y Francia, 538,376 pesos. Las importaciones procedieron principalmente de Estados Unidos, 27.938,154 pesos; Gran Bretaña, 2.683,272; España, 2.493,785; Francia, 1.784,601, y Alemania, 1.689,593 pesos. Las exportaciones, con relación al primer semestre de 1930, han disminuído en un 36 % y las importaciones en un 46 %.

#### HONDURAS

**La Hacienda Pública de Honduras en 1930.—I. D. E. A.** — La Memoria presentada por el Ministro de Hacienda y

Crédito público de dicho país al Congreso Nacional, expone que los ingresos habidos durante el último año económico ascendieron a 14.314,299 pesos, correspondiendo a las distintas rentas las cantidades siguientes: Renta Aduanera, 5.156,822 pesos (importación, 4.545,648; exportación, 194,131 y 5 % oro adicional, 416,043); Rentas especiales, 3.413,647 (Caminos, 1.011,821; Instrucción pública, 340,962; Sanidad, 326,058; Carretera Yoro, 278,197; Asilo de indigentes, 148,390; Agua y Luz de Tegucigalpa, 136,234; Carretera Quimistan, 130,838, y varios, 1.041,147); Servicios, 2 millones 320,015 (Consulados, 1.257,209; Telégrafos y Teléfonos, 329,441; Acarreo y estiba, 293,414; Correos, 178,884; Muellaje, 159,164, y varios, 101,903); Monopolios, 2.034,093 (Aguardientes, 1.997,187; Pólvora, 26,368; Alcohol, 8,612, y Salitre, 1,926); Especies timbradas, 1.059,547 (Renta del Timbre, 501,257; Boletas pecuarias, 126,625; Papel sellado, 118,324; Papeles de Aduana, 110,975; Timbres de licores, 108,282; Timbres, 92,037; Impresos y otros, 2,047); Rentas varias y eventuales, 330,975 pesos (Arrendamiento de tierras, 77,103; Corte de maderas, 45,498; Premios, 38,026; Otras, 160,627). Los gastos ascendieron a 15.021,739 pesos, correspondiendo 3.531,430 pesos a Fomento, 2.547,123 a Crédito público, 2.059,505 a Gobernación, 1.890,232 a Guerra, 1.287,242 a Instrucción Pública, 369,873 a Justicia, 340,515 a Relaciones Exteriores, 276,946 a Sanidad y un millón 79,033 pesos a Cuentas suplementarias.

#### MEXICO

**La cosecha de melones y sandías en México en 1930. — I. D. E. A.** — Los datos publicados por la Dirección General de Agricultura de México acerca de las cosechas de melones y sandías en 1930, arrojan las cifras siguientes: **Melones:** superficie plantada, 2,126 hectáreas; producción, 6.772,178 kilos; rendimiento, 3,185 kilos por hectárea. La cosecha de melones por Estados fué la siguiente: Estado de Sonora, superficie plantada 408 hectáreas y una producción de 1.564,400 kilos; de Guanajato, 333 y 1.150,200; de Jalisco, 169 y 606,400; de Chihuahua, 115 y 353,700; de Sinaloa, 99 y 317,000; de Michoacan, 96 y 297,200; de Veracruz, 92 y 281,200; de Morelos, 99 y 275,600; de Yucatán, 94 y 274,348; de Coahuila, 74 y 221,100; de Nayarit, 90 y 221,000; de Guerrero, 63 y 185,290, y Estado de Oaxaca, superficie plantada 58 hectáreas y una producción de 177,400 kilos, etc. **Sandías:** superficie plantada, 3,206 hectáreas; producción, 23.492,144 kilos; rendimiento, 7,328 kilos por hectárea. La cosecha de sandías por Estados fué la siguiente: Estado de Sonora, superficie plantada 509 hectáreas y una producción de 4.453,880 kilos; de Jalisco, 260 y dos millones 112,000; de Guanajato, 254 y 1.921,500; de Veracruz, 214 y 1.714,420; de Michoacán, 222 y 1.600,414; de Chihuahua, 229 y 1.534,500; de Sinaloa, 201 y 1.422,000; de Tamaulipas, 241 y 1.284,000; de Coahuila, 166 y 1.274,000; de Yucatán, 150 y 1.156,000; de Guerrero, 137 y 973,300, y Estado de Oaxaca, superficie plantada 119 hectáreas y una producción de 741,500 kilos, etc.



**750.000 casas**

leen regularmente las Revistas profesionales publicadas por la casa editora

**C. G. VOGEL,**

FRANZENSBAD

(Checoslovaquia)

**¡Sírvanse pedir ejemplares gratuitos!**

Podrán Vds. convencerse de las enormes ventajas que les garantiza la suscripción y la publicidad hecha en estos periódicos.

**Maschinenmarkt** (El Mercado de Maquinaria), **Franzensbad; Maschinenmarkt** (El Mercado de Maquinaria), Viena; **Auto-Markt** (El Mercado Automóvil), **Franzensbad; Auto-Markt** (El Mercado Automóvil), Viena; **Boerse für Eisenhändler u. Warenmarkt** (La Bolsa de Ferrería).

(se publican en alemán y circulan especialmente en los Estados de Sucesión de la Monarquía austro-húngara que fué, en los Estados del Norte, en Europa Central y Oriental, y en los países vecinos de los Balcanes).

**Textil-Börse. Konfektionär- und Textilzeitung**, (La Bolsa Textil, Revista textil y de confección); **Textil-Börse, Strickerei und Wäckeri**, (La Bolsa Textil Géneros de punto); **Textil-Börse, Spinneri und Weberi**, (La Bolsa Textil, Hilandería y tejeduría).

**Stroj a nástroj**, (Máquinas y herramientas). (se publica en checo y circula en Checoslovaquia, Yugoslavia, Polonia y en los demás países eslavos fuera de Rusia).

**Export-fachblatt für Welthandel; Export-Trade Review; Export-Revue de l'Exportation; Export-Revista de Exportación.**

(en alemán, inglés, francés y español)



# SECCION COMERCIAL DE OFERTAS Y DEMANDAS

La firma Manuel Sarria Aguilar (Muro San Julián, 34), Málaga (España), aceptaría representantes de casas nacionales y extranjeras, para viajar a sueldo o comisión Andalucía y Marruecos, cuya ruta visita tres veces al año.

La firma Grim y Schneider (Jerónimo Quintana, 2), Madrid, molinos eléctricos para cafés y cortadoras de fiambre eléctricas, solicita representantes bien introducidos en provincias.

La firma Jiménez (Montevideo, 2), Sevilla (España), solicita representantes en todas partes.

SE DESEAN BUENOS REPRESENTANTES en muchas provincias y regiones de España, así como en algunos países del extranjero para encargarse de la agencia de esta Revista. ¡Pueden obtener considerables beneficios!

D. José Martínez Lorente, de Tobana Albacete (España), desea relacionarse con fábricas de aglomerados de corcho.

La casa José Luis, de Santa Cruz de Tenerife (Canarias), desea relacionarse con fábricas de tejidos.

La firma T. H. Lancáster y C.<sup>a</sup>, de Chefoo (China), desea relacionarse con fabricantes de aceites vegetales y con almacenistas de semillas oleaginosas, drogas, tejidos, paños y bicicletas.

La firma Peedro Guerrero Pedro (Ricardo Gil, 20), de Murcia (España), solicita representaciones para esta provincia de casas importantes, especialmente de abonos químicos, materiales de construcción, harinas y cereales. Sólidas referencias.

La Tipografía Magariño (López de Aya-la, 7), de Guadalcanal (Sevilla-España), gran surtido en papelería, desea representantes.

La firma Franco. Lladó Rubio (Villanueva, 6), Ceuta, aceptaría representaciones de casas serias para Ceuta y Tetuán (Marruecos español).

Don GREGORIO GARCIA-AGENJO (Agente comercial colegiado), de Peñarroya-Pueblonuevo (Córdoba), se ofrece para viajar a sueldo o comisión fábricas o almacenes de tejidos, géneros de punto, mercería o similares, en las provincias de Córdoba, Badajoz y Ciudad Real.

La firma Taft Oil Burner, Co., de Athol, Mass. (E. U. A.), fabricante de los quemadores Taft de petróleo, concederá agencias exclusivas donde convengan.

La firma York Oil Burner, Co., de York Pa., (E. U. A.), fabricantes del quemador de petróleo York, desea agentes en plazas libres.

La casa Ma (Conde Duque, 48), de Madrid, fábrica de vidrieras artísticas, solicita representantes en provincias.

La firma Mariano Casado, de Moros (Zaragoza-España), desea representantes en algunas plazas para la venta de alubias, miel y vino.

La firma Vda. de F. Miña, de Aldeanueva del Camino (Cáceres-España), desea representantes donde no tenga para la venta de pimentón y frutos del país, alubias, castañas y cestos envases para frutas.

D. Joaquín Sala (Hospicio, 9), Olot (Gerona-España), solicita representaciones de buenas casas. Sólidas referencias.

La firma Tomás y Bisbal (Caridad, 46), de Igualada (Barcelona-España), curtidos y artículos para zapatería, solicita buenos representantes en las regiones donde todavía no tenga.

La firma Julio García Plaza (Apartado, 5), de Araiz de la Vera (Cáceres-España), desea representantes para la venta de pimentón, higos secos, alubias, castañas y miel.

INFORMACIONES COMERCIALES, indagaciones discretísimas, comisiones, encargos, generalidades. LA PLATA EXCHANGE, Inc. (66 Beaver), New York (E. U. A.).

La firma Enrique Muñoz Alonso (Dato, 1), de Constantina (Sevilla-España), fábrica de anisados, solicita buenos representantes en plazas libres.

Los Sres. Lucena Hnos., de Cazalla (Sevilla-España), fabricantes de anisados, desean representantes con solvencia en los países hispanoamericanos.

JUSTO SERRAT, admite en comisión y representación, harinas salvadas, cereales, legumbres secas, almendras, avellanas, nueces, piñones, higos, vinos, aceites, etc. Aceptaría agencias y representaciones en toda clase de asuntos serios y artículos en general. Referencias a satisfacción. S. Lorenzo, 18, Reus (Tarragona).

El Gremio de tejidos (Apartado 4.006), de Madrid, solicita representa en Fernando Poo y Guinea.

D. Hipólito Lozano (San Juan, 48-50, 1.º, izquierda), de Burgos (España), admite representaciones serias.

D. Francisco Llorens (Miguel Ferrer, letra G), de Lérida (España), desea representar casas importantes.

La firma Hachmeister-Lind Co. (Depto. P. 1360), de Pittsburgh, Pa. (E. U. A.), fabricante del juego de Perfect-O-Lites, asombroso invento adaptable a cualquier fero de automóvil, que suprime el resplandor de la luz y hace que ésta atraviese la niebla, la neblina, la lluvia y la nieve como por arte de magia, dispone de algunas regiones para conceder la agencia.

La firma José Montoya (Rostrico, 4), de Almería (España), solicita representaciones de comestibles, jabones, anisados, etc.

La firma J. A. Tumbler Laboratories, de Baltimore, Md. (E. U. A.), fabricantes de los productos Tumbler, desempañador y lustre brillante, solicita representantes idóneos.

La firma Sebastián Barrajón Verdugo (Colón, 1), de Quintanar de la Orden (Tolledo-España), exportadora de quesos, vinos, semillas, harinas y demás frutos del país, solicita buenos representantes donde no tenga.

D. José García, de Fuendejalón (Zaragoza), desea relacionarse con representantes de coloniales.

Representante bien relacionado en el ramo de ultramarinos, solicita representaciones para Baleares. Dirigirse a G. Obrador (Platería, 1), Palma de Mallorca.

La firma Gabriel Milán (Aniceto Coloma, 105), de Almansa (Albacete-España), fábrica de cencerros, solicita activos representantes.

R. J. González, de Las Palmas (Canarias), desea relacionarse con exportadores de tocino salado.

Los señores Jacob e Isaac Laredo, de Tánger (Marruecos), desean relacionarse con fabricantes de camisas, géneros de punto, corbatas, puños, jabones y bononería.

D. Juan Raduán (Laporta), de Alcoy (Alicante España), fábrica de servilletas de papel y papel picado, solicita representantes en algunas plazas.

D. Gregorio González Nuñez, de San Esteban de Pravia (Asturias), solicita representaciones del ramo de papelería, objetos de escritorio y artes gráficas. Dispone de coche propio.

D. Juan Sabater (Apartado, 16), San Feliu de Guixols (Gerona, España), fábrica de chocolates, solicita representantes donde todavía no tenga.

REPRESENTANTES DESEAMOS para nuestros instrumentos de música, de fama mundial. Exportamos a Africa y a América. Somos fabricantes desde 1858. Pedid ofertas a VICENTE Y CLAUDIO CARRILLO, Ronda (Málaga).

La firma National C.º Inc. de Malden, Mass. (E. U. A.), fabricantes del radioreceptor "Thrill Box", desea representantes en varios territorios vacantes.

La firma The Scott Transformer C.º (440 Revenswood Ave.), Depto. AE-10, de Chicago, Ill. (E. U. A.) fabricantes del célebre receptor de radio "Scott" all-wave para ondas de toda longitud, solicita representantes en varios países.

La firma Producto Fix (Mesonero Romanos, 22), de Madrid, desea concesionarios en provincias.

La casa M. Romero Monge, de Jerez (Cádiz, España), fabricante del aperitivo "Centaurio", desea agentes con buenas referencias.

La firma Martín Torner (Santo Domingo, 6), Igualada (Barcelona España), fabricante de curtidos, atenderá peticiones de representantes para plazas libres.

La firma Cándido García (Uria, 26), Gijón (España), desea relacionarse con casas dedicadas a negocio de venta a saldos en gran escala.

**DESEAN BUENOS REPRESENTANTES** otras muchas casas españolas y extranjeras, según podrá comprobar leyendo detenidamente las diferentes páginas de anuncios del presente número. No se olvide de leerlas todos los meses, pues siempre hallará en ellas algo que le interesará

El Crédito de Industrias Extranjeras (Apartado, 101), de San Sebastián (España), desea buenos representantes para la venta de gramófonos, bicicletas, relojes, etcétera.

La casa Electrodo (Pza. García Hernández, 5), de Madrid, desea agentes colegiados para la venta del nuevo aparato "Luz Diciol".

Argentina, FRED BERK (Casilla de Correos 1612), Buenos Aires, representante de fábricas, con referencias bancarias y comerciales de primer orden, y buena organización comercial, acepta representaciones a base de exclusividad de firmas de primera clase.

La firma Francisco Santana Oria (Real, 21), de Lepe (Huelva-España), desea representaciones de cualquier artículo. Le buenas casas de jabón. Inmejorables referencias.

La firma B. Casquero (Alameda, 40), de Málaga (España), fábrica de pinturas, solicita buenos representantes, especialmente en las colonias.

La firma Pérez y Solana, de Cabrerros (Segovia España), fabricante del anís "Cebra" solicita representantes especialmente en Fernando Póo y Guinea.

La firma Maximino Moreno, de Molina de Segura (Murcia España), fábrica de conservas vegetales, desea representantes con referencias.

Se admiten avisos para esta sección  
A PESETAS 1'50 LA LINEA

La firma The Egrý Register C.º, de Dayton (E. U. A.), desean representantes relacionados con los comerciantes de las artes gráficas.

PEDRO MARTINEZ.—Comisiones y Representaciones. Sub-agentes en todo el archipiélago. Rambla Benítez de Lugo, 20.—Santa Cruz de Tenerife (Canarias).

La firma Nazario Iriarte (Nueva Dentro, 61), Vitoria (España), fábrica de sillas y mesas plegables, necesita representantes activos.

La firma Daniel Vallbona (Mayor, 43), Sta. Coloma de Queralt (Tarragona), solicita representantes en varias plazas.

La firma H. C. Cook & C.º, de Ausonia, Com. (E. U. A.), fábrica de estuches para manicuras, solicita representantes en España, colonias y protectorado en Africa.

La C.º Española de Pinturas "Internacional" (Rifa, 4), Bilbao solicita representante en Fernando Póo y en el continente.

La firma Edouard Clauzel, de Bruselas (Bélgica), desea relacionarse con exportadores de conservas alimenticias y frutas secas.

La firma Shoiva Tradnig C.º, de Yokohama (Japón), desea relacionarse con importadores de artículos de China y Japón.

La firma Josef Last, de Bucarest (Rumania), desea relacionarse con fabricantes de tapones de corcho y exportadores de frutas secas y frescas.

La firma Naim de Toledo, de Stambul (Turquía), desea relacionarse con fabricantes de tejidos blancos.

La firma D. F. Vale K., de Praga (Checoslovaquia), desea relacionarse con fábrica de tejidos y almacenes de lanas.

La firma Carlos R. Amador, de Tela (Honduras), desea relacionarse con exportadores de vinos.

LA CASA EXPORTADORA DE DON JOSE ORTIN MEREGUER (Partido Bajo, 29) Ribera de Molina (Murcia) desea buenos y activos agentes para la venta al por mayor de carteritas de azafrán, especias, azul, té y otros varios artículos de gran consumo diario. Venta por millares, precios especiales. Comisión, 2'50 pesetas millar carteritas de 5 céntimas y 5 pesetas millar de 10 céntimos; 5 por 100 en azul por barriles y paquetes, en sal fina en paquetes y en té en grande empaque pagando correo y telégrafo. Diríjase solicitando la agencia y les será concedida para las muchas plazas que se encuentran libres.

Los señores N. B. Verganelakis y Cía., de La Canea (Greta-Grecia), desea relacionarse con almacenistas de arroz y cereales y con fabricantes de embutidos.

La firma Francisco J. Pons, de Gibraltar desea relacionarse con fabricante de ferretería.

CARLOS ALONSO FERNANDEZ, Calle Mercedes de Velilla, 4 y 6, Sevilla, Agente comercial Colegiado, admite representaciones comprendidas en el ramo de Alimentación.

La firma C. J. R. Peterson, de San Francisco, Cal. (E. U. A.), desea comprar veleros de hierro o acero del 1.500 a 2.000 toneladas de arqueo total.

La firma J. J. Benatar, de Tetuán (Marruecos español), solicita buenas representaciones. Inmejorables referencias.

La firma Apolinar de Juan, de Velayos (Avila-España), fábrica de jabón Castilla "Emperador", solicita representantes donde todavía no tenga.

La firma Pereira Borrajo, de Ridevia (Galicia-España), desea buenos representantes para la venta de sus vinos embotellados del Rivero (Orense).

La firma Andrés Casadomunt, de Cardedeu (Barcelona-España), fabricante de salchichón y tocinería, admite representantes serios y activos en los distritos que tiene libres.

La casa F. C. GUIMARAES VASQUES (Agente comercial Colegiado), de Las Palmas, Gran Canaria, acepta representaciones de firmas exportadoras, de toda ser edad. Calle Fco. González Díaz.—Apartado 146.

La firma Rafael Sitbon, de Casablanca (Marruecos francés), solicita representaciones para aquella región. Buenas referencias.

La firma Paul G. Kabel, de San Pedro Lula (Honduras), demanda buenas representaciones para su país. Inmejorables referencias.

La casa DOMINGO VEGA PEREZ (Apartado 76), Ceuta (Marruecos), acepta buenas representaciones nacionales y extranjeras. Sólidas referencias.

La firma Mars Bucher, de Lucerna (Suiza), desea relacionarse con fabricantes de paños de Sabadell y Tarrasa.

La firma Antonio Biosca (calle de la Estación, de Castellón (España), fábrica de jabón de coco, desea relacionarse con casa solvente de Fernando Póo o Guinea.

La fábrica de alpargatas Enrique Puente, de Muriedas (Santander), desea representantes en todas partes.

La firma Moisés Aguilera Mora, de Ampuero (Santander), fábrica de alpargatas con piso de goma y de yute, solicita buenos representantes.

F. Médico. Pasta para afeitar marca "Pulera". Diputación, número 55. — Barcelona.

La firma Miguel Mercadal Sans (Jafuda Cresques, 24), de Palma (Baleares), admite representaciones de comestibles, cereales y vinos. Sólidas referencias.

Los señores Jeelany Dadabhoy & C.º, de Singapoore (Estados Federados del estrecho de Malaca), desean relacionarse con importadores de artículos de China y Japón.

La casa Pascual Civanto Morillas, (Apartado), desea buenos agentes para representar champagnes.

La firma David S. Bernardón, de Tánger (Marruecos), desea obtener representaciones de casas serias. Referencias a satisfacción.

# Guía de Fabricantes y Exportadores españoles

Para inscripciones en esta Sección, dirijase a la Administración de la Revista. El coste de la inscripción es de 50 pesetas al año

## ABANICOS

José Ymbert, Alta San Pedro, 1, pral. — BARCELONA.  
 Enrique Pérez, Beato Gaspar de Bono, 13. — VALENCIA.  
 Juan Quer Clapés, Salvador, 31. — VALENCIA.  
 Salvador Andrés. — ALDAYA (Valencia).  
 José Vilanova. — ALDAYA (Valencia).  
 Manel Díez. — SEDAVI (Valencia).  
 Juan García. — Puente y Pellón, 29. — SEVILLA.

## ABONOS MINERALES

Agustín Sánchez, Calzada de Toro. — SALAMANCA.  
 Eladio Hernández. — VITIGUDINO (Salamanca).

## ACEITES DE ALMENDRAS

Daniel y Emilio García. — JIJONA (Alicante).

## ACEITES ESENCIALES

Destilerías Adrián, S. A. Valencia, 304. — BARCELONA.  
 Diego Ruiz. — CEHEGIN (Murcia).

## ACEITES FINOS DE OLIVA. — Feine olivenole. — Huiles fines d'olive. — Fine olive oils.

Carbonell y Cía., Plaza Deán Mazas. — JAEN  
 Carbonell y Cía., Hernando Colón, 34 y 36. — SEVILLA.

Salvio Colls. — C. Mayor. PALAFRUGELL (Gerona).

Cooperativa La Confianza. — Cuatro Casas. — PALAFRUGELL (Gerona).

Cooperativa La Económica. — BOTINAS. — PALAFRUGELL (Gerona).

Cooperativa La Reformadora. — Caballers. — PALAFRUGELL (Gerona).

Santiago Marcó. — Torres Joanena. — PALAFRUGELL (Gerona).

Viuda de Medir. — Aminos. — PALAFRUGELL (Gerona).

Pedro Meléndez. — CARIÑENA (Zaragoza).

Marcos Vicente. — CARIÑENA (Zaragoza).

Vda. de Bernardo Latorre. — CARIÑENA (Zaragoza).

José Albiac Félez. — CASPE (Zaragoza).

Gregorio Catalán. — CASPE (Zaragoza).

José Fillola. — CASPE (Zaragoza).

Vda. de Hernández. — CASPE (Zaragoza).

José Herrera. — CASPE (Zaragoza).

Martí y Gutiérrez. — ALCALA DE GUADAIRA (Sevilla).

E. Masgrau. — BARBASTRO (Huesca).

Manuel Torres Orozco. — Sta. María la Blanca, 28. — SEVILLA.

Leopoldo Torres. — Daoiz, 15. — SEVILLA.

## ACEITES DE ORUJO

Manual Salas. — Palacio, 19. — PALMA DE MALLORCA.

Industrial Aceitera, S. A. — CASPE (Zaragoza).

La Industrial Caspolina. — CASPE (Zaragoza).

Francisco Bagué. — Democracia, 75. — ZARAGOZA.

José Jiménez Torres. — Hernán Cortés. — ZARAGOZA.

Luis Pérez Cistrué. — Plaza Aragón, 12. — ZARAGOZA.

## ACEITE DE RICINO

Miguel Sánchez Dalpy (Pza. Duque Victoria, 9). — SEVILLA.

## ACEITUNAS

Hijos de Ybarra. — Apartado 15. — SEVILLA.

## ACIDO TARTARICO

La Industrial Química de Zaragoza. — Corso, 54, 2.º — ZARAGOZA.

## ACORDEONES

Alberto García Martínez, Camino Viejo de Piscut y Patraix. — VALENCIA.

M. y E. López Romá, Beato Nicolás Factor, 26. — VALENCIA.

## AGLOMERADOS DE CORCHO (¡Ojo!)

Manufacturas de Corcho, S. A. — PALAFRUGELL (Gerona).

Estrada y Carreró, S. A. — Carretera de Gerona, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).

Benito Planellas. — Carretera de Gerona, 121. — SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).

Roldós. — Carretera de Palamós, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).

C. de P. Suber. — Zorrilla, 7, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).

La Suberina, S. A. — Salmerón, 108, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).

Alfonso Viladevall. — Alba, 20, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).

Arenas y Pla. — San Sebastián, SANTA COLOMA DE FARNES (Gerona).

## AGUARDIENTES

Constantino López. — BARRAX (Albacete).

Hilario Ródenas. — LA GINETA (Albacete).

Hijos de P. Vidal. — LA GINETA (Albacete).

Teodoro Heras. — ALCARAZ (Albacete).

Herederos de Orrico. — ALCARAZ (Albacete).

Antonio López. — EL BALLESTERO (Albacete).

Ramón Colomer e hijos. — MUELLE. — ALMANSA (Albacete).

Miguel Fernández Valiente. — BUENSUCESO, 2. — ALMANSA (Albacete).

José Rodríguez, S. A. — RAMBLA, 51. — ALMANSA (Albacete).

Celedonio Sanz Bordera. — PI Y MARGALL, 51. — ALMANSA (Albacete).

Viuda de Pedro Navarro. — CAUDETE (Albacete).

Enrique Monteagudo. — CASAS IBAÑEZ (Albacete).

Pedro Carrión. — ALBOREA (Albacete).

Carlos Cuesta. — ALBOREA (Albacete).

Juan Botella, Plaza Juan Poveda, e. — ALICANTE.

Juvenal Carratalá. — GRAN VIA. BENALUA — ALICANTE.

J. Miralles Cata, Sol y Ortega, 2. — ALICANTE.

Rafael Conca. — SAN NICOLAS, 21, ALCOY (Alicante).

Vicente Igual. — SAN NICOLAS, 127. — ALCOY (Alicante).

Francisco Verdú. — SANTA MARTA, 44. — ALCOY (Alicante).

José Jover. — BAÑERES (Alicante).

Viuda de M. Conea. — COCENTAINA (Alicante).

Mariano Gerardo. — COCENTAINA (Alicante).

Salvador Urís. — COCENTAINA (Alicante).

José Domínguez. — CALATAYUD (Zaragoza).

Sucesor de Alvarez de Toledo. — CAZALLA DE LA SIERRA (Sevilla).

Sucesor de Bernal y Pérez. — CAZALLA DE LA SIERRA (Sevilla).

Isaías P. Blázquez. — CAZALLA DE LA SIERRA (Sevilla).

Francisco Bonilla. — CAZALLA DE LA SIERRA (Sevilla).

Rafael de Castillo. — CAZALLA DE LA SIERRA (Sevilla).

Manuel Durán. — CAZALLA DE LA SIERRA (Sevilla).

## AJOS.—Knoblauch.—Ails.—Garlics.

Beltrán Pérez. — TINAJO (Las Palmas).

Juan Estany. — C. Mata, BAÑOLAS (Gerona).

## ALAMBRE

Arribas Hnos. — Av. Madrid, 149. — ZARAGOZA.

José García Díaz, S. A. — Torre, 23. — ZARAGOZA.

## ALCAPARRAS

Luis Bruguera. — Obispo Maura, 95. — PALMA DE MALLORCA.

Homar y Cerdá, S. A. — Cecilio Metelo, 13. — PALMA DE MALLORCA.

Antonio Pastor. — Rosa, 11. — PALMA DE MALLORCA.

J. Pons Bestard. — Feliu, 21, 1.º — PALMA DE MALLORCA.

A. Ramis Cerdá. — M. de Fuensanta, 86. — PALMA DE MALLORCA.

Nadal Sastre. — Calle Industria. — PALMA DE MALLORCA.

Ernesto S. Smith. — Jaime II, 94. — PALMA DE MALLORCA.

Bartolomé Juan. — Calle Aragón. — PALMA DE MALLORCA.

J. Triay Quetglas. — Av. A. Mara, 12, 1.º — PALMA DE MALLORCA.

## ALCOHOLES

José Díaz. — Trompas. — MANZANARES (Ciudad Real).

Francisco Marco-Montón. — Calatayud (Zaragoza).

Francisco Díaz y Cía. — CARIÑENA (Zaragoza).

Santiago Gracia. — CARIÑENA (Zaragoza).

## ALCOHOL METILICO

Destilería de Madera, S. A. — Pont d'Inca. — PALMA DE MALLORCA.

## ALFILERES

Gasca, Moroño y Rubis, S. en C. — Plaza Aragón, 7. — ZARAGOZA.

## ALGARROBAS

Manuel Pastor. — MUCHAMIEL (Alicante).

Vicente Ramos. — MUCHAMIEL (Alicante).

José Pastor. — SAN VICENTE DEL RASPEIG (Alicante).

José Llorens. — BENIARDA (Alicante).

Salvador Ribes. — BENIARDA (Alicante).

José Santacreu. — BENIARDA (Alicante).

Miguel Femenna. — CALPE (Alicante).

Francisco Morató. — CALPE (Alicante).

Juan Pastor. — CALPE (Alicante).

*José Confite.* — LOS CASTAÑOS-SORBAS (Almería).  
*Francisco García.* — LOS CASTAÑOS-SORBAS (Almería).  
*Juan Muñoz.* — LOS CASTAÑOS-SORBAS (Almería).  
*José Caparrós.* — TURRE (Almería).  
*Nicolás Caparrós.* — TURRE (Almería).  
*José Flores.* — TURRE (Almería).  
*Pedro Alcover,* Vallespín, 24. — AVILA.  
*M. Encinar del Dedo.* — TRAVESIA SAN NICOLAS, 3. — AVILA.  
*J. San Román de Vega,* San Segundo, 1. —

## AVILA.

*Sobrina de Z. Sánchez,* Alcázar, 1, AVILA.  
*Amalio García.* — AREVALO (Avila).  
*Julián González.* — AREVALO (Avila).  
*Viuda de S. Tejedor.* — AREVALO (Avila).  
*Lorenzo Yagüe.* — AREVALO (Avila).  
*Florentino Zurdo.* — AREVALO (Avila).

## ALMIDON

*Juan Alvarez.* — Huestes, 1. — SEVILLA.  
*José Otero Azúa.* — Gallisato, 7 SEVILLA.

## ALPARGATAS

*Vda. de Algarra.* — HELLIN (Albacete).  
*Juan Callejas.* — HELLIN (Albacete).  
*Ramón Callejas.* — HELLIN (Albacete).  
*Francisco García.* — HELLIN (Albacete).  
*Manuel García.* — HELLIN (Albacete).  
*Antonio Martín R.* — HELLIN (Albacete).  
*Manuel Marín.* — HELLIN (Albacete).  
*Rafael Marín A.* — HELLIN (Albacete).  
*Emiliano Martínez.* — HELLIN (Albacete).  
*Juan Martínez.* — HELLIN (Albacete).  
*Manuel Martínez.* — HELLIN (Albacete).  
*Juan Muñoz.* — HELLIN (Albacete).  
*Vda. de Bartolomé Oliva.* — HELLIN (Albacete).  
*Vda. e hijos de Fco. Oliva.* — HELLIN (Albacete).  
*Ramón Sáez.* HELLIN (Albacete).  
*Manuel Albarrach,* Pza. Balmas, 16. — ALICANTE.  
*Luis Bernabeu,* Maisonnave, 19. — ALICANTE.  
*José Hernández,* Calle Díaz Moreu. — ALICANTE.  
*Antonio Madrid,* Sevilla, 8. — ALICANTE.  
*Antonio Pascual,* P. Alfonso XII, 9. — ALICANTE.  
*Fco. Sánchez Serrano,* Pza. S. Agustín. — ALICANTE.  
*Alberto Sanjuán,* Sta. Marta, 9. — ALCOY (Alicante).  
*Alejo Sampere,* A. Aracil, 15, bajos. — ALCOY (Alicante).  
*Joaquín Martí.* — BAÑERES (Alicante).  
*Ambrosio Mateu.* — BAÑERES (Alicante).  
*Salvador Mataix.* — BAÑERES (Alicante).  
*Ramón Mora.* — BAÑERES (Alicante).  
*Alfonso Ribera.* — BAÑERES (Alicante).  
*Gonzalo Ribera.* — BAÑERES (Alicante).  
*José Sanz.* — BAÑERES (Alicante).  
*Fausto Sirera.* — BAÑERES (Alicante).  
*Miguel Sirera.* — BAÑERES (Alicante).

## ALFOMBRAS

*Baldó y Cía. Algezaes.* — ALCOY (Alicante).  
*Doménech Hnos.,* Santa Rita, 13. — ALCOY (Alicante).  
*Manuel Alfonso.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Vicente Alfonso.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*José Aznar Quesada,* Nueva, 55. — CREVILLENTE (Alicante).  
*Sobrinos de J. Aznar.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*José Fuentes.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Francisco Fuentes.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Pascual Gasch.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Francisco Gómez.* — CREVILLENTE (Alicante).

*Hijos de Luis Lledó.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*José Lledó Mas.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Viuda de Evaristo Lledó.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Viuda de José Lledó.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Francisco Magro.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Viuda de José Martínez Penalva.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Viuda de Manuel Martínez.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Antonio Mas.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Augusto Mas.* — CREVILLENTE (Alicante).  
*Tapices Vidal, S. A.,* Ronda Poniente, 165. — PALMA DE MALLORCA.  
*Hijo de Antonio Juan Marroig,* Hostales, 19. — PALMA DE MALLORCA.  
*Vidal, S. A.* — ALCUDIA (Baleares).

## ALMIDON

*José Palmer.* — Plaza Mercado, 3. — PALMA DE MALLORCA.

## ALUBIAS

*Cesáreo Palacios García,* Afueras Puente Adeja. — AVILA.  
*José San Román.* — AVILA.  
*Agustín de Vega,* Estación AVILA.  
*Julián Blázquez.* — RIOFRIO (Avila).  
*Luis Blázquez.* — RIOFRIO (Avila).  
*Casiano Collado.* — RIOFRIO (Avila).  
*José Galán.* — RIOFRIO (Avila).  
*Julián González.* — RIOFRIO (Avila).  
*Julián Hernández.* — RIOFRIO (Avila).  
*Tiburcio Monte.* — RIOFRIO (Avila).  
*Joaquín Pozo.* — RIOFRIO (Avila).  
*Hijo de T. Hidalgo.* — VELAYOS (Avila).  
*Antonio S. Ferrero.* — ARENAS DE SAN PEDRO (Avila).  
*Aniano García.* — ARENAS DE SAN PEDRO (Avila).  
*Manuel Moreno.* — ARENAS DE SAN PEDRO (Avila).  
*Félix Arroyo.* — EL ARENAL (Avila).  
*Julián Palomo.* — EL ARENAL (Avila).  
*Miguel Troitiño.* — EL ARENAL (Avila).  
*Francisco Carmeño.* — AREVALO (Avila).  
*Julián González.* — AREVALO (Avila).  
*Emiliano Maroto.* — AREVALO (Avila).  
*Leandro Maroto.* — AREVALO (Avila).  
*Vda. de Tejedor.* — AREVALO (Avila).  
*Lorenzo Yagüe.* — AREVALO (Avila).  
*Floro Cabrera.* — BARCO DE AVILA (Avila).  
*Segundo Jiménez.* — BARCO DE AVILA (Avila).  
*Pelegrín Pérez.* — BARCO DE AVILA (Avila).  
*Crispulo Prieto.* — BARCO DE AVILA (Avila).  
*Jesús Tabera.* — BARCO DE AVILA (Avila).

## ALUMBRADO DE ELECTRICIDAD

*Electrodo, S. A.* — Alcalá, 47.—MADRID.

## ANIS

*José Segura.* — NOVELDA (Alicante).  
*Fermín Menchero.* — BOLAÑOS (Ciudad Real).  
*Secundino Menchero.* — BOLAÑOS (Ciudad Real).  
*Filiberto Prado.* — BOLAÑOS (Ciudad Real).

## ARBORICULTURA Y

## FLORICULTURA

*José Vidal, Sucesores de Aldrufeu y Vidal.* — Cortes, 394, BARCELONA.  
*Mariano Cambra.* — Apartado, 179. — ZARAGOZA.  
*Pantaleón e Ignacio Montserrat de Pano.* — Pza. San Miguel, 14, dupdo. — ZARAGOZA.

*Alejandro Palomar.* — Granja San Juan Espoz y Mina, 18. — ZARAGOZA.  
*Domingo Orero.* — SEGORBE (Castellón).  
*José Raga Pinilla.* — SAVIÑAN (Zaragoza).

## ARCAS PARA CAUDALES

*José Bellido.* — Monuela Soncho, 26. — ZARAGOZA.  
*Julián Frou.* — San Pablo, 163. — ZARAGOZA.  
*Miguel Sorribes.* — Delicias, 71. — ZARAGOZA.

## ARMAS DE FUEGO. — Schusswaffen. — Armes a feu.—Fire arms.

*Félix Zalvide,* Plaza Elíptica, 2 (Apartado 199). — BILBAO.

## ARMAS BLANCAS

*José Alonso.* — Pilar, 18. — ZARAGOZA.  
*Nicolás Barasa.* — Antonio Pérez, 15. — ZARAGOZA.  
*Nicolás Barasa.* — Antonio.)".SHCMVBV  
*Saturnino Fernández.* — Estebánez, 16. — ZARAGOZA.  
*Ciriaco Gracia.* — Roda, 24. — ZARAGOZA.

## ARMONIUMS

*Piazza Hnos.* — Feria, 170. Sevilla.

## ASFALTO

*Cía. Peninsular de Asfaltos, S. A.* — Martín Villa, 7. — SEVILLA.  
*José Pulido Rodríguez.* — Crédito, 2. — SEVILLA.  
*Riegos Asfálticos, S. A.* — San Isidro, 24. — SEVILLA.

## AVELLANAS

*Llovera y Pascual,* Manso, 49, y Comercial, 1. — BARCELONA.  
*Vicente Matas,* Valencia, 151. — BARCELONA.  
*Cipriano Mateo,* Vía Layetana, 42, entresuelo. — BARCELONA.  
*Luis Matutano y Hno.,* Cervelló, 10.—BARCELONA.  
*Teresa Maurici,* Mallorca, 165, M. — BARCELONA.  
*Emilio Olivella,* S. Jorge, 4, y Cáceres, 2.—BARCELONA.  
*Frutos Secos, S. A.,* Sol, 21 y 25. — REUS (Tarragona).  
*Juan Mariné.* — VILAPLANA (Tarragona).  
*Pedro Mariné.* — VILAPLANA (Tarragona).  
*Jaime Mestre.* — VILAPLANA (Tarragona).  
*José Pamies.* — VILAPLANA (Tarragona).  
*Juan Hortet,* Medicos. — VALLS (Tarragona).  
*José Balcells Galofré,* Arr. Farigola. El Prado. — VALLS (Tarragona).

## AZAFRAN

*F. Berasaluce,* Rosario, 10. — ALBACETE.  
*Hijos de V. Bernalte,* San Antonio, 21. — ALBACETE.  
*M. Felipe Sánchez,* Plaza Mayor, 2. — ALBACETE.  
*Antonio Gómez Pérez,* San Antonio, 23. — ALBACETE.  
*Pedro Martínez Gutiérrez,* San Antonio, 41. — ALBACETE.  
*Joaquín Nicolau,* Rosario, 14. — ALBACETE.  
*Sucs. de J. Palomares,* Rosario, 7. — ALBACETE.  
*Alfonso Rubio,* Rosario, 16.—ALBACETE.  
*Pascual Sotos Gómez,* San Antonio, 19. — ALBACETE.  
*Teófilo Tercero,* C. San Sebastián. — ALBACETE.  
*Rosa Mellan.* — BALAZOTE (Albacete).

Tomasa Salto. — BALAZOTE (Albacete).  
 Agustín Hervás García, Gral. Lasso, 11. —  
 Manuel Simón. — BALAZOTE (Albacete).  
 Zacarías Tebar. — BALAZOTE (Albacete).  
**CUENCA.**  
 José Hervás, Gral. Lasso, 11. — CUENCA.  
 Pablo Martínez Villagarcía, Alfonso XIII,  
 37. CUENCA.  
 Sabas Roberto Santacruz, Quince de Julio,  
 8. — CUENCA.  
 Simón Contador. — CULEBRAS (Cuenca).  
 Pedro Cordente. — CULEBRAS (Cuenca).  
 Ricardo Lain. — CULEBRAS (Cuenca).  
 Bernabé Martínez. — CULEBRAS (Cuen-  
 ca).  
 Nemesio Martínez. — CULEBRAS (Cuen-  
 ca).  
 Dalfó y Pagés, Villalonga, 11. — FIGUE-  
 RAS (Gerona).

**AZUCAR EMPAQUETADO**

Rodrigo Rebollo Jiménez. — Feria, 124. —

**BIZCOCHOS**

**SEVILLA.**  
 José M. Carnicer. — CALATAYUD (Za-  
 ragoza).  
 Gregorio Díez. — CALATAYUD (Zara-  
 goza).  
 Manuel Franco. — CALATAYUD (Zara-  
 goza).  
 Antonio Lavilla. — CALATAYUD (Zara-  
 goza).  
 José Mincheto. — CALATAYUD (Zara-  
 goza).

**BLONDAS Y ENCAJES**

William Nell, Caserío de Génova. — PAL-  
 MA DE MALLORCA (Balears).  
 Hijos de Gabriel Ferrán, Mercado, núm. 22.  
 — TERUEL.

**BOLAS DE BILLAR**

Manuel Vicente Amarillo. — Pza. Jesús Pa-  
 sión, 23. — SEVILLA.

**BOLSAS DE PAPEL**

Francisco Artero. — C. Pi y Margall, GE-  
 RONA.  
 José Camps, Ronda Fernando Puig, 7. —  
 GERONA.  
 Patricio Perea del Corral. — Subida Santo  
 Domingo, 3 y 5, GERONA.  
 Salvador Planas, Acequia. — GERONA.  
 M. Camps Dalfó. — Junquera, 27, FIGUE-  
 RAS (Gerona).  
 Emilio García Pou. — Villalonga, 32. —  
 FIGUERAS (Gerona).  
 La Industrial Bolsera, S. A. — Company,  
 36, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).  
 José Panagumá, P. de Blay. — OLOT (Ge-  
 rona).  
 Antonio Cervera García. — Boteros, 4 y 6.  
 — SEVILLA.  
 Angel Fernández. — Manuel Cortina, 4. —  
 SEVILLA.  
 Francisco Pérez Lamas. — Torres, 3. —  
 SEVILLA.

**BOMBAS**

Antonio Pacreco. — Pza. Puerta Real, 6. —  
 SEVILLA.

**BOMBONES**

Miguel Gayango Mellado. — Albareda, 58.  
 — SEVILLA.  
 Rafael Giménez. — Luis Montoto. — SE-  
 VILLA.  
 José Uribe Molina. — Sagasta, 4. — SE-  
 VILLA.

**BORDADOS**

Prado Mesa. — Jesús del Gran Poder, 73. —  
 SEVILLA.  
 Montes Hnas. — Lanza, 12. — SEVILLA.  
 Manuel Navarro Amohedo. — Miguel Mo-  
 ya. — SEVILLA.

José Quero. — Pérez Galdós, 7. — SE-  
 VILLA.  
 Rodríguez y Agustí. — San Luis, 109. —  
 SEVILLA.  
 Enrique Salas de Fernández. — Valle, 10. —  
 SEVILLA.  
 Vadillo y Foronda. — Pza. Argüelles, 26.  
 — SEVILLA.

**BORDADOS Y PUNTILLAS**

Andrés R. Méndez. — SANTA CRUZ DE  
 LA PALMA.  
 Embroidery White. — SANTA CRUZ DE  
 LA PALMA.  
 Guadalupe Taño. — PASO (Santa Cruz de  
 Tenerife).

**BOTONES DE COROZO**

Portabella Hermanos. — Progreso, 4, GE-  
 RONA.  
 Juan Viñas Robert. — Porvenir, 12, GE-  
 RONA.

**CALZADOS DE TODAS CLASES**

José Doménech. — ELCHE (Alicante).  
 José Escobar B. — ELCHE (Alicante).  
 Diego Hernández. — ELCHE (Alicante).  
 Francisco Ortega. — ELCHE (Alicante).  
 Antonio Peral Díez. — ELCHE (Alicante).  
 Salvador Paretas. — SITGES (Barcelona).  
 Hijos de Venancio Riera, Lauria, 3. — VA-  
 LENCIA.  
 José Vicent, Guillem de Castro, 118. — VA-  
 LENCIA.  
 Rafael Gavidia. — AYORA (Valencia).  
 Joaquín Hermoso. — Feria, 62. — SEVI-  
 LLA.

Cayetano Jiménez. — Muñoz Torres, 1. —  
 SEVILLA.  
 Alejo Martínez. — Sta. Clara, 42. — SE-  
 VILLA.

**CAMAS DE CAMPAÑA**

Manuel Berlanda. — Pza. Menjibar, 8. —  
 SEVILLA.  
 David Domínguez. — Córdoba, 14. — SE-  
 VILLA.  
 Aurelio Saenz. — Feria, 3. — SEVILLA.

**CAMPANAS (Fundición)**

Hijos de Esteban Barberi. — C. Fontanella,  
 OLOT (Gerona).  
 Enrique Costa. — ALBAIDA (Valencia).  
 Manuel R. Santos. — ALBAIDA (Valen-  
 cia).

**CAÑONE GRANIFUGOS**

Enrique Ponz. — CARIÑENA (Zaragoza).

**CARAMELOS**

Joaquín Rico. — CALATAYUD (Zarago-  
 za).  
 Rosario Díaz. — Divina Pastora, 8. — SE-  
 VILLA.  
 Miguel Cayango. — Albareda, 58. — SE-  
 VILLA.  
 Manuel Marín. — Mallol, 2, ac. — SE-  
 VILLA.

**CARNE DE MEMBRILLO**

Celestino Arbolambre. — Enladrillada, 26. —  
 SEVILLA.  
 Dolores Delgado. — Plaza San Lorenzo, 1.  
 — SEVILLA.  
 Antonio Hernández. — Campana, 1. — SE-  
 VILLA.  
 Francisco Olivares. — Pajes del Carro, 96.  
 — SEVILLA.

**CASTAÑAS**

Antonio Moreno. — BAYARCAL (Alme-  
 ría).  
 Emilio Moreno. — BAYARCAL (Almería).  
 Emilio Navarro. — BAYARCAL (Alme-  
 ría).

Ramón Aguila. — PATERNA DEL RIO  
 (Almería).  
 Pedro Alcázar. — PATERNA DEL RIO  
 (Almería).  
 Emilio Campos. — PATERNA DEL RIO  
 (Almería).  
 Mariano Campos. — PATERNA DEL RIO  
 (Almería).  
 Juan López. — PATERNA DEL RIO (Al-  
 mería).  
 Aniano García. — ARENAS DE SAN PE-  
 DRO (Avila).  
 Juan Reina. — ARENAS DE SAN PE-  
 DRO (Avila).  
 Lucas Suárez. — ARENAS DE SAN PE-  
 DRO (Avila).  
 Juan Chinarro. — EL ARENAL (Avila).  
 Miguel Familiar. — EL ARENAL (Avila).  
 Julián Palomo. — EL ARENAL (Avila).  
 Alberto Trampal. — EL ARENAL (Avila).  
 Eugenio Vinuesa. — EL ARENAL (Avila).  
 Justo Vinuesa. — EL ARENAL (Avila).  
 Juan Bonet. — Prado, SANTA COLOMA  
 DE FARNES (Gerona).  
 Salvador Coirete. — Clavé. — SANTA CO-  
 LOMA DE FARNES (Gerona).  
 Serra y Daniel. — Clavé. — SANTA CO-  
 LOMA DE FARNES (Gerona).  
 Lorenzo Simón, hijo. — Plaza. — SANTA  
 COLOMA DE FARNES (Gerona).

**CASTAÑUELAS**

José García Torralba, calle Vidrieros. —  
 MURCIA.  
 Mariano Páez, calle Platería. — MURCIA.  
 Mariano Barrera, Faustino Alvarez, 49. —  
 SEVILLA.  
 Alfredo Mompó. — ALACUAS (Valencia).

**CEBOLLAS**

Juan Bta. Escrivá. — VERGEL (Alicante).  
 Joaquina Rumbau. — VERGEL (Alicante).  
 Pedro Esteban e Hijos. — VILLENA (Ali-  
 cante).  
 Francisco Pérez. — VILLENA (Alicante).  
 Juan Fernández. — ABLA (Almería).  
 Francisco Herreras. — ABLA (Almería).  
 José Moya. — ABLA (Almería).  
 Antonio Alfonso. — ALGUAZAS (Murcia).  
 Antonio Dólera. — ALGUAZAS (Murcia).  
 Vda. de Francisco García. — LORQUI  
 (Murcia).  
 Juan B. Bernal. — MOLINA DE SEGU-  
 RA (Murcia).  
 Antonio Corvalán. — MOLINA DE SE-  
 GURA (Murcia).  
 Miguel Ambrosio. — ALBUIXECH (Va-  
 lencia).  
 José García. — ALBUIXECH (Valencia).  
 Ramón García. — ALBUIXECH (Valen-  
 cia).  
 Ramón Peris. — ALBUIXECH (Valencia).  
 Bautista Zaragoza. — ALBUIXECH (Va-  
 lencia).  
 Rafael Ortolano. — MISLATA (Valencia).  
 Isidro Blasco. — MONTROY (Valencia).  
 Francisco Durá. — REAL DE MONTROY  
 (Valencia).  
 Vicente Furió. — REAL DE MONTROY  
 (Valencia).  
 Hijos de Garrigós. — REAL DE MON-  
 TROY (Valencia).  
 Vicente González. — REAL DE MON-  
 TROY (Valencia).  
 Asunción Moscardó. — REAL DE MON-  
 TROY (Valencia).  
 Castor Pérez. — REAL DE MONTROY  
 (Valencia).  
 Pedro Salvador. — REAL DE MONTROY  
 (Valencia).  
 Amador Vicent. — REAL DE MONTROY  
 (Valencia).  
 Ismael Vicent. — REAL DE MONTROY  
 (Valencia).

**CEMENTO**

José Hidalgo Espildora. — MALAGA.  
 Cía. General de Asfaltos y Portland. — Pa-  
 seo de Gracia, 45, BARCELONA.  
 Pedro Omedes. — Carretera de Barcelona  
 (Gerona).  
 José M. Pérez. — Industria, GERONA.

*Federico Roquet.* — Vista Alegre, GERONA.

*Carlos Cusi de Miquel.* — Villalonga, 40 al 36, FIGUERAS (Gerona).

*José Pagés.* — Alfonso XIII, 62, FIGUERAS (Gerona).

*Luis Pagés.* — San Lorenzo, 19, FIGUERAS (Gerona).

*Pous y Tusquets.* — Nueva, 2, OLOT (Gerona).

*Surribas y Vilanova.* — Mayor Villa Vieja, 8, OLOT (Gerona).

**CERA**

*V. Gil Mascarell.* — ALBAIDA (Valencia).

**CERAMICA**

*Estanislao Perramón.* — Canaders, GERONA.

*J. Tharrats.* — Progreso, 25, GERONA.

*Cerámica Ampurdanés, S. S.* — Gerona, 18, LA BISBAL (Gerona).

*Leoncio Corominas, S. en C.* — C. Gerona, LA BISBAL (Gerona).

*Ramón Martí, S. en C.* — Gerona, 2, LA BISBAL (Gerona).

*Sirvent y Cia.* — Industria, 2, LA BISBAL (Gerona).

*Terracotta Fuster, S. A.* — LA BISBAL (Gerona).

*La Carmelitana.* — Francisco Sangrá, OLOT (Gerona).

*Julio Barrau Grande.* — Sierpes, 11. — SEVILLA.

*La Cerámica de San Juan.* — SAN JUAN AZNALFARACHE. — SEVILLA.

*Dominguez, S. L.* — Castilla, 175. — SAN JUAN AZNALFARACHE (Sevilla).

*Gabriel Fernández Mensaque.* — Rodrigo Triana, 4. — SEVILLA.

*Manuel García Montalbán.* — Alfarería, 11 y 13. — SEVILLA.

**CEREALES. — Gerteide. — Céréales. — Gereals.**

*Joaquín Herráiz.* — ABIA DE LA OBISPALIA (Cuenca).

*Fortunato Sevilla.* — ABIA DE LA OBISPALIA (Cuenca).

*Gascueña y Portilla.* — ARCAS (Cuenca).

*Clementino Escribano.* — BELMONTEJO (Cuenca).

*Félix Moya.* — BELMONTEJO (Cuenca).

*Celestino Valera.* — BELMONTEJO (Cuenca).

*Pedro Bodoque.* — CHICHARON DE CUENCA (Cuenca).

*Alejandro López.* — CHICARON DE LA CUENCA (Cuenca).

*Magdaleno García.* — FRESNEDA DE ALTAREJOS (Cuenca).

*Pedro Redondo.* — FRESNEDA DE ALTAREJOS (Cuenca).

*Emilio Arcos.* — LAS MAJADAS (Cuenca).

*Valentín Arias.* — LAS MAJADAS (Cuenca).

*Lope Mista.* — LAS MAJADAS (Cuenca).

*Daniel Requena.* — LAS MAJADAS (Cuenca).

*Braulio Cotillas.* — MOHORTE (Cuenca).

*Mercenario Cotillas.* — MOHORTE (Cuenca).

*Ricardo Cotillas.* — MOHORTE (Cuenca).

*Manuel Díaz.* — MOHORTE (Cuenca).

*Pedro Gascueña.* — MOHORTE (Cuenca).

*Daniel Herrliz.* — MOHORTE (Cuenca).

*Emiliano Mayo.* — MOHORTE (Cuenca).

*Luciano Mayo.* — MOHORTE (Cuenca).

*Francisco Sáiz.* — MOHORTE (Cuenca).

*Jacinto de los Santos.* — MOHORTE (Cuenca).

*José Bertrán.* — Torres Joanama, PALAFRUGELL (Gerona).

*Dalmau y Gribal.* — Torres Joanama, PALAFRUGELL (Gerona).

*Luis Palahí.* — Plaza Monasterio, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).

**CHACINA**

*Celestino Arbolache.* — Enladrillado, 26. — SEVILLA.

*Julían Castro Martín.* — Pza. Zurbarán, 7. — SEVILLA.

*Antonio Doblado.* — SEVILLA.

*Vernancio García Jiménez.* — Moratín, 17. — SEVILLA.

*Hernández y Sosa.* — Pza. Encarnación, 5. — SEVILLA.

*Fidel Lamadrid.* — Pza. Argüelles, 9. — SEVILLA.

**CLAVOS**

*Domingo Olgado Seva.* — Prim, 7. — BADAJOZ.

**COLMENAS**

*Francisco Timoneda.* — PEDRALAVES (Avila).

**COMISIONISTAS. — Kommission. —**

**Geschäft. — Maisons de Coomision. — Commission. — Agents.**

*Antonio Iglesias Mosquera.* — Avenida Buenos Aires, 50. — ORENSE.

**CONSERVAS ALIMENTICIAS**

*Alfredo Chareza y Cia.* — ROJALES (Alicante).

*Federico García, Carr. Bigastro.* — ORIHUELA (Alicante).

*Jaime Llinares.* — VILLAJYOYOSA (Alicante).

*Lloret Llinares.* — VILLAJYOYOSA (Alicante).

*Andrés Díaz, Carret. Málaga, 7.* — ALMERIA.

*Fernando García Espín, Arápiles, 20.* — ALMERIA.

*Pedro Rodríguez.* — ALBOX (Almería).

*Simeón Rodríguez.* — ALBOX (Almería).

*José Capó.* — LLOSETA (Inca-Baleares).

*Miguel Fiol.* — LLOSETA (Inca-Baleares).

*Francisco Piña.* — MURO (Inca-Baleares).

*Jaime Piña.* — MANACOR (Baleares).

*José Piña.* — MANACOR (Baleares).

*Ricardo Berthold, Londres, 191.* — BARCELONA.

*Salvador Garriga, Sicilia, 143.* — BARCELONA.

*A. Pedrerol, Ancha, 3.* — BARCELONA.

*Vda. de Z. Marnet, Av. Alfonso XIII, 520, int.* — BARCELONA.

*Emilio Martignole, P. de Gracia, 43.* — BARCELONA.

*Noyet, S. A. Marina, 1.* — BARCELONA.

*Productos Selectos del Cerdo, S. A.* — Sepúlveda, 187, int. — BARCELONA.

*Unión Agrícola Conservera, S. A., Guardia, 12.* — BARCELONA.

*Vidal y Ribas, Argenter, 12.* — BARCELONA.

*Juan Noguera.* — SAN LLORENS DE BAGA (Barcelona).

*Arturo Pedrerol.* — MOLINS DE REY (Barcelona).

*Hijo de Pedro Abel, Cam. de Gurb.* — VICH (Barcelona).

*L. Marnet, Montserrat, 1.* — VICH (Barcelona).

*Fco. Riera Ordeix, Pla de Balenyá, 7.* — VICH (Barcelona).

*Robert y Cia., Afueras San Juan.* — VICH (Barcelona).

*Vda. de S. Sendra, R. Moncada, 11.* — VICH (Barcelona).

*Pablo Burguet.* — Mollet, 2, BLANES (Gerona).

*Manufactura Sta. Agna.* — Martínez Anido, 2, BLANES (Gerona).

**CONSERVAS VEGETALES**

*Amalio Ponce.* — MAHORRA (Albacete).

*Gaspar Liente.* — VILLAMALEA (Albacete).

*Balbino García.* — HELLIN (Albacete).

*La Flor de la Mancha, (Julio Alarcón).* — LA RODA (Albacete).

*Vicente Payá.* — ALCOY (Alicante).

*Cooperative Wholesch Society Ltd.* — DENIA (Alicante).

*Cosmelli, S. A., Canalejas, s/n.* — DENIA (Alicante).

*Jesús Cirac.* — CASPE (Zaragoza).

*J. Ramón de Castro.* — Gral. Cataños, 7. — SEVILLA.

**COÑACS**

*Benítez Hnos.* — JEREZ DE LA FRONTERA.

*José M.º Bernal, Pza. S. Juan, 2.* — JEREZ DE LA FRONTERA.

*Bodegas y Destilería Jerezana, Canto, 7.* — JEREZ DE LA FRONTERA.

*Francisco de Cala, C. Muro.* — JEREZ DE LA FRONTERA.

*José Carmona y López, Avila, 16.* — JEREZ DE LA FRONTERA.

*Coronado Gómez.* — QUINTANA DE LA SERENA (Badajoz).

*Juan Guillermo Burdón, Sta. Lucía.* — PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz).

*José de la Cuesta, Sta. Lucía 7 y 9.* — PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz).

*J. Javier Giménez.* — PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz).

*Vda. de E. Grant López, S. Bartolomé, 59.* — PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz).

*Hijos de Giménez Varela, Larga 11.* — PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz).

*Osborne y Cia., Fernán Caballero, 8.* — PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz).

*Vda. de M. Sánchez Cosío, Moreno de Mora, 9.* — PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz).

*Fernando A. de Terry, C. Valdés.* — PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz).

*Florido y Cia.* — SALUCAR DE BARRAMEDA (Cádiz).

*Sucesor de E. Moreno.* — SANLUCAR DE BARRAMEDA (Cádiz).

*Hijos de C. Oteolarruci.* — SANLUCAR DE BARRAMEDA (Cádiz).

**CORCHOS**

*Manuel Albarrán.* — BADAJOZ.

*Hdo. de Urbano Navascués.* — BADAJOZ.

*Vacas Hnos.* — BADAJOZ.

*Detrio Zanchó, M. Valdés, 35.* — BADAJOZ.

*Francisco González.* — PUEBLA DE OBANDO (Badajoz).

*Julían González.* — PUEBLA DE OBANDO (Badajoz).

*Pedro González.* — PUEBLA DE OBANDO (Badajoz).

*Fernando Herrero.* — PUEBLA DE OBANDO (Badajoz).

*Antonio Sáenz.* — PUEBLA DE OBANDO (Badajoz).

*Diego Chapaza.* — HORNACHOS (Badajoz).

*Josefa Gómez.* — HORNACHOS (Badajoz).

*Antonio Sánchez.* — HORNACHOS (Badajoz).

*Rafael Ramírez.* — HORNACHOS (Badajoz).

*Pedro Rico.* — HORNACHOS (Badajoz).

*José Espinola.* — HORNACHOS (Badajoz).

*Pedro Spinola.* — HORNACHOS (Badajoz).

*Dmetrio Sancho.* — M. Valdés, 35. — BADAJOZ.

**CRISTAL**

*Cristalería Española.* — VIRJA-ARIJA (Burgos).

*Basurto-Miyar González, S. A.* — LEON.

*Artigas y Cia., Granada, 9, mod.* — MADRID.

*Vda. de Carrascol, Hortaleza, 1 y 2.* — MADRID.

*Unión Vidriera de España, S. A. Bartieri, 1.* — MADRID.

*La Vidriera Ibérica, S. A., Sombrería, 11.* — MADRID.

*Vidrierías Llorin, S. A., Pza. Angel, 13 y 14.* — MADRID.

*Hijos de J. Giralt Laporta, Av. Conde Peñalver, 20.* — MADRID.

*A. Medina Esperón, Gral. Portier, 21.* — MADRID.

Juan Vilella, S. en C., Ventura de la Vega, 16 y 18. — MADRID.  
Diego Benjumea, S. en C. — Avenida Miraflores, 26. — SEVILLA.  
Manuel Montero. — San Jorge, 31. — SEVILLA.  
Basilio Paraíso. — Calle Méjico. — SEVILLA.

**CUERDAS DE ALBACA**

Pablo García. — CALATAYUD (Zaragoza).

**CUERDAS DE CAÑAMO**

José Quesada. — CALATAYUD (Zaragoza).

**CURTICION DE PIELS Y SUELA**

Juan Alonso, Barrio San Cristóbal, 6. — VITORIA.  
Vda. de Dublang, Sogueros, 1. — VITORIA.  
Federico Esteban, Aldane, 7. — VITORIA.  
Vda. de J. Iriarte, Tenerías, 4. — VITORIA.  
V. Pérez de Heredia, Ciudadela, 8. — VITORIA.  
Pedro Romero. — EL BONILLO (Albacete).  
Benito Díaz. — NANCLARES DE LA OCA (Alava).  
Díaz Hnos. — STA. CRUZ DE CAMPEZO (Alava).  
Hija de M. Martínez, Granada, 115. — ALMERIA.  
Manuel Martínez, José Jesús García. — ALMERIA.  
Fco. Rodríguez Román, Granada, 128. — ALMERIA.  
P. José Alegre. — SAN VICENTE DE ALCANTARA (Badajoz).  
Francisco Carretero. — SAN VICENTE DE ALCANTARA (Badajoz).  
Quintín Pilo. — SAN VICENTE DE ALCANTARA (Badajoz).  
Antonio Revelo. — SAN VICENTE DE ALCANTARA (Badajoz).  
Tomás Revelo. — SAN VICENTE DE ALCANTARA (Badajoz).  
Fco. Rollano. — SAN VICENTE DE ALCANTARA (Badajoz).  
Rafael Gómez. — QUINTANA DE LA SERENA (Badajoz).  
V. Diego Martín. — QUINTANA DE LA SERENA (Badajoz).

**CHOCOLATE**

Miguel Bataller. — Plaza Molino, 3. GERONA.  
Luis Ballet. — Progreso. GERONA.  
Guarmoner Hermanos. — Mercaders, 4. GERONA.  
José M. Pérez. — Abeuradors. GERONA.  
Viuda de Sarquella. — Progreso. GERONA.  
Torres. — Progreso, 18. GERONA.  
José Costa. — Término y Alvarez. BAÑOLAS (Gerona).  
Chocolates Ametller. — Término y Alvarez. BAÑOLAS (Gerona).  
Miguel Mas. — Mayor. BAÑOLAS (Gerona).  
Jaime Masó. — Angel Guimerá, BAÑOLAS (Gerona).  
Hijos de Luis Comet. — Perelada, 22, FIGUERA (Gerona).  
Pedro Sabater. — C. Gerona, FIGUERAS (Gerona).  
Hijos de Viuda de D. Subirá. — Junquera, 11, FIGUERAS (Gerona).  
Juan Sabater. — May, 32, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).  
Antonio Carreras. — Baja Tura, 14, OLOT (Gerona).  
José Costa. — San Ignacio, 2, OLOT (Gerona).  
José Doménech. — Plaza Alfonso XII 5, OLOT (Gerona).  
Juan Masó. — Mayor, 13, OLOT (Gerona).  
José Doménech. — Arrabal, BLANES (Gerona).

**DISCOS DE CORCHO**

Roberto Mercader. — P. Marimón, LA BISBAL (Gerona).  
Martín Risbe. — C. Palamós, PALAFRUGELL (Gerona).  
Unión Industrial Corchera. — C. Nueva. PALAFRUGELL (Gerona).  
Emeón J. Genover. — C. Nueva, PALAFRUGELL (Gerona).  
Esteva y Messer, S. A. — PALAFRUGELL (Gerona).  
José Gallart Girbal. — Calella, 1, PALAFRUGELL (Gerona).  
La Industrial Tapón Corona. — Casas Novas, PALAFRUGELL (Gerona).  
Manufacturas de Corcho, S. A. — PALAFRUGELL (Gerona).  
Carbó, Marull Díaz y Cía. — PALAMOS (Gerona).  
Discos de Corcho, S. A. — PALAMOS (Gerona).  
Manufacturas de Corcho, Armstrong, S. A. — PALAMOS (Gerona).  
Miguel Falet. — PALAMOS (Gerona).  
Enrique Recasens. — PALAMOS (Gerona).  
Tauler Palet y Hermanos. — PALAMOS (Gerona).  
R. Tauler y Cía. — PALAMOS (Gerona).  
Freimer e hijos, S. A. — Mascanada, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).  
José Mont. — S. Martirian, 5, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).  
Juan Sanjaume. — Campmany, 29, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).

**EMBUTIDOS**

Angel Domaica, Correría, 26. — VITORIA.  
Andrés Palencia, P. Ariaga, 20. — VITORIA.  
Micaela Besaguren. — ALEGRIA (Alava).  
Segundo Ibáñez. — ALEGRIA (Alava).  
Pedro Zulueta. — AMURRIO (Alava).  
Compañón y Alegria. — BERNEDO (Alava).  
Juliana Cestaje. — LABASTIDA (Alava).  
Gila Ereña. — LABASTIDA (Alava).  
Simón Rubio. — LABASTIDA (Alava).  
Quintín Fernández. — LEZA (Alava).  
González Hnos. — PEÑACERRADA (Alava).  
Manuel López, Pza. Mateo Villora. — ALBACETE.  
Juan Martínez Gallego, Albarderos, 1. — ALBACETE.  
Vicente Parra, Pza. Mayor, 6. — ALBACETE.  
Vda. de Diego López, Doña Violante, 8. — ALMANSA (Albacete).  
José Abad. — CAUDETE (Albacete).  
Ignacio Martínez. — VILLARROBLEDO (Albacete).  
Pedro Boadas y Cía. — Pte. Mayor, GERONA.  
Felipe Fina. — Mercaders, 20, GERONA.  
López Bach y Cía. — Mercaders, 20, GERONA.  
José Pardás. — Mercaders, GERONA.  
Juan Serra. — Carretera Barcelona, 11, GERONA.  
J. Soler. — Plaza Pescaderías, GERONA.  
Juan Brugué. — AMER (Gerona).  
Jacinto Bosch. — C. Portea, FIGUERAS (Gerona).  
Baudilio Poch. — Juan Matas, FIGUERAS (Gerona).  
Pedro Bosch. — Perelada, 8, FIGUERAS (Gerona).  
José Brunet. — Alfonso XIII, 16, FIGUERAS (Gerona).  
Juan Brunet. — Gerona, FIGUERAS (Gerona).  
Martín Corominas. — Plaza Constitución, FIGUERAS (Gerona).  
Martín Cruset. — FIGUERAS (Gerona).  
Alberto Koepke. — Eras de la Vila, 29, FIGUERAS (Gerona).  
Dolores Sabá. — Plaza Constitución, FIGUERAS (Gerona).  
Salvador Mallol. — PALAMOS (Gerona).  
Luis Buch. — Padre Roca, OLOT (Gerona).  
Pedro Coderch. — S. Ignacio, 476, OLOT (Gerona).  
José Conte. — Lacoste, Puerto Blay, 13, OLOT (Gerona).

B. Descals Aubert. — Vilanova, 5, OLOT (Gerona).  
Miguel Puigvert. — Carretera Gerona, 20, OLOT (Gerona).  
Ramón Serratosa. — San Pedro Mártir, 19, OLOT (Gerona).  
Mateo Vidal. — San Cristóbal, 27, OLOT (Gerona).

**ENCERADOS**

Teodisio Iglesias. — CARMONA (Sevilla).

**ESCABECHES**

Rafael Callol. — Nueva San Ramón, 3, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).  
José Maimi. — SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).  
J. Vilá Carbó. — San Isidro, 22, SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona).

**ESCULTURA RELIGIOSA**

El Arte Católico. — Ronda Fuvía, OLOT (Gerona).  
Viuda de Sabel Barnadas. — Obispo Guíllamet, OLOT (Gerona).  
Castellanas, Serra y Casadevall. — Plaza Palau, OLOT (Gerona).  
Sabel Costa Obrador. — Fluviá, 11, OLOT (Gerona).  
J. Ferrarons Espuña. — Clivillers, 17, OLOT (Gerona).  
Viuda de Francisco Güell. — F. Serra Ginstá, 6 y 8, OLOT (Gerona).  
José Margui. — Vayreda, 13, OLOT (Gerona).  
Francisco Pujol. — Mulleras, 38, tercero, OLOT (Gerona).  
Sucesores de J. Sacrest y Cía. — S. Ferreol, 48, OLOT (Gerona).  
Vayreda, Basols, Casabó y Cía. — C. Vayreda, OLOT (Gerona).  
L. Ventola Plana. — San Ferreol, 3 y 5, OLOT (Gerona).

**ESENCIAS**

Destilerías Penalba. — ALBAIDA (Valencia).

**ESPECIAS**

Comercial Ballester. — VILASAR DE MAR (Barcelona).

**FRUTAS**

Dimas Gutiérrez. — BUROGOHONDO (Avila).  
Gregorio Giménez. — BURGOHONDO (Avila).  
Tereso Martín. — BURGOHONDO (Avila).  
Marcos Rollón. — BURGOHONDO (Avila).  
Marcelo Vázquez. — BURGOHONDO (Avila).  
Francisco Costazar. — EL ARENAL (Avila).  
Santos Costazar. — EL ARENAL (Avila).  
Julian Chozas. — EL ARENAL (Avila).  
Manuel Familiar. — EL ARENAL (Avila).  
Angel Santos. — EL ARENAL (Avila).  
Honorio Gómez. — STA. CRUZ DEL VALLE (Avila).  
Mariano Jiménez. — SANTA CRUZ DEL VALLE (Avila).  
Demetrio Rodríguez. — SANTA CRUZ DEL VALLE (Avila).  
Juan Rodríguez. — SANTA CRUZ DEL VALLE (Avila).  
Mariano Gaspar. — CALATAYUD (Zaragoza).  
Francisco Lázaro. — CALATAYUD (Zaragoza).  
Saturnino Lázaro. — CALATAYUD (Zaragoza).  
José López. — CALATAYUD (Zaragoza).  
Mariano Pascual. — CALATAYUD (Zaragoza).  
Mariano Ruiz. — CALATAYUD (Zaragoza).  
Tomás Urgel. — CALATAYUD (Zaragoza).

**FRUTAS SECAS**

*Gregorio Seva.* — SAN VICENTE DEL RASPEIG (Alicante).  
*Vicente Antón.* — CALLOSA DE ENSARRIA (Alicante).  
*Rrancisco Roig.* — CALLOSA DE ENSARRIA (Alicante).  
*Bartolomé Flores.* — MOJACAR (Almería).  
*Blas Flores.* — MOJACAR (Almería).  
*Jaime Bultá, Ricoma, FB.* — GRANOLLERS (Barcelona).  
*Pablo Puig Sallés, Ricoma, 189.* — GRANOLLERS (Barcelona).  
*Luis Serra, Ricoma, 79.* — GRANOLLERS (Barcelona).  
*Gonzalo y Roche.* — SEGORBE (Castellón).  
*Vda. de Pedro Lázaro.* — SEGORBE (Castellón).  
*Jaime Morro.* — SEGORBE (Castellón).  
*Manuel Roca.* — SEGORBE (Castellón).  
*José Sanmillán.* — SEGORBE (Castellón).  
*Vicente Vilache.* — SEGORBE (Castellón).  
*Luis Prat, Prado.* — SANTA COLOMA DE FARNES (Gerona).  
*Miguel Subías.* — BARBASTRO (Huesca).  
*Mateo Agustí, C. Magdalena.* — LERIDA.  
*Luis Bosch Vila, Cabinetty, 8.* — LERIDA.  
*Antonio Castán, Av. Blondel, 8.* — LERIDA.  
*Pedro Falcó, General Brito, 8.* — LERIDA.  
*Francisco Guin, Ulaza Constitución, 12 y 13.* — LERIDA.  
*José Martí Farrán, Pza. Constitución, 2.* — LERIDA.  
*José Mercé, Cabrinety, 5.* — LERIDA.  
*Poch y Teixidó, Pza. Constitución, 6.* — LERIDA.  
*José Rodoreda, Plaza Constitución, 6.* — LERIDA.

**FRUTOS DEL PAIS**

*Quintín Burgos.* — NAVARREVISCA (Avila).  
*Tomás García.* — NAVARREVISCA (Avila).  
*Lorenzo López.* — NAVARREVISCA (Avila).  
*Suárez y Zurdo.* — AREVALO (Avila).  
*Gerardo Martín.* — AREVALO (Avila).  
*Teodosio Vegas.* — AREVALO (Avila).  
*Lorenzo Yagüe.* — AREVALO (Avila).

**FUNDICIONES DE HIERRO**

*Metalúrgica Extremeña Sdad. Ltda.* — Plaza San Francisco. — BADAJOZ.

**GARBANZOS**

*Valeriano García.* — VEGA DE SANTA MARIA (Avila).  
*Vidal García.* — VEGA DE SANTA MARIA (Avila).  
*Hijo de T. Hidalgo.* — VELAYOS (Avila).  
*Julián Suárez.* — AREVALO (Avila).  
*César Maroto.* — AREVALO (Avila).  
*Basilio Muñoz.* — AREVALO (Avila).  
*Hijo de S. Tejedor.* — AREVALO (Avila).  
*Julián Gutiérrez.* — ALDEASECA (Avila).  
*Acisclo López.* — ALDEASECA (Avila).  
*Juan de Mata López.* — ALDEASECA (Avila).  
*Lucrecio López.* — ALDEASECA (Avila).  
*Santiago López.* — ALDEASECA (Avila).  
*Andrés Ramiro.* — ALDEASECA (Avila).  
*Francisco Sáez.* — ALDEASECA (Avila).  
*Saturnino Sáez.* — ALDEASECA (Avila).  
*Lucio Sanz.* — ALDEASECA (Avila).  
*Mariano Sanz.* — ALDEASECA (Avila).  
*Simón Sanz.* — ALDEASECA (Avila).  
*Angegl Senovilla.* — ALDEASECA (Avila).

**GENEROS DE PUNTO**

*José Riera* (Sucesor de Riera y Madi), calle Baile, . — STA. COLOMA DE FARNES (Gerona).  
*Manufacturas Guri, Sicilia, 208.* — BARCELONA.  
*Aurea López.* — CANTIVEROS (Avila).  
*José Llorat Tormo.* — ALBAIDA (Valencia).  
*Rafael Pont.* — ALBAIDA (Valencia).  
*Vda. de Benjamín Rivasés.* — CALATAYUD (Zaragoza).

**HILADOS**

*Hilos y Cuerdas.* — Avenida Doctor Gadea, 2. — ALICANTE.  
*Juan Coma y Cros.* — Pasaje Paz, 7. — BARCELONA.

**HILADOS DE LANA**

*Eugenio Jiménez.* — HOYOCASERO (Avila).  
*Pastor Gómez y Cía.* — PEDRO BERNARDO (Avila).

**IMPORTADORES Y EXPORTADORES**

*Vda. de J. Fernández.* — Salmerón, 59. — BADAJOZ.

**INSTRUMENTOS DE MUSICA**

*Vicente y Claudio Carrillo, Pi y Margall, 11.* — RONDA (Málaga).  
*F. Montserrat, Conde Asalto, 31.* — BARCELONA.  
*Adrián Morales, Conde Asalto, 60, int.* — BARCELONA.  
*Ramón Villalba, S. Martín, 9.* — BARCELONA.  
*Manuel Fleta, Valldoncella, 38.* — BARCELONA.  
*José Flix, Libertad, 36 (G.).* — BARCELONA.  
*Francisco Peral, Lladó, 3, 3.º* — BARCELONA.  
*Manuel Lahera, Mayor, 8.* — MADRID.  
*José López, Cost. de S. Pedro, 8.* — MADRID.  
*José Ramírez de Galarreta, Concepción Jerónima, MADRID.*

**JABON**

*Cesáreo Palacios.* — CARR. ESTACION. — AVILA.  
*Agustín de Vega.* — ESTACION. — Avila.  
*Francisco Isturiz.* — ARENAS DE SAN PEDRO (Avila).  
*Luis Prieto.* — AREVALO (Avila).  
*Vda. de Malaquías Marco.* — CALATAYUD (Zaragoza).  
*Ricardo Sánchez.* — CALATAYUD (Zaragoza).  
*Celestino Zaera.* — CALATAYUD (Zaragoza).  
*Teodoro Albareda.* — CASPE (Zaragoza).  
*Enrique Arnaldos.* — CASPE (Zaragoza).  
*Pedro Jarque.* — CASPE (Zaragoza).  
*Emilo Royo.* — CASPE (Zaragoza).

**JARABES**

*Juan Rodríguez Merlo.* — Hernán Cortés, 20. — BADAJOZ.  
*Mariano Ranson.* — Cariñena (Zaragoza).  
*Vicentes, Soria y Ca.* — CARIÑENA (Zaragoza).

**JUGO DE UVAS SIN ALCOHOL "MOSTUVA"**

*J. Ribosa.* — BAÑERAS DEL PANADES (Tarragona).

**LANAS**

*Manuel Chinarro.* — ARENAS DE SAN PEDRO (Avila).  
*Joaquín Ferrero.* — AREVALO (Avila).  
*Eduardo Jiménez.* — AREVALO (Avila).

**LEGUMBRES**

*Andrés Morales.* — Apartado 41. — PALENCIA.  
*Julián Suárez.* — BURGOHONDO (Avila).  
*Félix Villarejo.* — BURGOHONDO (Avila).  
*M. de la Perra.* — NAVALMORAL (Avila).  
*M. Porras Calderón.* — Pza. Alfonso XI. — BADAJOZ.

**MADERAS**

*Herederos de Gregorio Fraile.* — GUISANDO (Avila).  
*Demetrio García.* — GUISANDO (Avila).  
*Juan Serrano.* — GUISANDO (Avila).

**MAIZ**

*Gabriel Lancho.* — CANDELETA (Avila).  
*Pelayo Núñez.* — CANDELETA (Avila).

**MANTELERIAS DE HILO**

*Federico Perotas.* — AREVALO (Avila).

**MOSAICOS**

*Cristóbal Aznar.* — Industria, 8. — ALBACETE.  
*Carbajal Hnos.* — Isaac Peral, 9. — ALBACETE.  
*M. CARBONELL.* — Gaona, 12. — ALBACETE.  
*Antonio López Tevar.* — Baños, 8. — ALBACETE.  
*M. Martínez Pérez.* — Cam. Tobogán. — ALBACETE.  
*La Modernista.* — Ramón y Cajal, 25. — ALBACETE.  
*Superio Peñaranda.* — Carr. Ocaña. — ALBACETE.  
*Manuel Francés Alcaraz.* — Libertad, 25. — ALBACETE.  
*Francisco Serrano Alberto.* — Niceto Cuenca, 3. — ALMANSA (Albacete).  
*Vicente Garanlet.* — HELLIN (Albacete).  
*Esteban Sánchez.* — HELLIN (Albacete).  
*Joaquín Pérez.* — VILLARROBLEDO (Albacete).  
*Vaquero y Canales.* — Calle Cerrillero Santiago. — AVILA.  
*Luis Gómez Rivero.* — San Gabriel, 4. — BADAJOZ.  
*Gregorio Muñoz.* — Santa Lucía, 2. — BADAJOZ.  
*Domingo Olgado.* — Prim, 5 y 7. — BADAJOZ.  
*Pedro Velasco.* — Montesinos, 22. — BADAJOZ.  
*Alfonso L. Latorre.* — CALATAYUD (Zaragoza).  
*Salvador Minguijón.* — CALATAYUD (Zaragoza).

**MUEBLES**

*José Aguirre Lumbreras.* — Santa María, 9. — VITORIA.  
*Teodoro Aguirre.* — Cuchillería, 58 y 60. — VITORIA.  
*Manuel Alonso.* — Sebastián Fernández, 3. — VITORIA.  
*Casiano Amigo.* — Florida, 49. — VITORIA.  
*Casa Apellaniz.* — Castilla, 29. — VITORIA.  
*Antonio Bonilla.* — Cercas Bajas, 29. — VITORIA.  
*E. Carbonell.* — Cervantes, 3. — ALBACETE.  
*Bautista García Bengut.* — Rosario, 3. — ALBACETE.  
*José Gómez Alcázar.* — Teodoro Carmio, 6. — ALBACETE.  
*Camilo Legorburo.* — Barr. de San Antón. — ALBACETE.  
*Juan Oytiz.* — Zapateros, 5. — ALBACETE.  
*Vda. de Juan Bta. Quílez.* — Aniceto Coloma, 120. — ALMANSA (Albacete).  
*Juan Martínez.* — CASAS DE VES (Albacete).  
*Francisco Galvañ.* — R.º Ferrer, 3. — ALICANTE.  
*Salvador González.* — O'Donnell, 10. — ALICANTE.  
*Francisco Just.* — Plaza Alfonso XII, 1. — ALICANTE.  
*Alfredo Pérez.* — Av. Galdós. — ALICANTE.  
*Ismael Vicedo.* — Alberola, 2. — ALICANTE.  
*José Alcaraz.* — SANVICENTE DEL RASPEIG (Alicante).

Ramón Camarasa. — SAN VICENTE DEL RASPEIG (Alicante).  
 Evelio Guijarro. — SAN VICENTE DEL RASPEIG (Alicante).  
 Andrés Montoyo. — SAN VICENTE DEL RASPEIG (Alicante).  
 Sucesor de Ivars Hnos. — BENIZA (Alicante).  
 Martínez Hnos. — BENIZA (Alicante).  
 Martínez Hnos. — BENIZA (Alicante).  
 Francisco Sala. — BENIZA (Alicante).  
 Juan Tormo. — ALBAIDA (Valencia).

**NAIPES**

Vda. e hijos de Heraclio Fournier. — Fuenros, 29. — VITORIA.  
 Nueva Balear. — Av. Alejandro Rosselló, 45. — PALMA (Baleares).  
 Vda. de A. Comas. — Lauria, 4. — BARCELONA.  
 Fabricantes de Naipes de España, S. A. — Carmen, 29. — BARCELONA.  
 Juan Roura (la Hispano-Americana). — Nápoles, 113. — BARCELONA.  
 Hija de B. Fournier. — Vitoria, 5. — BURGOS.  
 María González Risso. — Méndez Núñez, 2. — CADIZ.  
 Segundo de Olea, S. en C. — Sacramento, 70. — CADIZ.  
 Simeón Durá. — Angel Guimerá, 29. — VALENCIA.

**NUECES**

Juan Martín. — NAVARREDONDILLA (Avila).  
 Casto Meneses. — NAVARREDONDILLA (Avila).  
 Julián Arroyo. — EL HORNILLO (Avila).  
 Sebastián Crespo. — EL HORNILLO (Avila).  
 Gregorio Jara. — EL HORNILLO (Avila).  
 Juan Moreno. — EL HORNILLO (Avila).

**PAÑUELOS BORDADOS A MANO**

José Bracons, Sintas, c. — PALMA DE MALLORCA (Baleares).

**PERFUMERIA**

Ramón Sánchez García. — Segura, 5. — ALICANTE.  
 Fernando Pérez. — POLOP (Alicante).  
 José M.ª Sala. — NOVELDA (Alicante).  
 Hijo de B. Escalas. — Monjas, 16. — PALMA DE MALLORCA (Baleares).  
 Sdad. Gral. Mallorquina. — Palacio, 37. — PALMA DE MALLORCA (Baleares).  
 Salvador Vidal. — Conde Sallent, 38. — PALMA DE MALLORCA (Baleares).  
 Guillermo Roca. — MARRATXI (Palma de Mallorca-Baleares).  
 Perfumería Aro. — Cortes, 498. — BARCELONA.  
 Cortés Hnos. — Angel Guimerá, 7. — BARCELONA.  
 Perfumería Crusellas. — Salmerón, 22. — BARCELONA.  
 La Florida. — Pje. Merced, 5. — BARCELONA.  
 Myrurgia, S. A. — Mallorca, 351. — BARCELONA.  
 Parera. — Ancha, 24. — BARCELONA.  
 Perfums D'Orsay. — Tuset, 22. — BARCELONA.  
 Portabella y P. Germain. — Sans, 368. — BARCELONA.  
 Argente Hnos. — S. Isidro, 13. — BADALONA (Barcelona).  
 Andrés Codina. — Libertad, 42. — BADALONA (Barcelona).  
 Coma y Vidal. — Guixeras, 10. — BADALONA (Barcelona).  
 Crusellas y Cia. — Caridad, 67. — BADALONA (Barcelona).  
 José Frauch. — Prat de la Riba, 129 y 131. — BADALONA (Barcelona).  
 Isern, Uvarro y Pascual. — Alfonso XII, 11. — BADALONA (Barcelona).  
 Juan Parera. — Pasaje Mercado, 15. — BADALONA (Barcelona).  
 Evaristo Rossell. — Progreso, 240. — BADALONA (Barcelona).

**PERSIANAS-CORTINAS**

Cortinas Orientales (Guillén y Prats, S. L.) —SAX — ALICANTE (España).

**PESCADO**

La Andaluza. — Gabriel, 11. — BADAJOZ.  
 Jacinto Fernández. — M. Valdés, 31. — BADAJOZ.  
 La Gallega. — Calatrava, 7. — BADAJOZ.  
 Gregorio Muñoz. — Sta. Lucía, 23. — BADAJOZ.  
 Juan Ruiz. — Muñoz Torrero, 28. — BADAJOZ.

**PIELES SIN CURTIR**

Román Sánchez. — BURGOHONDO (Avila).

**PIMENTON MOLIDO**

Valeriano Hernández. — JARAIZ DE LA VERA (Cáceres).

**PRODUCTOS QUIMICOS**

**FARMACEUTICOS**

Laboratorios "Bihel". — Goya, 6. — BARCELONA (Gracia).  
 Dr. R. Camacho de Castro. — Plaza Constitución, 12. — BADAJOZ.

**PRODUCTOS ESPAÑOLES EN GENERAL**

Jorge Autsch, Alenza, 6. — MADRID.

**PRODUCTOS RESINOSOS**

Daniel Alonso. — ARENAS DE SAN PEDRO (Avila).  
 Sociedad Unión Resinera Española.—ARENAS DE SAN PEDRO (Avila).  
 Hijos de R. Rodríguez. — CASAVIEJA (Avila).

**QUESOS**

Desiderio Díaz. — ARENAS DE SAN PEDRO (Avila).  
 Eugenio Díaz. — ARENAS DE SAN PEDRO (Avila).

**SALAZONES**

Pedro Cascales.—ALCANTARILLA (Murcia).

**SOMBREROS**

Vicente y Claudio Carrillo, Pi y Margall, 11. — RONDA (Málaga).  
 Hijos de E. Pérez Jordá, Anselmo Aracil, 1. — ALCOY (Alicante).  
 Remigio Valor. — ONDARA (Alicante).  
 José Plaza Milán, Tiendas, 8. — ALMERIA.  
 José S. Libarri, Hernán Cortés, 7. — ALMERIA.

**SIDRA**

Ramón Weil Hnos. — CEUTA.  
 Salvador Sarriegui. — ALZA (Guipúzcoa).  
 Joaquín Aristi. — ASTIGARRAGA (Guipúzcoa).  
 Francisco Berrondo. — ASTIGARRAGA (Guipúzcoa).  
 Martín Berrondo. — ASTIGARRAGA (Guipúzcoa).  
 José R. Isasa. — ASTIGARRAGA (Guipúzcoa).  
 Emeterio Lizarralde. — ASTIGARRAGA (Guipúzcoa).  
 Ricardo Mendiola. — ASTIGARRAGA (Guipúzcoa).  
 Juan Olloquiegui.—ASTIGARRAGA (Guipúzcoa).  
 Luis Zabalegui. — ASTIGARRAGA (Guipúzcoa).

Anselmo Berrotarán. — FUENTERRABIA (Guipúzcoa).  
 Vda. de Elizalde. — FUENTERRABIA (Guipúzcoa).  
 Hilario Laborda. — FUENTERRABIA (Guipúzcoa).  
 José M.ª Salaverria. — FUENTERRABIA (Guipúzcoa).  
 Fermína Sagarzasu. — FUENTERRABIA (Guipúzcoa).  
 Miguel Ugarte. — FUENTERRABIA (Guipúzcoa).  
 Manuel Sarasola. — FUENTERRABIA (Guipúzcoa).  
 Luis Adarraga. — HERNANI (Guipúzcoa).  
 Sabino Aldazoro. — HERNANI (Guipúzcoa).  
 Vda. de Juan Miguel Aspiazu. — HERNANI (Guipúzcoa).  
 Vda. de Luis Berrondo. — HERNANI (Guipúzcoa).  
 Roque Elósegui.—HERNANI (Guipúzcoa).  
 Esteban Garmendía. — HERNANI (Guipúzcoa).  
 Eugenio Gorrochategui. — HERNANI (Guipúzcoa).  
 María Miner. — HERNANI (Guipúzcoa).  
 José Recondo. — HERNANI (Guipúzcoa).

**TARJETAS POSTALES**

La Carpeta. Manuel Soler, Escalerillas del Puente. — SANTANDER.  
 Benigno Díez, Amós Escalante, 10. — SANTANDER.  
 La Ideal, San Francisco, 3. — SANTANDER.

**TEJIDOS ADAMASCADOS DE ALGODON Y LANA**

Vda. e hijas de Fco. Alemany, Paseo de San Juan, 45. — BARCELONA.  
 Ballvé, S. A., Trafalgar, 37. — BARCELONA.  
 F. Camprodón Puig, Gerona, 84. — BARCELONA.  
 Baldomero Camps, Bailén, 5. — BARCELONA.  
 Ignacio Font, Caspe, 46. — BARCELONA.  
 Olegario Godó, Ausias March, 27. — BARCELONA.  
 Industrias Pons, S. A. — Pintor Tapiró, 30. — BARCELONA.  
 Mirambell, S. A., Bailén, 7. — BARCELONA.  
 Mitjans, S. A., Rda. S. Pedro, 56. — BARCELONA.  
 Hijos de José Ortínez, Gerona, 37. — BARCELONA.  
 Enrique Solana, Plazuela Moncada, 2. — BARCELONA.  
 T. Torra Balari, Bailén, 42. — BARCELONA.  
 Miguel Vall, Gerona, 46. — BARCELONA.  
 Anacleto Martín. — NAVALOSA (Avila).

**TEJIDOS DE HILO**

Eduardo Atalaya. — CASTUERA (Badajoz).  
 Juan Tena García. — CASTUERA (Badajoz).  
 Vda. de J. J. Tena. — CASTUERA (Badajoz).  
 Casas Oliver y Hnos., Carr. Manacor, 18. — PALMA DE MALLORCA.  
 Cia. Fabril, S. A., Sol, 11. — PALMA DE MALLORCA.  
 Herederos de Vicente Juan, Herrería, 28 al 48. — PALMA DE MALLORCA.  
 Ponsá Hnos., Obispo Massanet, 2. — PALMA DE MALLORCA.  
 Cruell Rovira y Cia. — BUÑOLA (Baleares).  
 Pedro A. Rullán, S. en C. — PONT D'INCA (Baleares).  
 Hijo de Pedro A. Rullán. — SOLLER (Baleares).  
 Jaime Enseñat. — INCA (Baleares).  
 Vicente Enseñat. — INCA (Baleares).  
 Lorenzo Valls y Valls, Arrabal, 20. — BADALONA (Barcelona).  
 Pío Anfrés, Marqués de Montroig. — GRANOLLERS (Barcelona).

*Juan Dugenia.*—CASTELLTERSOL (Barcelona).  
*Vda. de Juan Forasté.* — CASTELLTERSOL (Barcelona).  
*Marciano Prat.* — LAS FRANQUESAS DEL VALLES (Barcelona).  
*Bernardo Casas.* — LLINAS DEL VALLES (Barcelona).  
*Viuda e hijos de José Fusté.* — MOLLET (Barcelona).  
*Industrial Linera, S. A.* — PARETS (Barcelona).  
*Senén Peix.* — SAN ANTONIO DE VILANOVA DE VILAMAJOR (Barcelona).  
*Veremundo Bertrán,* Sta. Catalina, 5. — IGUALADA (Barcelona).  
*Ignacio Font.* Clos, 37.—IGUALADA (Barcelona).  
*Juan Godó,* S. Ignacio, 2. — IGUALADA (Barcelona).  
*Hijos de José Ortíz,* San José, 25. — IGUALADA (Barcelona).

**TINAJAS**

*Avelino Muñoz.* — CASAVIEJA (Avila).  
*Melitón Muñoz.* — CASAVIEJA (Avila).

**TOQUILLAS DE LANA**

*Francisco Ferreras.* — Arnús, 8. — BADALONA (Barcelona).  
*Juan Fló.* — Merced, 11 y 13. — BADALONA (Barcelona).  
*María Grau.* — San Pedro, 74. — BADALONA (Barcelona).  
*Jaime Gibernau.* — San Pedro, 62 al 66. — BADALONA (Barcelona).  
*Antonia Masson.* — Sagunto, 133. — BADALONA (Barcelona).  
*Jaime Queraltó.* — San José, 2. — BADALONA (Barcelona).  
*Mario Roca.* — San Isidro, 20. — BADALONA (Barcelona).  
*José Soler.* Canónigo Baranera, 10 y 12. — BADALONA (Barcelona).  
*Emilio Vidal.* — Canónigo Baranera, letra C. — BADALONA (Barcelona).  
*Angela Corrales.* — ARENYS DE MAR (Barcelona).  
*Miquel Fuertes y Cía.* — MASQUEFA (Barcelona).  
*J. Sala Faura.* — Viveret, 16. — TARRASA (Barcelona).

*Miquel Marcet Poal.* — Riba, 15. — TARRASA (Barcelona).  
*José Samaranch.* — Calle Igualdad, 4. — TARRASA (Barcelona).  
*Almela y Cortés.* — Asensi, 3. — CASTELLON.  
*José Berenguer.* — Fábrica de toquillas. — CASTELLON.  
*Ezequiel Dávalos.* — Herrero, 19. — CASTELLON.  
*Pascual Díaz.* — Cancino del Mar, 28. — CASTELLON.  
*Vicente Muñoz Carpi.* — Cancino del Mar, 30. — CASTELLON.  
*Pedro García y Cía.* — VILLARREAL (Castellón).  
*Eliseo Aguilar.* — MORELLA (Castellón).  
*Benjamín Beser.* — MORELLA (Castellón).  
*Felipe Beser.* — MORELLA (Castellón).  
*Matías Sangüesa.* — MORELLA (Castellón).  
*Juan Manuel Villuendas.* — MORELLA (Castellón).  
*José Antolí.* — CINCTORRES (Castellón).

**TOQUILLAS DE SEDA**

*J. y J. Doménech-Chert* (Castellón).  
*Doussinague y Cía.* — TOLOSA (Guipúzcoa).

**TOMATES**

*Sixto M. Machado.* — STA. CRUZ DE TENERIFE (Canarias).

**UVA**

*José Coloma.* — Jijona (Alicante).  
*Antonio García.* — JIJONA (Alicante).  
*Francisco Garrigós.* — JIJONA (Alicante).  
*Pascual Lorens.* — JIJONA (Alicante).  
*Luis Brotons.* — CHINORLET--MONOVAR (Alicante).  
*José Guardiola.* — CHINORLET-MONOVAR (Alicante).  
*Francisco Rico.* — CHINORLET-MONOVAR (Alicante).  
*Gaspar Rico.*—CHINORLET-MONOVAR (Alicante).  
*Agustín Sanchis.* — CHINORLET-MONOVAR (Alicante).

*Vda. de Demetrio Sanchis.* — CHINORLET-MONOVAR (Alicante).

**VERMOUTH**

*Miguel Llodrá.* — FELANITX (Balears).  
*Arnó Maristany, S. A.* — Rbla. Cataluña, 85. — BARCELONA.  
*Cie. Generales des Grans Vins Mousseaux,* Consejo de Ciento, 350, pral.—BARCELONA.  
*Leonardo Barbanzolo,* Avenida Icaria, 78 al 84. — BARCELONA.  
*Cinzano Vermouth, Vini, S. A.,* Clarís, 90 bis. — BARCELONA.  
*Compañía Grans Vins,* Monmany, 64. — BARCELONA.  
*L. Hernández Tasso,* Ripollés, 69. — BARCELONA.  
*Pablo Miró,* Marqués del Duero, 122. — BARCELONA.  
*Angel Remigio Rodríguez,* Sicilia, 31, 2.º — BARCELONA.  
*Francisco Rossi, C. A.,* Consejo de Ciento, 257, 2.º — BARCELONA.  
*Ventosa Roig,* Avenida de Icaria, 84 al 90. — BARCELONA.  
*Vermouth Martini y Rossi, S. A.,* Rambla Cataluña, 67. — BARCELONA.  
*Abril Hnos.* — ARGENTONA (Barcelona).  
*Cisa, S. A.* — MASNOU (Barcelona).  
*Corominas y Volart, S. L.* — CORNELLA (Barcelona).  
*Hijos de B. Carbonell.* — SITGES (Barcelona).  
*Antonio Catasús.* — SITGES (Barcelona).

**VINOS EN GENERAL. — Weine jeder art. — Vins en general. — Wines of hall Kinds.**

*Martin Fontán Ortega,* San Francisco Javier, 3. — JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz).  
*Francisco Gamboa, P. Mendoza,* 2. — JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz).  
*García Pérez e Hijos,* Zarza, 1. — JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz).

**VINOS ORIGINALES DE NAVARRA**

*T. Rein y Cía.,* Cuarteles, 47. — MALAGA.

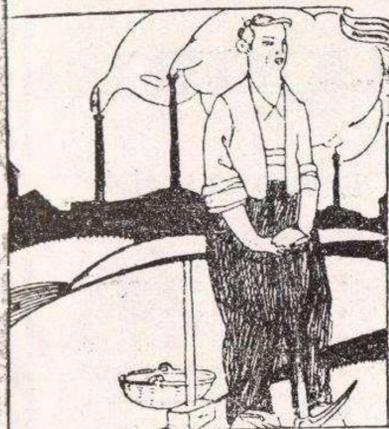
**A los Fabricantes y Exportadores Españoles**

les llamamos la atención acerca de la conveniencia de inscribir su respectiva industria en esta Sección, que es extraordinariamente leída por los principales importadores de productos españoles del extranjero.

Cuanto más completa esté, más interesante resultará, y por lo mismo más leída será y mayor eficacia rendirá.

¡Apresúrese a inscribir su casa en ella!

SOCIEDAD HULLELA ESPAÑOLA.-Barcelona



**CADRONES DE LAS MINAS  
DE ALLER (ASTURIAS)**

Consumidos por las principales Cpañías de FF. CC. y Em-  
presas navieras. Para pedidos, precios, etc., dirigirse a las  
Oficinas de esta Sociedad

*Gignás, 41, BARCELONA — Apartado 151*

*A sus agencias en Avilés, Gijón y San Esteban de Pravia*

o a sus representantes en Madrid, Valladolid, San Sebas-  
tián, Bilbao, Santander, Coruña, Cádiz, Sevilla, Alicante  
y Valencia

Pida a la Admón. de es-  
ta Revista la tarifa de  
anuncios en la misma.

¡Sus precios resultan  
extraordinariamente  
económicos!

Para intensificar sus ventas o sus exportaciones no olvide que un anuncio permanente en esta Revista le ayudará a conseguir tal propósito.

**Hijo de Ramón A. Ramos**

ARMADOR CONSIGNATARIO

Vaporés: "María Dalmé de R.", tons. 3.900  
d. w.; "Manelina R." tons. 3.450 d. w.; "Ri-  
cardo R.", tons. 2.200 d. w.; "María R.", tons.  
2.200 d. w.; "Ramón R.", tons. 2.200 d. w.;  
"Roberto R.", tons. 1.900 d. w.; "Enriqueta  
R.", tons. 1.600 d. w.; "Manuela C. de R."

Servicio semanal entre Barcelona, Cartagena  
y Aguilas

Servicio semanal entre Barcelona, Almería,  
Motriü, Algeciras y Málaga.

Admitiendo carga y pasajeros

Telegramas y telefonemas: RAMOS

Paseo Colón, 19 - BARCELONA



**Jaime Ripoll**

Transportes terrestres y marítimos

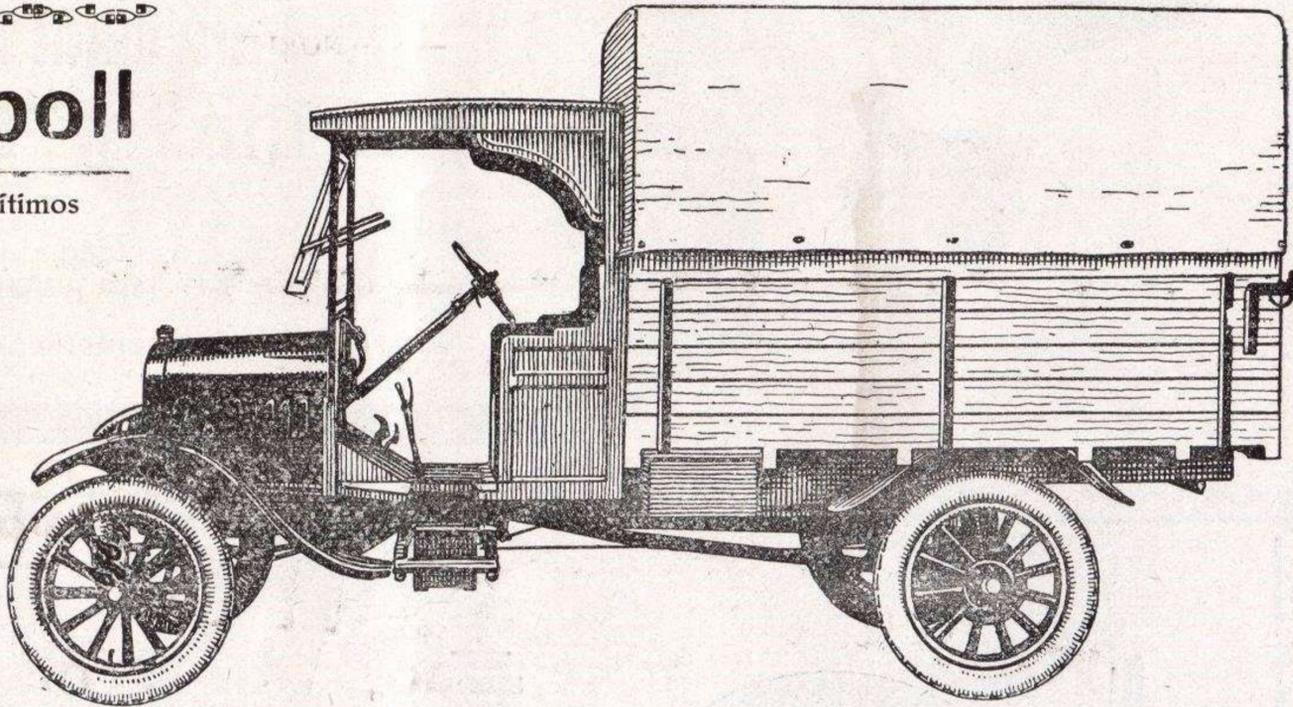
Importación y venta de Bicicletas

RECH CONDAL, 8 y 10

Teléfono 19165

BARCELONA

(Casa muy recomendada por la seriedad  
y actividad con que actúa así como por la  
perfecta organización de sus servicios)



**FABRICA DE CHOCOLATE BUBÍ**

de la Compañía Colonial de África

MADRID: Alcalá, 43 (Teléfono 53868)

BARCELONA: Virgen de Gracia, 1 (Teléfono 74353)

EXQUISITO CHOCOLATE  
BOMBONES - PASTILLAS - CACAO

**BUBI**

Fabricados con: Cacao Nacional - Azúcar Nacional - Maquinaria Nacional - Mano de obra  
Nacional - Capital Nacional - 100 por 100 Nacionales

# LOS PREVISORES DEL PORVENIR

Avenida Conde de Peñalver, 22 (edificio propio).—MADRID

Garantía oficial: una Delegación permanente del Estado responde del buen funcionamiento social

Asociación Mutua Nacional de Ahorro para Pensiones Vitalicias  
Legalmente constituida en España desde 1904  
El capital social, superior a 130 millones de pesetas aumenta ilimitadamente.

AÑO	PESETAS
1924	50.670,00
> 1925	2.961.596,70
> 1926	6.478.276,15
> 1927	9.157.444,25
> 1928	10.788.281,55
> 1929	11.699.848,00

El folleto explicativo del sistema se facilita en **LOS PREVISORES DEL PORVENIR**  
APARTADO DE CORREOS 336 - MADRID

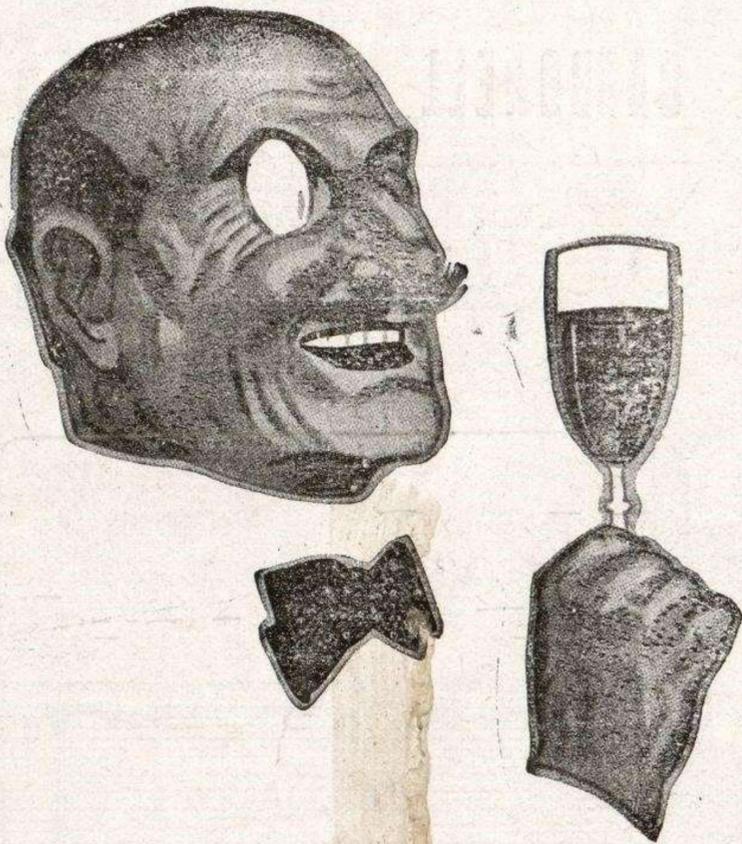
Distribuidos en dichos ejercicios	>	41.136.116,65
AÑO 1930: en curso de pago	>	12.864.277,20
<b>PAGO TOTAL de pensiones</b>	>	<b>54.000.393,85</b>

Presidente:  
Excmo. Sr. Conde de Vallesano

Director General:  
Don Francisco Pérez Fernández

El Banco Popular de Los Previsores del Porvenir facilita la formación de pensiones, mediante Depósito REINTEGRABLE, de una cantidad en efectivo. Es decir, que imponiendo, por ejemplo, 20.542 pesetas en el Banco Popular, se puede lograr una pensión vitalicia por CINCUENTA CUOTAS, que como se sabe, es variable (íntegra la que otorgan los Previsores del Porvenir, pues el Banco no se reserva ningún beneficio sobre ella, pero que representa la suma de las rentas producidas por todos los capitales aportados al tesoro inalienable de Los Previsores del Porvenir, distribuida proporcionalmente al número de cuotas suscritas por el titular de cada libreta a los veinte años de ser asociado, lo que significa para que una cifra de pensión igual a la de este año último, una renta de 5.010 pesetas después de haberse reintegrado 20.250 pesetas del capital impuesto que se conserva en todo instante a disposición del imponente.

El capital social, superior a 130 millones de pesetas, aumenta ilimitadamente



## FRANCISCO EYZAGUIRRE DE CELIS

SUCESOR DE D. Y A. DE CELIS

COSECHERO Y EXPORTADOR DE VINOS, MANZANILLAS Y AMONTILLADOS

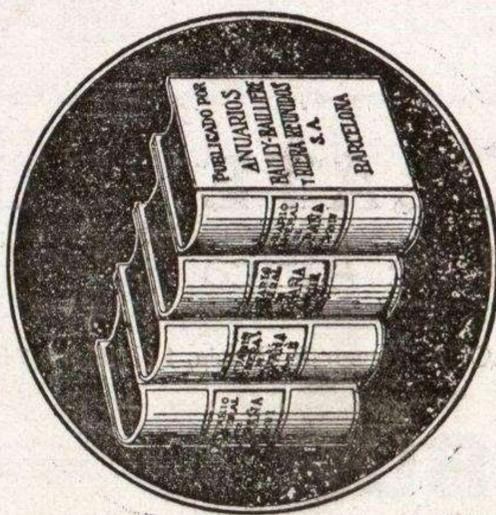
ESPECIALIDADES DE LA CASA:

“Marina” y “El Martillo”

Casa fundada en 1840

SANLUCAR DE BARRAMEDA (Cádiz)

Se interesan representantes con buenas referencias



EL  
**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
(Baillly-Baillière — Riera)

en su nueva edición ha sido aumentado a

**4 TOMOS**

(sólidamente encuadrados con unas 8.500 páginas en junto)

**MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS**

**54 MAPAS EN COLORES**

**DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA**

Esta obra contiene los datos del Comercio, Industria y Profesiones de España y Posesiones y una extensa Sección Extranjera con datos de todos los países del Globo

Precio de un ejemplar completo:

**90 Ptas.** franco de portes en toda España

**ANUNCIAR EN EL ANUARIO ES DAR CON LA EFICACIA DE LA PUBLICIDAD**

Annarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 86 y 88 BARCELONA